

TYLÖ[®]
sauna&steam

CC300, CC300T



CE IP24



Bruksanvisning för manöverpanel CC 300/CC 300T..... Svenska sid 2.

Läs anvisningen tillsammans med instruktionerna för bastuaggregat resp ånggenerator. Inkoppling skall utföras av behörig el-installatör. SPARA ANVISNINGEN! Efter installation överlämnas denna till bastun/steambadets ägare eller till den som sköter anläggningen.

Operating instructions for control panel CC 300/CC 300T..... English page 8.

Please read this information together with the instructions supplied with the sauna heater or steam generator. Installation work must be carried out by an authorised electrician. KEEP THIS INFORMATION IN A SAFE PLACE. On completion of the installation work, please give these instructions to the owner or operator of the sauna/steam bath.

Gebrauchsanleitung für Kontrollgerät CC 300/CC 300T..... Deutsch Seite 15.

Benutzen Sie diese Anleitung zusammen mit den Instruktionen für Saunaöfen und Dampfgeneratoren. Der elektrische Anschluß ist von einem Fachmann auszuführen. ANLEITUNG AUFBEWAHREN! Nach der Installation ist diese Anleitung dem Sauna-/Dampfbadbesitzer oder Bedienungspersonal auszuhändigen.

Instr. mode d'emploi du tableau de commande CC 300/CC 300T.....Français page 22.

Bien lire ce document ainsi que les instructions du poêle de sauna ou du générateur de vapeur. Les branchements doivent être effectués par un électricien agréé. CONSERVER CE DOCUMENT! Après installation, le remettre au propriétaire du sauna/hammam ou au responsable de l'entretien.

Bruksanvisning for manøversentral CC 300/CC 300T..... Norsk side 29.

Les instruksjons- og bruksanvisningen for badstuovn og dampgenerator. Tilkobling skal utføres av autorisert installatør. NB! TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN! Etter installasjonen skal den leveres til eier av badstu/dampbad eller til den som skal ha ansvar for driften av anlegget.

Brugsanvisning for manøvrepanel CC 300/CC 300T..... Dansk side 35.

Læs brugsanvisningen sammen med instruktionerne for saunaovn resp. dampbad-generator. Installation skal foretages af autoriseret el-installatør. GEM BRUGSANVISNINGEN! Efter installation afleveres brugsanvisningen til saunaens/dampbadets ejer eller til den ansvarlige for anlægget.

Asennus- ja käyttöohjeet, käyttötaulu CC 300/CC 300T..... Suomi sivu 41.

Lue nämä ohjeet samalla kuin saunakiukaan tai höyrygeneraattorinkin ohjeet. Asennuksen saa tehdä vain pätevä sähköasentaja. SÄILYTÄ OHJEITA HYVIN! Anna ne asennuksen jälkeen saunan/höyrykyllyn omistajalle tai laitteiston hoitajalle.

BRUKSANVISNING CC 300

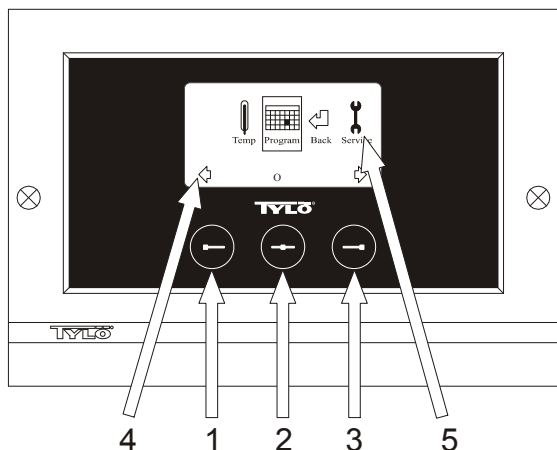


Bild 1. Menydisplay

1 = Vänsterknapp, 2 = Mittknapp, 3 = Högerknapp. 4 = Symboler/text som motsvarar respektive knapp. 5 = Symboler/text för inställning och visning av aktuella värden.

Knappar och display.

På manöverpanelen finns det tre knappar. Ovanför knapparna i nederkanten på displayen visas symboler som motsvarar respektive knapp. De ser olika ut beroende på i vilket läge panelen befinner sig i. När pilarna syns i Menydisplayen (Bild 1) används vänster- och högerknapp för att stega till önskad symbol. För att välja symbolen bekräfta med mittknappen.

I Normaldisplayen (Bild 2) är vänsterknappens funktion ON/OFF och dess symbol syns ovanför i displayens nederkant. När anläggningen är igång är symbolen grön, när anläggningen är avstängd blir symbolen röd och i standby-läge orange. Högerknappens funktion är belysning. Lampsymbolen är gul när belysningen är på och vit när belysningen är avstängd. Displayen visar även aktuell temperatur.

Genom att hålla in mittknappen en längre stund återgår panelen till Normaldisplay om man befinner sig i annat läge. När ett program är aktivt tryck vänsterknapp 2 sek för att stänga av aktivt program.

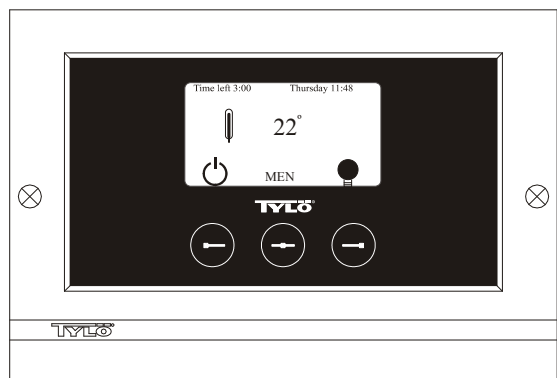


Bild 2. Normaldisplay

Initial uppstart.

Första gången manöverpanelen sätts på måste man göra vissa inställningar. Välj först region, bekräfta med mittknapp. Därefter väljs önskat språk, bekräfta med mittknapp. Ange sedan datum och tid. Använd vänster- och högerknapp för att stega till önskade värden. Bekräfta med mittknapp. Sist ställs önskad drifttid vid manuell uppstart in. Grundinställning är 3 timmar men kan väljas mellan 1 till 24 timmar. Stega uppåt med högerknapp (nedåt med vänsterknapp) tills önskad tid visas i displayen. Varje knapptryck ökar eller minskar tiden med 15 minuter. För snabbare stegning håll knappen intryckt. Bekräfta med mittknapp. Därmed är grundinställningen färdig.

Belysning.

Tänds automatiskt när anläggningen startar och släcks automatiskt när anläggningen stänger av. Belysningen kan också tändas eller släckas manuellt med tryck på högerknapp när lampsymbolen syns längst ned i högra hörnet. Symbolen är vit när belysningen är släckt och gul när belysningen är på.

Kodlås.

Förhindrar obehörig ändring av inställda värden.

Huvudströmbrytare.

På reläboxens, SE aggregatets och de mindre ånggeneratorernas undersida finns en huvudströmbrytare som endast behöver användas då anläggningen skall vara fränkopplad under längre tid.

Tips! Termometern i bastun placeras på sådan höjd, att visade värden överensstämmer med de exakta siffror CC 300 visar.

Stand by.

Stand by är av stort värde för tyllarier i hotell, badhus etc, där besöksfrekvensen växlar. Under lågfrekventa perioder står anläggningen inställd på energisignal "beredskapsvärme", som snabbt accelereras till önskad badtemperatur vid tryck på ON alternativt extern brytare. Här sparar Stand by funktionen stora belopp årligen.

Som framgår av nedanstående exempel finns många möjligheter att enkelt programmera ett passande badprogram.

Exempel Stand by.

Tre olika badanläggningar som har öppet mellan klockan 8⁰⁰ och 20⁰⁰ och med växlande besöksfrekvens enligt nedanstående alternativ.

Alt. 1) Ett litet antal badgäster som kommer sporadiskt under hela öppetiden. Programmera Stand by mellan 8⁰⁰ och 20⁰⁰. Badgästerna (eller badvaktmästaren) aktiverar badprogrammet genom ett tryck på CC-panelens "ON" knapp.

Alt. 2) Ett litet antal badgäster kommer sporadiskt mellan 8⁰⁰ och 14⁰⁰. Efter klockan 14⁰⁰ brukar anläggningen vara välbesökt fram till stängningsdags. Programmera Stand by mellan 8⁰⁰ och 14⁰⁰ och programmera fast "ON" tid mellan 14⁰⁰- 20⁰⁰. De sporadiska badgästerna aktiverar badprogrammet med ett tryck på CC-panelens "ON" knapp.

Alt. 3) Ett stort antal badande mellan klockan 8⁰⁰- 10⁰⁰, 13⁰⁰- 14⁰⁰ och mellan 18⁰⁰- 20⁰⁰. Resten av dagen besöks endast sporadiskt av badgäster. Programmera Stand by mellan 8⁰⁰ och 20⁰⁰, programmera fasta "ON" tider för de välbesökta badtiderna enligt ovan. De sporadiska badgästerna aktiverar badprogrammet med ett tryck på CC-panelens "ON" knapp.

INSTÄLLNINGAR CC 300

MANUELLT TILL/FRÅNSLAG.

Inställning av badtemperatur.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan temperaturmätaren. Stega uppåt till önskad temperatur, bekräfta med [OK].

Starta anläggningen

Välj sedan retursymbolen, bekräfta med mittknapp och välj ON/OFF-symbolen för att starta "badet". Tryck en gång till på ON/OFF för fränslag. Symbolen är röd när anläggningen är avstängd och grön när anläggningen är igång.

AUTOMATISKT TILL/FRÅNSLAG.

Inställning av badtemperatur.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan temperaturmätare. Stega till önskad temperatur, bekräfta med [OK].

Starta timerfunktion

Välj [Meny] i Normaldisplay. Välj därefter [Program] och sedan [Timer]. Ställ in förvalstid (tid till start av anläggningen), bekräfta med OK.

Tillslagstid är nu aktiverad och badet startar automatiskt efter inställd tid. Tid till start visas uppe i vänstra hörnet. Du kan när som helst stänga av förvalstiden medan timern räknar ned genom att trycka två gånger på ON/OFF-symbolen. Om badet har startat stänger man av genom att trycka en gång på ON/OFF-knapp.

VECKOURSPROGRAMMERING

med olika inställningar på olika veckodagar eller med samma inställning alla veckodagar.

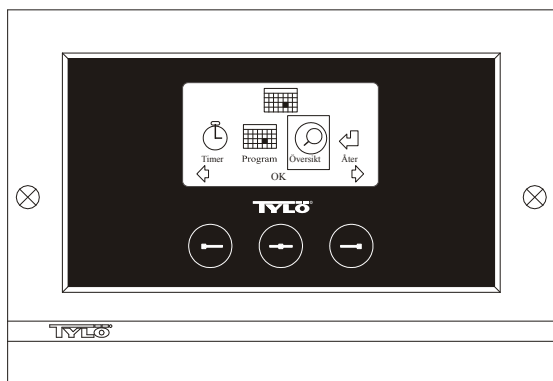


Bild 3. Programdisplay

Inställning av till/frånslag/standby, temperatur.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan Program. Välj Program en gång till i Programdisplay (se bild 3). Vid tryck på [OK] ändras markeringen [Lägg till] till mörkblå. Man är då inne i program mode. Välj först önskad dag (aktuell text är rödmarkerad) genom att använda piltangenterna. Det går att välja varje enskild veckodag för sig men man kan även direkt välja måndag-söndag (för att få samma inställning alla veckodagar), måndag-fredag eller lördag-söndag. Bekräfta med [OK]. Ställ sedan in vilket klockslag anläggningen ska starta. Varje tryck på piltangenterna stegar tiden upp eller ned 15 minuter, tryck på [OK] när önskad starttid syns i displayen. Välj sedan önskad stopptid och tryck [OK]. Ange om anläggningen ska vara på, av eller standby den tid som valts. ON/OFF-symbolen väljs grön om anläggningen ska vara på, röd om anläggningen ska vara av och orange vid standby. Vid val att anläggningen ska vara på görs även inställning för önskad temperatur, stega med piltangenterna och bekräfta med [OK]. För att göra en ny programmering tryck på högerknapp en gång för att markera [Lägg till] och sedan på [OK]. Upprepa sedan ovanstående procedur. För att återgå till Normaldisplay välj [Åter], bekräfta med [OK]. Välj [Åter] en gång till och sedan [OK]. Om inga knapptryckningar görs återgår manöverpanelen automatiskt till Normaldisplay efter ca: 30 sekunder. Vill man ta bort alla förprogrammerade tider väljer man [Rensa kalender]. Man kan även avaktivera all program tillfälligt genom att välja [Kalender AV].

För att få en enkel översikt över de program som är förprogrammerade välj [Översikt] i Programdisplay. Där visas schemalaggningen i form av staplar som visar rött när anläggningen är avstängd, grönt när anläggningen är igång och gult vid standby.

Så snart man trycker på ON när anläggningen är i stand-by-läge, stiger temperaturen till den inställda badtemperaturen. Efter 1 timme återgår anläggningen automatiskt till fortsatt stand-by-temperatur. Varje nytt tryck på ON startar 1 timmes badperiod.

Är anläggningen i OFF-läge så gäller de inställningar som gjordes vid initial uppstart.

Om anläggningen är igång kan man manuellt stänga av med tryck på OFF. (Stänger endast av pågående bad).

Man kan även avaktivera hela kalenderfunktionen tillfälligt vid exempelvis någon serviceåtgärd och sedan enkelt aktivera den igen.

BAD UTANFÖR PROGRAMMERAD TID om panelen är kodspärrad.

Tylariet kan användas vid annan tid än inprogrammerad. Med ett tryck på ON startar 1 timmes badtid. Önskas förlängning av badperioden, trycker man åter på ON. Anläggningen stänger automatiskt av 1 timme efter sista knapptryckningen.

OBS! Glöm ej att kodspärra panelen.

PANELINSTÄLLNINGAR CC 300

Display.

LCD ljusstyrka.

Välj [Meny] i Normaldisplay, [Service] och sedan [Display]. Markera [Ljusstyrka (%)] och tryck mittknapp. Markeringen blir mörkblå och värdet för ljusstyrkan i displayen kan ändras. Tryck [OK] för att bekräfta.

LCD Ljusstyrka vid viloläge.

Välj [Meny] i Normaldisplay, [Service] och sedan [Display]. Markera [Ljusstyrka vid viloläge (%)] och tryck mittknapp. Markeringen blir mörkblå och värdet för ljusstyrkan i displayen när panelen är i Stand-by-läge kan ändras. Tryck [OK] för att bekräfta. Fabriksinställning är 30%.

Tid till LCD viloläge.

Välj [Meny] i Normaldisplay, [Service] och sedan [Display]. Markera [Tid till viloläge] och tryck mittknapp. Markeringen blir mörkblå och värdet går att ställas för när ljusstyrkan i displayen ska ändras efter det att panelen gått in i Stand-by-läge. Tryck OK för att bekräfta.

Service.

Se SERVICEINSTÄLLNINGAR

Kodlås.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan [Service]. Stega till [Kodlås] och tryck på [OK]. Ange önskad kod. Stega med piltangenterna till rätt siffra och bekräfta med [OK]. Kodlåset aktiveras automatiskt vid programmering och går till Normaldisplay.

För att återgå till ospärrat läge, upprepa ovanstående och sätt kod till 0000.

Det går ej att ändra några inställningar när kodlåset är aktiverat. Det går att starta och stänga av anläggningen samt tända och släcka belysningen. Badet är igång den tid man angett i Servicemenyn under [Bad utanför prog tid] (fabriksinställning 1 timme).

Allmän kod som alltid fungerar är 1995.

OBS! Alla inställningar skall göras innan eventuell kodspärr.

Språk.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan [Service]. Välj språk och stega med piltangenterna till önskat språk och tryck sedan [OK].

Klocka.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan [Service]. Välj [Inställning klocka]. Ange först rätt dag, stega med piltangenterna och bekräfta med [OK]. Ställ sedan in aktuellt klockslag, först timmar och sedan minuter.

Fabriksinställning.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan [Service]. Välj [Fabriksinställning]. Välj [Ja] eller [Nej] med piltangenterna tryck sedan [OK]. Genom att välja [Ja] försvinner alla programmeringar och egna inställningar som gjorts och panelen får de fabriksinställningar som den hade från början.

SERVICEINSTÄLLNINGAR CC 300

Service.

I Servicemenyn kan den som sköter anläggningen göra diverse inställningar såsom maximal badtemperatur. Det rekommenderas dock att behålla de fabriksinställningar som finns. Servicemenyn är belagd med en kod för att inte obehöriga ska kunna ändra på dessa inställningar. I Normaldisplay tryck [Meny] och sedan [Service]. Välj [Service] och tryck koden 124.

Systeminställningar.

Maximal drifttid

[Max drifttid (h)] – Detta är den drifttid som ställdes in vid initial uppstart. Denna tid gäller ej då anläggningen är programmerad. Går att ställa mellan 1 till 24 timmar, fabriksinställning är 3 timmar.

Temperaturenhet

[Temperatur (C°/F)] – Denna parameter ställer in om temperaturen ska visas i grader Celsius eller Fahrenheit.

Testmeny

Testmenyn används endast för felsökning och teknisk support via Tylö.

Max temperatur.

[Max temp (C°/F)] – Här ställer man in den maximala temperaturen som anläggningen kan programmeras till. Vid bad i Tylarium är maxtemperaturen 55°C.

Temperaturreducering vid stand by.

[*Tempreducering stand by (C°/F)*] – Hur mycket temperaturen skall sjunka när anläggningen är i stand by-läge jämfört med programmerad badtemperatur. Fabriksinställning är 30°C.

Max gångtid vid stand by.

[*Max tid stand by (min)*] – När anläggningen är programmerad i stand by-läge och man trycker på ON-knapp är badet igång så länge som den tid man angett här. Fabriksinställning 60 minuter.

Max gångtid utanför programmerad tid.

[*Bad utanför prog tid (min)*] – Detta är den tid som anläggningen är igång vid kodspärr utanför programmerad tid.

Avkalkning.

[*Avkalkning (h)*] – Denna parameter är en timer som räknar ned när anläggningen är igång. Den talar om att det är dags att avkalka. Fabriksinställning är 40 timmar.



Vid eventuella problem kontakta inköpsstället.

© Eftertryck, helt eller delvis, är förbjudet utan Tylös skriftliga tillstånd.
Rätt till ändringar i material, konstruktion och design förbehålls.

INSTALLATION CC 300T

Denna anvisning läses tillsammans med monteringsanvisning som medföljer bastuaggregat resp. ånggenerator.

Bild A – TYLARIUM.

(Bastuaggregat typ SK, SDK, och ånggenerator typ VA/VB).

1 = bastuaggregat. 2 = fukt och temperatursensor. 3 = manöverpanel CC 300T. 4 = eventuell extern on/off-brytare. 5 = el-central. 6 = reläbox RB30/60. 7 = ånggenerator. 8 = förstärkare (amplifier).

Bild B – TYLARIUM.

(Bastuaggregat typ SE och ånggenerator typ VA/VB).

1 = bastuaggregat. 2 = fukt och temperatursensor. 3 = manöverpanel CC 300T. 4 = eventuell extern on/off-brytare. 5 = el-central. 7 = ånggenerator. 8 = förstärkare (amplifier).

Reläbox (RB).

(Reläbox används ej till SE aggregat).

Monteras utanför och på obegränsat avstånd från tylariet i ett svalt och ventilerat utrymme. Reläboxen får inte placeras närmare än 1 meter från CC 300T.

Skärmd svagströmsledning (LiYCY 6-ledare).

Manöverledning mellan CC 300T till reläbox, SE aggregat eller ånggenerator skall vara skärmd svagströmsledning (LiYCY, 6-ledare). Skärmmningen ansluts till plint 12 i CC panelen.

Placering av termistor, fukt och temperatursensor.

Monteras 1500 mm från golvet (ej ovanför bastuaggregatet). Placera sensorn så, att den varken direkt eller indirekt kan träffas av ångstrålen.

Förstärkare (amplifier).

Monteras utanför tylariet max 2 meter från sensorn och på obegränsat avstånd från CC 300T. Manöverledning mellan förstärkare och CC 300T skall vara skärmd svagströmsledning (4-ledare). Skärmmningen ansluts till plint 25 i förstärkaren.

Belysning.

Anslut belysningen enligt kopplingschema.

Tillval: extern on/off-brytare (momentan).

Placeras på valfritt avstånd från tylariet. Anslutes med svagströmsledning till CC 300T – se kopplingschema. Vid användande av flera externa on/off-brytare skall dessa parallellkopplas. Ett tryck på externbrytaren startar CC300T och går så länge som önskad drifttid är satt (Se Initial uppstart). Ett tryck till på externbrytaren stänger av CC300T om den ej är programmerad/kodspärrad. Om CC300T är programmerad/kodspärrad måste man stänga av med ON/OFF-knappen på CC300T.

Tylö rekommenderar denna typ av extern brytare.

Tillval: extern on/off-brytare (konstant slutning).

Placeras på valfritt avstånd från Tylariet. Anslutes med svagströmsledning till CC 300T – se kopplingschema. Vid användande av flera externa on/off-brytare skall dessa parallellkopplas. Vid konstant slutning går anläggningen så länge slutning finns mellan plint 19 och 20, dock maximalt inställd drifttid.

Anslutning till centraldator.

Anslutning kan också göras till centraldator som antingen gör en kort slutning eller konstant slutning mellan plintarna 19 och 20 i CC 300T. Tillåten kontinuerlig inkopplingstid är max 24 timmar.

Viktigt! För att ånggeneratorns automatiska tömningsfunktion skall fungera måste manöverpanelen vara avstängd minst 1,5 tim/dygn.

Styrning av andra Tylöprodukter.

CC300T kan med fördel styra andra Tylöprodukter. Exempel på detta är sammankoppling med Tylö Fresh som då aktiveras när panelen är i drift. Vid styrning av t.ex. Tylö Fresh eller annan CC-panel ska dessa kopplas mellan plint 40 och 41 i CC 300T och plint 19 och 20 på den andra Tylöprodukten. Se bild J för exempel.

Bild C, E – kopplingschema.

(Bastuaggregat typ SK, SDK och ånggenerator typ VA/VB med manöverpanel typ CC 300T).

1 = bastuaggregat. 2 = fukt och temperatursensor. 3 = manöverpanel CC 300T. 4 = eventuell extern on/off-brytare. 6 = reläbox RB30/60.

7 = ånggenerator. 8 = förstärkare (amplifier).

Kontrollera på bastuaggregatets och på ånggeneratorns dataskylt att anslutning sker till rätt spänning.

Glöm inte att jorda!

Bild D – kopplingschema.

(Bastuaggregat typ SE och ånggenerator typ VA/VB med manöverpanel typ CC 300T).

1 = bastuaggregat. 2 = fukt och temperatursensor. 3 = manöverpanel CC 300T. 4 = eventuell extern on/off-brytare. 7 = ånggenerator. 8 = förstärkare (amplifier).

Kontrollera på bastuaggregatets och på ånggeneratorns dataskylt att anslutning sker till rätt spänning.

Glöm inte att jorda!

BRUKSANVISNING CC 300T

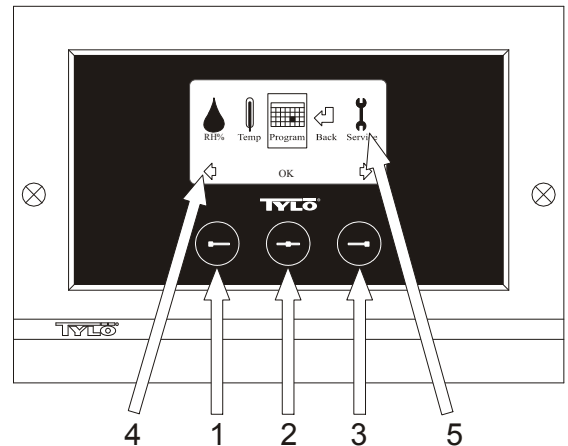


Bild 1. Menydisplay

1 = Vänsterknapp, 2 = Mittknapp, 3 = Högerknapp. 4 = Symboler/text som motsvarar respektive knapp. 5 = Symboler/text för inställning och visning av aktuella värden.

Knappar och display.

På manöverpanelen finns det tre knappar. Ovanför knapparna i nederkanten på displayen visas symboler som motsvarar respektive knapp. De ser olika ut beroende på i vilket läge panelen befinner sig i. När pilarna syns i Menydisplayen (Bild 1) används vänster- och högerknapp för att stega till önskad symbol. För att välja symbolen bekräfta med mittknappen.

I Normaldisplayen (Bild 2) är vänsterknappens funktion ON/OFF och dess symbol syns ovanför i displayens nederkant. När anläggningen är igång är symbolen grön, när anläggningen är avstängd blir symbolen röd och i standby-läge orange. Högerknappens funktion är belysning. Lampsymbolen är gul när belysningen är på och vit när belysningen är avstängd. Displayen visar även aktuell temperatur och luftfuktighet.

Genom att hålla in mittknappen en längre stund återgår panelen till Normaldisplay om man befinner sig i annat läge. När ett program är aktivt tryck vänsterknapp 2 sek för att stänga av aktivt program.

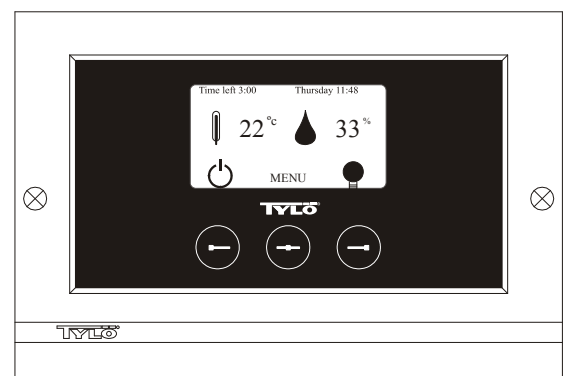


Bild 2. Normaldisplay

Initial uppstart.

Första gången manöverpanelen sätts på måste man göra vissa inställningar. Välj först region, bekräfta med mittknapp. Därefter väljs önskat språk, bekräfta med mittknapp. Ange sedan datum och tid. Bekräfta med mittknapp. Sista ställs önskad drifttid vid manuell uppstart in. Grundinställning är 3 timmar men kan väljas mellan 1 till 24 timmar. Stega uppåt med högerknapp (nedåt med vänsterknapp) tills önskad tid visas i displayen. Varje knapptryck ökar eller minskar tiden med 15 minuter. För snabbare stegning håll knappen intryckt. Bekräfta med mittknapp. Därmed är grundinställningen färdig.

Belysning.

Tänds automatiskt när anläggningen startar och släcks automatiskt när anläggningen stänger av. Belysningen kan också tändas eller släckas manuellt med tryck på högerknapp när lampsymbolen syns längst ned i högra hörnet. Symbolen är vit när belysningen är släckt och gul när belysningen är på.

Kodlås.

Förhindrar obehörig ändring av inställda värden.

Huvudströmbrytare.

På reläboxens, SE aggregatets och de mindre ånggeneratorernas undersida finns en huvudströmbrytare som endast behöver användas då anläggningen skall vara fränkopplad under längre tid.

Tips! Termometern (hygrometern) i tylandet placeras på sådan höjd, att visade värden överensstämmer med de exakta siffror CC 300T visar.

Stand by.

Stand by är av stort värde för tylandier i hotell, badhus etc, där besöksfrekvensen växlar. Under lågfrekventa perioder står anläggningen inställd på energisnål "beredskapsvärme", som snabbt accelereras till önskad badtemperatur vid tryck på ON alternativt extern brytare. Här sparar Stand by funktionen stora belopp årligen.

Som framgår av nedanstående exempel finns många möjligheter att enkelt programmera ett passande badprogram.

Exempel Stand by.

Tre olika badanläggningar som har öppet mellan klockan 8⁰⁰ och 20⁰⁰ och med växlande besöksfrekvens enligt nedanstående alternativ.

Alt. 1) Ett litet antal badgäster som kommer sporadiskt under hela öppetiden. Programmera Stand by mellan 8⁰⁰ och 20⁰⁰. Badgästerna (eller badvaktmästaren) aktiverar badprogrammet genom ett tryck på CC-panelens "ON" knapp.

Alt. 2) Ett litet antal badgäster kommer sporadiskt mellan 8⁰⁰ och 14⁰⁰. Efter klockan 14⁰⁰ brukar anläggningen vara välbesökt fram till stängningsdags. Programmera Stand by mellan 8⁰⁰ och 14⁰⁰ och programmera fast "ON" tid mellan 14⁰⁰- 20⁰⁰. De sporadiska badgästerna aktiverar badprogrammet med ett tryck på CC-panelens "ON" knapp.

Alt. 3) Ett stort antal badande mellan klockan 8⁰⁰- 10⁰⁰, 13⁰⁰- 14⁰⁰ och mellan 18⁰⁰- 20⁰⁰. Resten av dagen besöks endast sporadiskt av badgäster. Programmera Stand by mellan 8⁰⁰ och 20⁰⁰, programmera fasta "ON" tider för de välbesökta badtiderna enligt ovan. De sporadiska badgästerna aktiverar badprogrammet med ett tryck på CC-panelens "ON" knapp.

INSTÄLLNINGAR

CC 300T

MANUELLT TILL/FRÅNSLAG.

Inställning av badtemperatur.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan temperaturmätaren. Stega uppåt till önskad temperatur, bekräfta med [OK].

Inställning av fuktighet.

Välj droppsymbolen. Stega sedan till önskad fuktighet [(RH%)], bekräfta med [OK]. Gränsen för hur högt man kan ställa värdet är beroende på temperaturen.

Starta anläggningen

Välj sedan retursymbolen, bekräfta med mittknapp och välj ON/OFF-symbolen för att starta "badet". Tryck en gång till på ON/OFF för frånslag. Symbolen är röd när anläggningen är avstängd och grön när anläggningen är igång.

AUTOMATISKT TILL/FRÅNSLAG.

Inställning av badtemperatur.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan temperaturmätare. Stega till önskad temperatur, bekräfta med [OK].

Inställning av fuktighet.

Välj droppsymbolen. Stega sedan till önskad fuktighet [(RH%)] bekräfta med [OK]. Gränsen för hur högt man kan ställa värdet är beroende på temperaturen.

Starta timerfunktion

Välj [Meny] i Normaldisplay. Välj därefter [Program] och sedan [Timer]. Ställ in förvalstid (tid till start av anläggningen), bekräfta med OK.

Tillslagstid är nu aktiverad och badet startar automatiskt efter inställd tid. Tid till start visas uppe i vänstra hörnet. Du kan när som helst stänga av förvalstiden medan timern räknar ned genom att trycka två gånger på ON/OFF-knappen. Om badet har startat stänger man av genom att trycka en gång på ON/OFF-knapp.

Om fuktigheten överstiger 30% vid frånslag startar automatiskt en "upptorkning" på ca. 20 minuter (fabriksinställning).

VECKOURSPROGRAMMERING

med olika inställningar på olika veckodagar eller med samma inställning alla veckodagar.

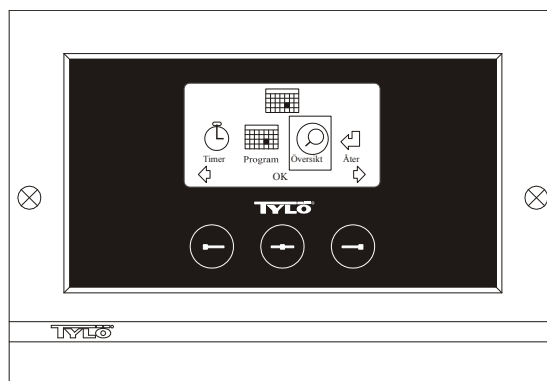


Bild 3. Programdisplay

Inställning av till/frånslag/standby, temperatur/fukt.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan Program. Välj Program en gång till i Programdisplay (se bild 3). Vid tryck på [OK] ändras markeringen [Lägg till] till mörkblå. Man är då inne i program mode. Välj först önskad dag (aktuell text är rödmarkerad) genom att använda piltangenterna. Det går att välja varje enskild veckodag för sig men man kan även direkt välja måndag-söndag (för att få samma inställning alla veckodagar), måndag-fredag eller lördag-söndag. Bekräfta med [OK]. Ställ sedan in vilket klockslag anläggningen ska starta. Varje tryck på piltangenterna stegar tiden upp eller ned 15 minuter, tryck på [OK] när önskad starttid syns i displayen. Välj sedan önskad stopptid och tryck [OK]. Ange om anläggningen ska vara på, av eller standby den tid som valts. ON/OFF-symbolen väljs grön om anläggningen ska vara på, röd om anläggningen ska vara av och orange vid standby. Vid val att anläggningen ska vara på görs även inställning för önskad temperatur och fuktighetsgrad, stega med piltangenterna och bekräfta med [OK]. För att göra en ny programmering tryck på högerknapp en gång för att markera [Lägg till] och sedan på [OK]. Upprepa sedan ovanstående procedur. För att återgå till Normaldisplay välj [Åter], bekräfta med [OK]. Välj [Åter] en gång till och sedan [OK]. Om inga knapptryckningar görs återgår manöverpanelen automatiskt till Normaldisplay efter ca: 30 sekunder. Vill man ta bort alla förprogrammerade tider väljer man [Rensa kalender]. Man kan även avaktivera all program tillfälligt genom att välja [Kalender AV].

För att få en enkel översikt över de program som är förprogrammerade välj [Översikt] i Programdisplay. Där visas schemalagningen i form av staplar som visar rött när anläggningen är avstängd, grönt när anläggningen är igång och gult vid standby.

Så snart man trycker på ON när anläggningen är i stand-by-läge, stiger temperaturen till den inställda badtemperatur. Efter 1 timme återgår anläggningen automatiskt till fortsatt stand-by-temperatur. Varje nytt tryck på ON startar 1 timmes badperiod.

Är anläggningen i OFF-läge så gäller de inställningar som gjordes vid initial uppstart.

Om anläggningen är igång kan man manuellt stänga av med tryck på OFF. (Stänger endast av pågående bad).

Om fuktigheten överstiger 30% vid frånslag startar automatiskt en "upptorkning" på ca. 20 minuter (fabriksinställning).

Man kan även avaktivera hela kalenderfunktionen tillfälligt vid exempelvis någon serviceåtgärd och sedan enkelt aktivera den igen.

BAD UTANFÖR PROGRAMMERAD TID

om panelen är kodspärrad.

Tylarieriet kan användas vid annan tid än inprogrammerad. Med ett tryck på ON startar 1 timmes badtid. Önskas förlängning av badperioden, trycker man åter på ON. Anläggningen stänger automatiskt av 1 timme efter sista knapptryckningen.

OBS! Glöm ej att kodspärra panelen.

PANELINSTÄLLNINGAR

CC 300T

Display.

LCD ljusstyrka.

Välj [Meny] i Normaldisplay, [Service] och sedan [Display]. Markera [Ljusstyrka (%)] och tryck mittknapp. Markeringen blir mörkblå och värdet för ljusstyrkan i displayen kan ändras. Tryck [OK] för att bekräfta.

LCD Ljusstyrka vid viloläge.

Välj [Meny] i Normaldisplay, [Service] och sedan [Display]. Markera [Ljusstyrka vid viloläge (%)] och tryck mittknapp. Markeringen blir mörkblå och värdet för ljusstyrkan i displayen när panelen är i Stand by-läge kan ändras. Tryck [OK] för att bekräfta. Fabriksinställning är 30%.

Tid till LCD viloläge.

Välj [Meny] i Normaldisplay, [Service] och sedan [Display]. Markera [Tid till viloläge] och tryck mittknapp. Markeringen blir mörkblå och värdet går att ställas för när ljusstyrkan i displayen ska ändras efter det att panelen gått in i Stand by-läge. Tryck [OK] för att bekräfta.

Service.

Se SERVICEINSTÄLLNINGAR

Kodlås.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan [Service]. Stega till [Kodlås] och tryck på [OK]. Ange önskad kod. Stega med piltangenterna till rätt siffra och bekräfta med [OK]. Kodlåset aktiveras automatiskt vid programmering och går till Normaldisplay.

För att återgå till ospärrat läge, upprepa ovanstående och sätt kod till 0000.

Det går ej att ändra några inställningar när kodlåset är aktiverat. Det går att starta och stänga av anläggningen samt tända och släcka belysningen. Badet är igång den tid man angett i Servicemenyn under [Bad utanför prog tid] (fabriksinställning 1 timme).

Allmän kod som alltid fungerar är 1995.

OBS! Alla inställningar skall göras innan eventuell kodspärr.

Språk.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan [Service]. Välj språk och stega med piltangenterna till önskat språk och tryck sedan [OK].

Klocka.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan [Service]. Välj [Inställning klocka]. Ange först rätt dag, stega med piltangenterna och bekräfta med [OK]. Ställ sedan in aktuellt klockslag, först timmar och sedan minuter.

Fabriksinställning.

Välj [Meny] i Normaldisplay och sedan [Service]. Välj [Fabriksinställning]. Välj [Ja] eller [Nej] med piltangenterna tryck sedan [OK]. Genom att välja [Ja] försvinner alla programmeringar och egna inställningar som gjorts och panelen får de fabriksinställningar som den hade från början.

SERVICEINSTÄLLNINGAR

CC 300T

Service.

I Servicemenyn kan den som sköter anläggningen göra diverse inställningar såsom maximal badtemperatur. Det rekommenderas dock att behålla de fabriksinställningar som finns. Servicemenyn är belagd med en kod för att inte obehöriga ska kunna ändra på dessa inställningar. I Normaldisplay tryck [Meny] och sedan [Service]. Välj [Service] och tryck koden 124.

Systeminställningar.

Gräns för torkning av anläggning

[Torkgräns (%)] – När anläggningen stannar känner den av luftfuktigheten i rummet. Om det är över 30% luftfuktighet (fabriksinställning) så går anläggningen in i upptorkningsläge.

Torktemperatur

[Torkningstemperatur (°C)] – Det är den temperatur som anläggningen har vid upptorkningsläge. Fabriksinställning är 80°C.

Torktid

[Tork tid (min)] – Det är den tid som anläggningen är igång vid upptorkningsläge. Fabriksinställning är 20 minuter.

Minsta temperatur vid ånga

[Min temperatur ångbad (°C)] – Det är den minsta temperatur som anläggningen måste ha för att ånggeneratoren ska starta. Fabriksinställning är 40°C.

Maximal drifttid

[Max drifttid (h)] – Detta är den drifttid som ställdes in vid initial uppstart. Denna tid gäller ej då anläggningen är programmerad. Går att ställa mellan 1 till 24 timmar, fabriksinställning är 3 timmar.

Temperaturenhet

[Temperatur (C°/F)] – Denna parameter ställer in om temperaturen ska visas i grader Celsius eller Fahrenheit.

Testmeny

Testmenyn används endast för felsökning och teknisk support via Tylö.

Max temperatur.

[Max temp (C°/F)] – Här ställer man in den maximala temperaturen som anläggningen kan programmeras till. Vid bad i Tylarium är maxtemperaturen 55°C.

Temperaturreducering vid stand by.

[Tempreducering stand by (C°/F)] – Hur mycket temperaturen skall sjunka när anläggningen är i stand by-läge jämfört med programmerad badtemperatur. Fabriksinställning är 30°C.

Max gångtid vid stand by.

[Max tid stand by (min)] – När anläggningen är programmerad i stand by-läge och man trycker på ON-knapp är badet igång så länge som den tid man angett här. Fabriksinställning 60 minuter.

Max gångtid utanför programmerad tid.

[Bad utanför prog tid (min)] – Detta är den tid som anläggningen är igång vid kodspärr utanför programmerad tid.

Avkalkning.

[Avkalkning (h)] – Denna parameter är en timer som räknar ned när anläggningen är igång. Den talar om att det är dags att avkalka. Fabriksinställning är 40 timmar.

TYLARIUM

Tylarium erbjuder bastubad i alla dess former. Torrbastu, Våtbastu och Ångbastu. Eftersom den relativa luftfuktigheten ibland är högre än vid traditionella bastubad bör nedanstående punkter beaktas.

- Har bastun fönster i dörr eller vägg, skall dörr- resp fönsterfodrets hela nedre list strykas med bätfernis och skarven mellan glas och list tätas med våtrumssilikon. På så sätt förhindras eventuell kondens på glasytorna att tränga ner i skarven.
- Lackera tröskeln och dörrhandtagen ett par gånger med bätfernis, så behålls träets finish och rengöringen av bastun blir mycket enklare. Bastulavar dekoraster och ryggstöd inoljas på båda sidor med Tylö bastuolja.

OBS! Allt övrigt trä inne i bastun skall vara obehandlat.

TYLÖ®

Vid eventuella problem kontakta inköpsstället.

© Eftertryck, helt eller delvis, är förbjudet utan Tylös skriftliga tillstånd. Rätt till ändringar i material, konstruktion och design förbehålls.

OPERATING INSTRUCTIONS

CC 300

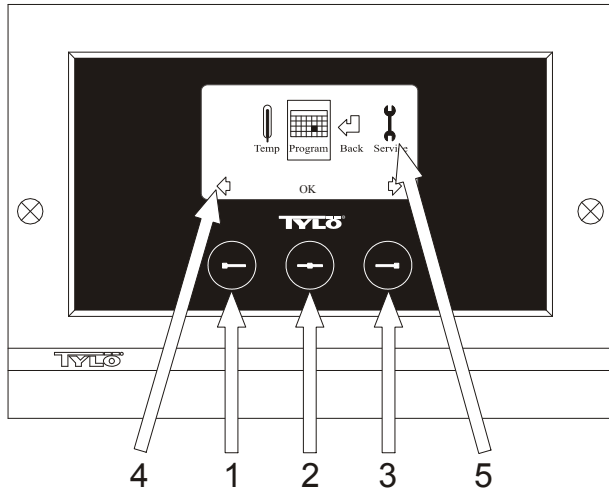


Fig. 1. Menu display

1 = Left button, 2 = Middle button, 3 = Right button. 4 = Symbols/text that correspond to the respective button. 5 = Symbols/text for setting and displaying current values.

Buttons and display.

There are three buttons on the control panel. Symbols shown above the buttons at the bottom of the display correspond to the respective button. These symbols differ depending on the panel's current mode. When the arrows are shown in the Menu display (fig. 1), use the left and right buttons to move to the desired symbol. To select a symbol, confirm with the middle button.

In the Normal display (fig. 2) the left button has an ON/OFF function. The symbol for this appears at the bottom of the display above the left button. When the facility is operational, this symbol shows green; when it is switched off, the symbol is red; and when it is on stand-by, the symbol is orange. The right button controls the lighting function. The lighting symbol shows yellow when the lighting is on and white when the lighting is off. The display also shows the current temperature.

To return to the Normal display from another mode, press the middle button until the Normal display shows. When a program is active, press the left button for 2 seconds to switch off the active program.

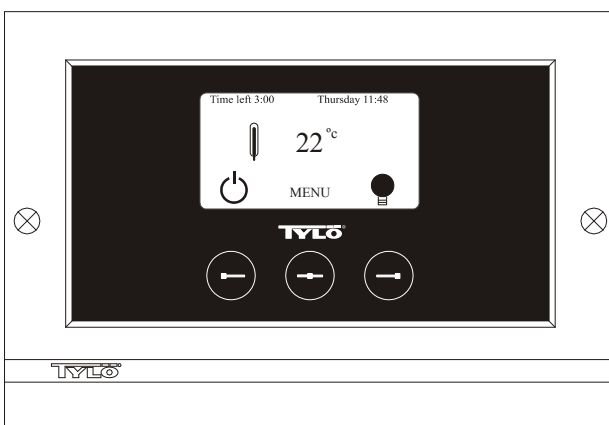


Fig. 2. Normal display

Initial start-up.

When you switch on the control panel for the first time, you must configure certain basic settings. First select the relevant region and confirm your choice by pressing the middle button. Then select the desired language and confirm with the middle button. Next, use the left and right buttons to set the correct date and time, and confirm with the middle button. Finally, set the running time for a manually activated bathing cycle. (The standard setting is for 3 hours, but you can choose 1–24 hours.) Move up/down with the right/left button respectively until the desired running time is displayed. Each button press increases/

8

decreases the running time by 15 minutes. To move more quickly, keep the button depressed. Confirm the time with middle button. The basic settings are now stored in the control panel's memory.

Lighting.

The lighting comes on/goes off automatically when the facility starts/shuts down. The lighting can also be controlled manually by pressing the right button when the lighting symbol shows at the bottom right of the display. The symbol shows white when the lighting is off and yellow when the lighting is on.

Code lock.

Prevents unauthorised users from changing the programmed settings.

Main power switch.

This switch, on the underside of the relay box, SE sauna heater and small steam generators, should be used only when the facility is to remain switched off for a prolonged period of time.

Note! Place the thermometer in the sauna room at a height where the values shown correspond exactly with the figures displayed on the CC 300T panel.

Stand-by.

The stand-by function is invaluable for Tylarium facilities in hotels, public baths, etc., where visitor frequency varies. During off-peak hours the equipment is set at stand-by heat, which can rapidly be raised to the desired temperature by pressing the ON button or using an external switch. This stand-by feature can yield substantial savings every year. The examples below show how easy it is to program a suitable bathing schedule.

Examples of Stand-by operation.

Here are examples of three different options for public facilities open between 8 am to 8 pm, with varying numbers of visitors:

Option 1) A limited number of visitors use the facility sporadically throughout the day. Program "stand-by" between 8 am and 8 pm. Bathers (or the attendant responsible) activate the bathing cycle by pressing the control panel's ON button.

Option 2) A limited number of visitors use the facility sporadically between 8 am and 2 pm. From 2 pm to 8 pm there is a steady flow of bathers. Program "stand-by" between 8 am and 2 pm, and program a permanent "ON" time from 2 pm to 8 pm. Visitors during the morning activate the bathing cycle by pressing the control panel's ON button.

Option 3) Large numbers of bathers 8–10 am, 1–2 pm and 6–8 pm. The rest of the day, the facility is used only sporadically. Program "stand-by" between 8 am and 8 pm and program permanent "ON" times for the peak periods above. Visitors during off-peak times activate the bathing cycle by pressing the control panel's ON button.

SETTINGS

CC 300

MANUAL ON/OFF.

Setting the bathing temperature.

Select [MENU] in the Normal display and then select the thermometer symbol. Use the arrow keys to enter the desired temperature and then confirm with [OK].

Starting the bathing cycle.

Then select the Return symbol, confirm with the middle button and select the ON/OFF symbol to start the bathing cycle. To switch the unit off, press once more on ON/OFF. The symbol shows red when the facility is switched off, and green when the facility is in operation.

AUTOMATIC ON/OFF.

Setting the bathing temperature.

Select [MENU] in the Normal display and then select the thermometer symbol. Use the arrow keys to enter the desired temperature and then confirm with [OK].

Starting the timer function.

Select [MENU] in the Normal display. Select [Program] and then [Timer]. Enter the countdown time (= time remaining before the facility is automatically switched on) and confirm with OK.

The switch-on time has now been set and the bathing cycle will begin automatically at the pre-set time. The countdown to the switch-on time is shown at the top left of the display. You can switch off the countdown

function at any time by pressing twice on the button under the ON/OFF symbol. To switch off the equipment after the bathing cycle has begun, press just once on the ON/OFF button.

PROGRAMMING THE WEEKLY TIMER

with different settings for different days of the week, or with the same setting for every day of the week.

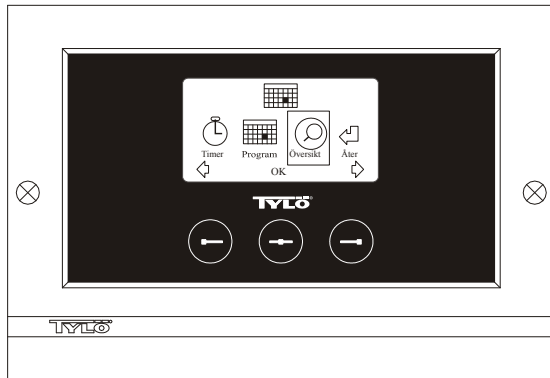


Fig. 3. Program display

Setting on/off/stand-by times and temperature.

Select [MENU] in the Normal display and then select [Program]. Select [Program] one more time in the Program display (see fig. 3). When you press [OK] the highlighted text [Add] changes colour to dark blue. You are now in the Programming mode. First use the arrow keys to select the desired weekday (current choice is shown in red). You can select each weekday separately or choose Monday–Sunday (for the same setting on all days), Monday–Friday or Saturday–Sunday. Confirm with [OK]. Then set the start time. Each key press increases/decreases the time shown by 15 minutes. Press [OK] when the desired start time is displayed. Then set the desired switch-off time and press [OK]. Indicate whether the facility is to be on, off or on stand-by for the time chosen. The ON/OFF symbol shows green if the facility is to be on, red if it is to be off and orange for stand-by. When selecting the ON mode, you must also set the desired temperature. Use the arrow keys and confirm with [OK]. To program a new value, press the right button once to highlight [Add] and then press [OK]. Then repeat the procedure described above. To return to the Normal display, select [Back] and confirm with [OK]. Select [Back] once more and then [OK]. If no buttons are pressed, the control panel automatically reverts to the Normal display after approx. 30 seconds. To delete all pre-programmed times, select [Clear calendar]. You can also temporarily deactivate all programmed values by selecting [Calendar OFF].

For a simple overview of the pre-programmed schedule select [Overview] in the Program display. A schematic bar chart diagram shows red for times when the facility is switched off, green when it is in operation and yellow when it is on stand-by.

When ON is pressed while the bathing facility is in stand-by mode, the temperature immediately begins to rise to the pre-set value for bathing. After 1 hour, the temperature automatically reverts to the stand-by temperature. Each time the ON button is pressed, a new 1-hour operating cycle is started.

When the facility is in the OFF mode, the settings are those that were entered as part of the initial start-up process.

At any time while the facility is operational, you can switch it off manually by pressing OFF. (This switches off only the current bathing cycle.)

You can also deactivate the entire calendar function temporarily, for example, to carry out service or maintenance, and then reactivate it.

BATHING OUTSIDE PROGRAMMED TIMES

if the control panel's security code function has been activated.

The Tylarium can also be used at times other than those that have been programmed. Pressing ON starts a 1-hour bathing cycle. To prolong the bathing period, simply press ON again. The bathing cycle is terminated automatically 1 hour after the ON button has last been pressed.

IMPORTANT! Don't forget to use the security code to lock the panel.

PANEL SETTINGS

CC 300

Display.

LCD brightness.

Select [MENU] in the Normal display, [Service] and then [Display]. Highlight [(Brightness (%))] and press the middle button. The highlighted text then turns dark blue and the value for the brightness of the LCD display can be changed. Press [OK] to confirm.

LCD brightness in sleep mode.

Select [MENU] in the Normal display, [Service] and then [Display]. Highlight [Stand by] and press the middle button. The highlighted text then turns dark blue, and the value for the brightness of the LCD display when the panel is on stand-by can be changed. Press [OK] to confirm. (The factory setting is 30%.)

Countdown to LCD sleep mode.

Select [MENU] in the Normal display, [Service] and then [Display]. Highlight [Stand by time] and press the middle button. The highlighted text then turns dark blue, and you can reduce or extend the length of time it takes before the LCD display dims after the panel has switched to stand-by. Press [OK] to confirm.

Service.

See SERVICE SETTINGS

Code lock.

Select [MENU] in the Normal display and then [Service]. Use the arrow keys to move to [Code lock] and press [OK]. Enter the desired code. Use the arrow keys to display the correct combination and confirm with [OK]. The security code function is automatically activated during programming and the panel shows Normal display.

To return to unlocked mode, repeat the above procedure and set the code to 0000.

It is not possible to change any settings when the security function has been activated. It is possible, however, to switch both the facility and the lighting on and off. The bathing cycle runs for the time indicated in the Service menu under [Time outside timer]. (Factory setting: 1 hour).

A general code that always works is 1995.

IMPORTANT! Program all settings before activating security code.

Language.

Select [MENU] in the Normal display and then [Service]. Select language. Use the arrow keys to select the required language and then press [OK].

Clock.

Select [MENU] in the Normal display and then [Service]. Select [Set clock]. First use the arrow keys to set the right day and confirm with [OK]. Then set the correct time; first the hour and then the minutes.

Factory settings.

Select [MENU] in the Normal display and then [Service]. Select [Factory settings]. Use the arrow keys to select [Yes] or [No] and then press [OK]. Selecting [Yes] deletes all your own programmed settings and the panel reverts to the original factory settings.

SERVICE SETTINGS

CC 300

Service.

The Service menu enables the bathing facility attendant to change certain settings such as the maximum bathing temperature. However, we recommend that the original factory settings are always retained. The Service menu is protected by a code to prevent unauthorised users from changing factory settings. In the Normal display press [MENU] and then [Service]. Select [Service] and enter the code 124.

System settings.

Maximum running time

[Max running time (hrs)] – The running time that was set at the initial start-up. This setting does not apply when the equipment has been programmed. Adjustable from 1–24 hrs. Factory setting: 3 hrs.

Temperature unit

[Temperature (°C/°F)] – This feature enables you to display temperatures in Celsius or Fahrenheit.

Test menu

The Test menu is used only for trouble-shooting and technical support via Tylö.

Max temperature.

[Max temp (°C/°F)] – Used to set the maximum temperature to which the facility can be programmed. For Tylarium bathing, the maximum temperature is 55°C.

Temperature reduction during stand-by.

[Temp reduction Stand by (°C/°F)] – This is where you indicate the reduction in temperature from the programmed bathing temperature to the stand-by temperature. Factory setting: 30°C.

Max. running time during stand-by.

[On time Stand by (mins)] – The duration of the bathing cycle that is initiated when the ON button is pressed while the facility is on stand-by. Factory setting: 60 minutes.

Max running time outside programmed time.

[Time outside timer (mins)] – The duration of the bathing cycle outside code-locked, programmed time.

Removing limescale

[De-scaling (hrs)] – Timer function that records total operating time and counts down to signal when it is time to clean the equipment from any limescale deposits. Factory setting: 40 hours.



In the event of a problem, please contact your Tylö retailer.

© This content may not be reproduced in part or in whole without written permission from Tylö. Tylö reserves the right to amend specifications of materials, construction and design.

INSTALLATION CC 300T

Please read these instructions together with the installation instructions supplied with the sauna heater or steam generator.

Fig. A – TYLARIUM.

(Sauna heater type SK, SDK, and steam generator type VA/VB).
1 = sauna heater. 2 = humidity/temperature sensor. 3 = control panel CC 300T. 4 = external on/off switch (where applicable). 5 = main electrical distribution box. 6 = relay box RB30/60. 7 = steam generator. 8 = amplifier.

Fig. B – TYLARIUM.

(Sauna heater type SE and steam generator type VA/VB).
1 = sauna heater. 2 = humidity/temperature sensor. 3 = control panel CC 300T. 4 = external on/off switch (where applicable). 5 = main electrical distribution box. 7 = steam generator. 8 = amplifier.

Relay box (RB).

(No relay box is needed with Tylö SE sauna heaters).

Install outside the Tylarium and at any distance from the Tylarium in a cool, well-ventilated room. Important! Always ensure a minimum distance of at least 1 metre between the relay box and the CC 300T.

Shielded low-current cable (LiYCY 6-core).

Use only a shielded low-current cable (LiYCY, 6-core) between the CC 300T and the relay box, SE sauna heater or steam generator. Connect the shielding to terminal 12 on the CC panel.

Location of thermistor, humidity/temperature sensor.

Install 1500 mm above floor level (but not directly above a sauna heater). Place the sensor so that it does not risk being affected directly or indirectly by a jet of steam.

Amplifier.

Install outside the Tylarium, no more than 2 metres from the sensor, but at any distance from the CC 300T panel. Use only a shielded low-current cable (4-core) between the amplifier and the CC 300T. Connect the shielding to terminal 25 on the amplifier.

Lighting.

Connect the lighting as indicated in the wiring diagram.

Optional external on/off-switch (quick-break).

May be placed at any distance from the Tylarium. Connect to the CC 300T using a low-current cable – see wiring diagram. If more than one external on/off switch is used, the switches must be connected in parallel. Press once on the external switch to start the CC300T, which then remains in operation for as long as the running time has been set. (See 'Initial start-up'.) The next time you press the external switch, this will turn off the CC300T – unless it has been pre-programmed or is protected by a security code. If the CC300T has been pre-programmed or is protected by a security code, it must be switched off by pressing the ON/OFF button on the control panel.

Optional external on/off-switch (maintained contact).

May be placed at any distance from the Tylarium. Connect to the CC 300T using a low-current cable – see wiring diagram. If more than one external on/off switch is used, the switches must be connected in parallel. When connected to receive a constant signal, the facility remains operational for as long as contact closure is maintained between terminals 19 and 20, but only up to the maximum running time that has been set.

Connection to a central computer.

The unit can also be connected to a central computer that transmits a momentary contact closure (short impulse) or constant signal between terminals 19 and 20 in the CC 300T. The maximum permissible running time is 24 hours.

Important! In order for the steam generator's automatic emptying function to work, the control panel must be switched off for at least 1.5 hours each day.

Controlling other Tylö products.

The CC300T can also be used to control other Tylö products, such as a Tylö Fresh fragrance dispenser, which can be activated while the panel is in operation. Wiring for Tylö Fresh or other CC-panels must be connected between terminals 40 and 41 on the CC 300T and terminals 19 and 20 on the other Tylö product. See Fig. J for an example of this.

Fig. C, E – wiring diagram.

(Sauna heater type SK, SDK and steam generator type VA/VB with control panel type CC 300T).

1 = sauna heater. 2 = humidity/temperature sensor. 3 = control panel CC 300T. 4 = external on/off switch (where applicable). 6 = relay box RB30/60. 7 = steam generator. 8 = amplifier.

Check the type plate on the sauna heater/steam generator to ensure that the equipment is connected to the right supply voltage.

Do not forget to earth/ground the equipment!

Fig. D – wiring diagram.

(Sauna heater type SE and steam generator type VA/VB with control panel type CC 300T).

1 = sauna heater. 2 = humidity/temperature sensor. 3 = control panel CC 300T. 4 = external on/off switch (where applicable). 7 = steam generator. 8 = amplifier.

Check the type plate on the sauna heater/steam generator to ensure that the equipment is connected to the right supply voltage.

Do not forget to earth/ground the equipment!

OPERATING INSTRUCTIONS CC 300T

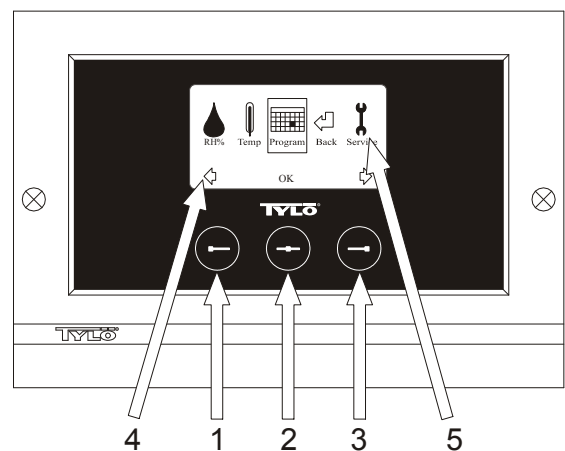


Fig. 1. Menu display

1 = Left button, 2 = Middle button, 3 = Right button. 4 = Symbols/text that correspond to the respective button. 5 = Symbols/text for setting and displaying current values.

Buttons and display.

There are three buttons on the control panel. Symbols shown above the buttons at the bottom of the display correspond to the respective button. These symbols differ depending on the panel's current mode. When the arrows are shown in the Menu display (fig. 1), use the left and right buttons to move to the desired symbol. To select a symbol, confirm with the middle button.

In the Normal display (fig. 2) the left button has an ON/OFF function. The symbol for this appears at the bottom of the display above the left button. When the facility is operational, this symbol shows green; when it is switched off, the symbol is red; and when it is on stand-by, the symbol is orange. The right button controls the lighting function. The lighting symbol shows yellow when the lighting is on and white when the lighting is off. The display also shows the current temperature/humidity.

To return to the Normal display from another mode, press the middle button until the Normal display shows. When a program is active, press the left button for 2 seconds to switch off the active program.

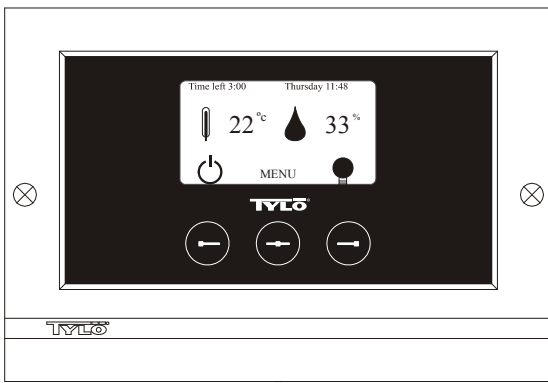


Fig. 2. Normal display

Initial start-up.

When you switch on the control panel for the first time, you must configure certain basic settings. First select the relevant region and confirm your choice by pressing the middle button. Then select the desired language and confirm with the middle button. Next, use the left and right buttons to set the correct date and time, and confirm with the middle button. Finally, set the running time for a manually activated bathing cycle. (The standard setting is for 3 hours, but you can choose 1–24 hours.) Move up/down with the right/left button respectively until the desired running time is displayed. Each button press increases/decreases the running time by 15 minutes. To move more quickly, keep the button depressed. Confirm the time with middle button. The basic settings are now stored in the control panel's memory.

Lighting.

The lighting comes on/goes off automatically when the facility starts/shuts down. The lighting can also be controlled manually by pressing the right button when the lighting symbol shows at the bottom right of the display. The symbol shows white when the lighting is off and yellow when the lighting is on.

Code lock.

Prevents unauthorised users from changing the programmed settings.

Main power switch.

This switch, on the underside of the relay box, SE sauna heater and small steam generators, should be used only when the facility is to remain switched off for a prolonged period of time.

Note! Place the thermometer (hygrometer) in the Tylarium at a height where the values shown correspond exactly with the figures displayed on the CC 300T panel.

Stand-by.

The stand-by function is invaluable for Tylarium facilities in hotels, public baths, etc., where visitor frequency varies. During off-peak hours the equipment is set at stand-by heat, which can rapidly be raised to the desired temperature by pressing the ON button or using an external switch. This stand-by feature can yield substantial savings every year. The examples below show how easy it is to program a suitable bathing schedule.

Examples of Stand-by operation.

Here are examples of three different options for public facilities open between 8 am to 8 pm, with varying numbers of visitors:

Option 1) A limited number of visitors use the facility sporadically throughout the day. Program "stand-by" between 8 am and 8 pm. Bathers (or the attendant responsible) activate the bathing cycle by pressing the control panel's ON button.

Option 2) A limited number of visitors use the facility sporadically between 8 am and 2 pm. From 2 pm to 8 pm there is a steady flow of bathers. Program "stand-by" between 8 am and 2 pm, and program a permanent "ON" time from 2 pm to 8 pm. Visitors during the morning activate the bathing cycle by pressing the control panel's ON button.

Option 3) Large numbers of bathers 8–10 am, 1–2 pm and 6–8 pm. The rest of the day, the facility is used only sporadically. Program "stand-by" between 8 am and 8 pm and program permanent "ON" times for the peak periods above. Visitors during off-peak times activate the bathing cycle by pressing the control panel's ON button.

SETTINGS

CC 300T

MANUAL ON/OFF.

Setting the bathing temperature.

Select [MENU] in the Normal display and then select the thermometer symbol. Use the arrow keys to enter the desired temperature and then confirm with [OK].

Setting the humidity level.

Select the water droplet symbol. Use the arrow keys to enter the desired humidity (RH%). Confirm with [OK]. **Note!** The value for the maximum humidity varies according to the bathing temperature selected.

Starting the bathing cycle.

Then select the Return symbol, confirm with the middle button and select the ON/OFF symbol to start the bathing cycle. To switch the unit off, press once more on ON/OFF. The symbol shows red when the facility is switched off, and green when the facility is in operation.

AUTOMATIC ON/OFF.

Setting the bathing temperature.

Select [MENU] in the Normal display and then select the thermometer symbol. Use the arrow keys to enter the desired temperature and then confirm with [OK].

Setting the humidity level.

Select the water droplet symbol. Use the arrow keys to enter the desired humidity [(RH%)]. Confirm with [OK]. **Note!** The value for the maximum humidity varies according to the bathing temperature selected.

Starting the timer function.

Select [MENU] in the Normal display. Select [Program] and then [Timer]. Enter the countdown time (= time remaining before the facility is automatically switched on) and confirm with OK.

The switch-on time has now been set and the bathing cycle will begin automatically at the pre-set time. The countdown to the switch-on time is shown at the top left of the display. You can switch off the countdown function at any time by pressing twice on the button under the ON/OFF symbol. To switch off the equipment after the bathing cycle has begun, press just once on the ON/OFF button.

If the humidity level exceeds 30% when the equipment is switched off, an automatic drying cycle will be activated. This takes about 20 minutes (factory setting).

PROGRAMMING THE WEEKLY TIMER

with different settings for different days of the week, or with the same setting for every day of the week.

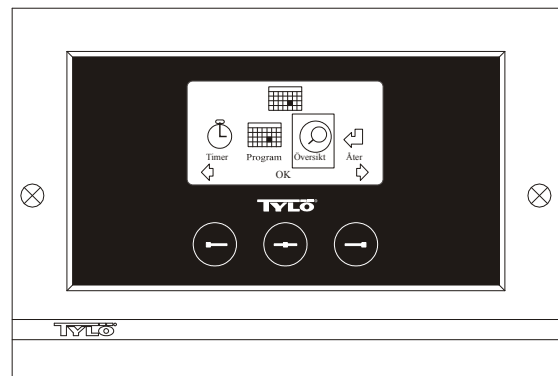


Fig. 3. Program display

Setting on/off/stand-by times, temperature/humidity.

Select [MENU] in the Normal display and then select [Program]. Select [Program] one more time in the Program display (see fig. 3). When you press [OK] the highlighted text [Add] changes colour to dark blue. You are now in the Programming mode. First use the arrow keys to select the desired weekday (current choice is shown in red). You can select each weekday separately or choose Monday–Sunday (for the same setting on all days), Monday–Friday or Saturday–Sunday. Confirm with [OK]. Then set the start time. Each key press increases/decreases the time shown

by 15 minutes. Press [OK] when the desired start time is displayed. Then set the desired switch-off time and press [OK]. Indicate whether the facility is to be on, off or on stand-by for the time chosen. The ON/OFF symbol shows green if the facility is to be on, red if it is to be off and orange for stand-by. When selecting the ON mode, you must also set the desired temperature and humidity. Use the arrow keys and confirm with [OK]. To program a new value, press the right button once to highlight [Add] and then press [OK]. Then repeat the procedure described above. To return to the Normal display, select [Back] and confirm with [OK]. Select [Back] once more and then [OK]. If no buttons are pressed, the control panel automatically reverts to the Normal display after approx. 30 seconds. To delete all pre-programmed times, select [Clear calendar]. You can also temporarily deactivate all programmed values by selecting [Calendar OFF].

For a simple overview of the pre-programmed schedule select [Overview] in the Program display. A schematic bar chart diagram shows red for times when the facility is switched off, green when it is in operation and yellow when it is on stand-by.

When ON is pressed while the bathing facility is in stand-by mode, the temperature immediately begins to rise to the pre-set value for bathing. After 1 hour, the temperature automatically reverts to the stand-by temperature. Each time the ON button is pressed, a new 1-hour operating cycle is started.

When the facility is in the OFF mode, the settings are those that were entered as part of the initial start-up process.

At any time while the facility is operational, you can switch it off manually by pressing OFF. (This switches off only the current bathing cycle.)

If the humidity level exceeds 30% when the equipment is switched off, an automatic drying cycle will be activated. This takes about 20 minutes (factory setting).

You can also deactivate the entire calendar function temporarily, for example, to carry out service or maintenance, and then reactivate it.

BATHING OUTSIDE PROGRAMMED TIMES

if the control panel's security code function has been activated.

The Tylarium can also be used at times other than those that have been programmed. Pressing ON starts a 1-hour bathing cycle. To prolong the bathing period, simply press ON again. The bathing cycle is terminated automatically 1 hour after the ON button has last been pressed.

IMPORTANT! Don't forget to use the security code to lock the panel.

PANEL SETTINGS CC 300T

Display.

LCD brightness.

Select [MENU] in the Normal display, [Service] and then [Display]. Highlight [(Brightness (%))] and press the middle button. The highlighted text then turns dark blue and the value for the brightness of the LCD display can be changed. Press [OK] to confirm.

LCD brightness in sleep mode.

Select [MENU] in the Normal display, [Service] and then [Display]. Highlight [Stand by] and press the middle button. The highlighted text then turns dark blue and the value for the brightness of the LCD display when the panel is on stand-by can be changed. Press [OK] to confirm. (The factory setting is 30%.)

Countdown to LCD sleep mode.

Select [MENU] in the Normal display, [Service] and then [Display]. Highlight [Stand by time] and press the middle button. The highlighted text then turns dark blue, and you can reduce or extend the length of time it takes before the LCD display dims after the panel has switched to stand-by. Press [OK] to confirm.

Service.

See SERVICE SETTINGS

Code lock.

Select [MENU] in the Normal display and then [Service]. Use the arrow keys to move to [Code lock] and press [OK]. Enter the desired code. Use the arrow keys to display the correct combination and confirm with [OK]. The security code function is automatically activated during programming and the panel shows Normal display.

To return to unlocked mode, repeat the above procedure and set the code to 0000.

It is not possible to change any settings when the security function has been activated. It is possible, however, to switch both the facility and the lighting on and off. The bathing cycle runs for the time indicated in the Service menu under [Time outside timer]. (Factory setting: 1 hour).

A general code that always works is 1995.

IMPORTANT! Program all settings before activating security code.

Language.

Select [MENU] in the Normal display and then [Service]. Select language. Use the arrow keys to select the required language and then press [OK].

Clock.

Select [MENU] in the Normal display and then [Service]. Select [Set clock]. First use the arrow keys to set the right day and confirm with [OK]. Then set the correct time; first the hour and then the minutes.

Factory settings.

Select [MENU] in the Normal display and then [Service]. Select [Factory settings]. Use the arrow keys to select [Yes] or [No] and then press [OK]. Selecting [Yes] deletes all your own programmed settings and the panel reverts to the original factory settings.

SERVICE SETTINGS CC 300T

Service.

The Service menu enables the bathing facility attendant to change certain settings such as the maximum bathing temperature. However, we recommend that the original factory settings are always retained. The Service menu is protected by a code to prevent unauthorised users from changing factory settings. In the Normal display press [MENU] and then [Service]. Select [Service] and enter the code 124.

System settings.

Limit for automatic drying cycle

[Dryup limit (%)] – When the facility switches off, it measures the relative humidity in the room. If this exceeds 30% (factory setting), the equipment initiates a drying cycle.

Drying temperature

[Dryup temperature (°C)] – The ambient temperature in the facility during the drying cycle. Factory setting: 80°C.

Drying time

[Dryup time (mins.)] – The duration of the drying cycle. Factory setting: 20 minutes.

Minimum temperature for steam generation

[Min. temp. steam (°C)] – The lowest temperature at which the steam generator starts. Factory setting: 40°C.

Maximum running time

[Max running time (hrs)] – The running time that was set at the initial start-up. This setting does not apply when the equipment has been programmed. Adjustable from 1–24 hrs. Factory setting: 3 hrs.

Temperature unit

[Temperature (°C/°F)] – This feature enables you to display temperatures in Celsius or Fahrenheit.

Test menu

The Test menu is used only for trouble-shooting and technical support via Tylö.

Max temperature.

[Max temp (°C/°F)] – Used to set the maximum temperature to which the facility can be programmed. For Tylarium bathing, the maximum temperature is 55°C.

Temperature reduction during stand-by.

[Temp reduction Stand by (°C/°F)] – This is where you indicate the reduction in temperature from the programmed bathing temperature to the stand-by temperature. Factory setting: 30°C.

Max. running time during stand-by.

[On time Stand by (mins)] – The duration of the bathing cycle that is initiated when the ON button is pressed while the facility is on stand-by. Factory setting: 60 minutes.

Max running time outside programmed time.

[Time outside timer (mins)] – The duration of the bathing cycle outside code-locked, programmed time.

Removing limescale

[De-scaling (hrs)] – Timer function that records total operating time and counts down to signal when it is time to clean the equipment from any limescale deposits. Factory setting: 40 hours.

TYLARIUM

A Tylarium gives you full freedom to enjoy all types of sauna bathing – dry saunas, wet saunas and steam saunas, too. As the relative humidity in a Tylarium tends to be higher than in traditional sauna bathing, you are kindly requested to take note of the following advice.

- Treat the lower mouldings of any windows in sauna room doors or walls with boat varnish, and seal the gap between the pane of glass and the moulding with bathroom silicone. This prevents any condensation on the glass from seeping into the gap.
- Treat threshold and door handles with a couple of coats of boat varnish. This preserves the finish of the wood and makes cleaning the sauna much simpler. Oil sauna benches, skirting panels and backrests on both sides with Tylö sauna oil.

IMPORTANT! Leave all other wood in the sauna room untreated.

TYLÖ®

In the event of a problem, please contact your Tylö retailer.

© This content may not be reproduced in part or in whole without written permission from Tylö. Tylö reserves the right to amend specifications of materials, construction and design.

GEBRAUCHSANLEITUNG CC 300

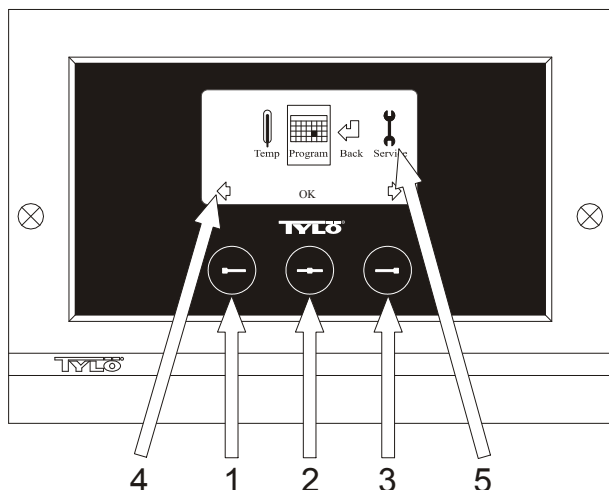


Bild 1. Menüdisplay

1 = Linker Knopf, 2 = Mittelknopf, 3 = Rechter Knopf. 4 = Symbole/Text, die dem jeweiligen Knopf entsprechen. 5 = Symbole/Text für Einstellung und Anzeige aktueller Werte.

Knöpfe und Display.

Auf dem Kontrollgerät sitzen drei Knöpfe. Über den Knöpfen sind am unteren Rand des Displays Symbole zu sehen, die dem jeweiligen Knopf entsprechen. Diese Symbole sehen je nach Betriebslage des Kontrollgeräts unterschiedlich aus. Wenn die Pfeile im Menüdisplay zu sehen sind (Abb. 1) kann man mit dem linken und rechten Knopf zum gewünschten Symbol gelangen. Zur Auswahl eines Symbols ist dieses mit dem Mittelknopf zu bestätigen.

Im Normaldisplay (Abb. 2) ist die Funktion des linken Knopfes ON/OFF, und dessen Symbol ist am unteren Displayrand zu sehen. Wenn die Anlage eingeschaltet ist, ist dieses Symbol grün, bei ausgeschalteter Anlage wird das Symbol rot und die Standby-Anzeige leuchtet orange. Der rechte Knopf dient dem Ein- und Ausschalten der Beleuchtung. Das Lampensymbol ist bei eingeschalteter Beleuchtung gelb, bei ausgeschalteter Beleuchtung weiss. Das Display zeigt auch die aktuelle Temperatur an.

Bleibt der Mittelknopf längere Zeit eingedrückt, wird das Kontrollgerät wieder in Normaldisplay-Lage zurückversetzt, falls es sich in einer anderen Displaylage befunden hat. Wenn ein Programm aktiv ist, 2 Sekunden lang den linken Knopf drücken, um das Programm auszuschalten.

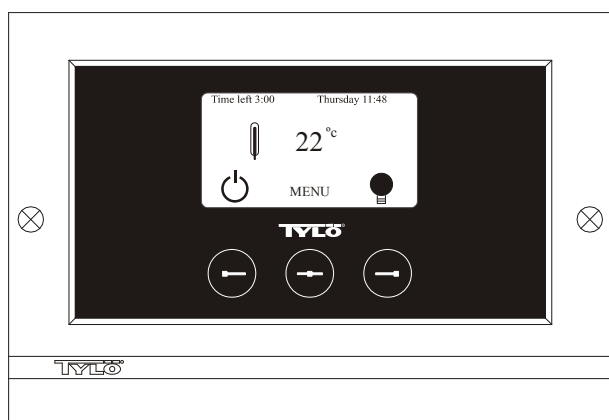


Abb. 2. Normaldisplay

Erste Inbetriebnahme.

Beim ersten Einschalten des Kontrollgeräts sind gewisse Einstellungen vorzunehmen. Zunächst die Region wählen und mit dem Mittelknopf bestätigen. Danach gewünschte Sprache wählen und mit dem Mittelknopf bestätigen. Als nächstes Datum und Zeit einstellen. Mit dem linken und rechten Knopf die gewünschten Werte wählen und mit dem Mittelknopf bestätigen. Zuletzt die gewünschte Betriebszeit bei

manuellem Start einstellen. Die Betriebszeit ist ab Werk auf drei Stunden eingestellt, lässt sich aber auf 1 bis 24 Stunden einstellen. Der Wert lässt sich mit dem rechten Knopf erhöhen (bzw. mit dem linken Knopf senken), bis die gewünschte Betriebszeit im Display angezeigt wird. Mit jedem Knopfdruck erhöht bzw. verringert sich die Betriebszeit um 15 Minuten. Zur schnelleren Wertumstellung, den Knopf eingedrückt halten. Betriebszeit mit dem Mittelknopf bestätigen. Damit ist die Grundeinstellung abgeschlossen.

Beleuchtung.

Leuchtet automatisch bei Einschalten der Anlage und erlischt automatisch bei Ausschalten der Anlage. Die Beleuchtung lässt sich auch manuell ein- bzw. ausschalten. Hierzu den rechten Knopf drücken, wenn unten rechts im Display das Lampensymbol zu sehen ist. Das Symbol ist bei ausgeschalteter Beleuchtung weiß, bei eingeschalteter Beleuchtung gelb.

Codesperre.

Verhindert unbefugtes Ändern der eingestellten Werte.

Hauptsromschalter.

Auf der Unterseite der Relaisbox, des SE-Saunaofens und der kleineren Dampfgeneratoren sitzt ein Hauptschalter, der nur auszuschalten ist, wenn die Anlage längere Zeit außer Funktion gesetzt werden soll.

Tipp! Die Höhe, in der das Thermometer in der Saunakabine angebracht wird, ist so zu wählen, dass die angezeigten Werte exakt mit den auf dem Display des CC 300 angezeigten Zahlen übereinstimmen.

Standby.

Die Standby-Funktion ist wichtig für Tylariums in Hotels, Hallenbädern usw. mit wechselnder Besucherfrequenz. Während besucherschwachen Zeiten ist die Anlage auf die energiesparende „Bereitschaftswärme“ eingestellt. Durch Drücken der ON-Taste bzw. des externen Schalters erhöht sich die Temperatur schnell auf die eingestellte Badetemperatur. Diese Standby-Funktion spart im Laufe eines Jahres große Energiekosten.

Wie aus den folgenden Beispielen hervorgeht, gibt es zahlreiche Möglichkeiten zur Programmierung eines passenden Badeprogramms.

Beispiele Standby.

Unsere Beispiele beziehen sich auf drei verschiedene Saunananlagen, die im Laufe ihrer Öffnungszeit von 800 bis 2000 unterschiedliche Besucherfrequenzen haben.

Alt. 1) Kleinere Gruppen von Saunabesuchern kommen sporadisch während der gesamten Öffnungszeit. Standby-Funktion von 800 bis 2000 programmieren. Die Saunabesucher (oder ein Bademeister) aktivieren das Badeprogramm durch Drücken der ON-Taste am Kontrollgerät.

Alt. 2) Kleinere Gruppen von Saunabesuchern kommen sporadisch von 800 bis 1400. Nach 1400 Uhr ist die Sauna bis zu ihrer Schließung stark besucht. Standby-Funktion von 800 bis 1400 programmieren und die Sauna danach von 1400 bis 2000 Uhr in Betriebsstatus ON betreiben. Saunabesucher, die bis 14 Uhr kommen, aktivieren das Badeprogramm durch Drücken der ON-Taste am Kontrollgerät.

Alt. 3) In den Zeiten von 800 bis 1000, 1300- 1400 und 1800- 2000 Uhr ist die Sauna gut besucht. Zu den übrigen Zeiten kommen nur sporadische Besucher. Standby-Funktion von 800 bis 2000 programmieren und Betriebsstatus ON für die oben genannten Zeiten mit hoher Besucherfrequenz programmieren. Die sporadischen Saunabesucher aktivieren das Badeprogramm durch Drücken der ON-Taste am Kontrollgerät.

EINSTELLUNGEN CC 300

MANUELLES EIN-/AUSSCHALTEN.

Einstellen der Badetemperatur.

Im Normaldisplay [Menü] und danach Thermometer-Symbol wählen. Gewünschte Temperatur einstellen und mit [OK] bestätigen.

Anlage einschalten

Danach das ENTER-Symbol wählen, mit dem Mittelknopf bestätigen und das ON/OFF-Symbol drücken, um die Anlage einzuschalten. Zum Ausschalten der Anlage erneut auf ON/OFF drücken. Das Symbol leuchtet rot, wenn die Anlage ausgeschaltet ist, und grün, wenn sie eingeschaltet ist.

AUTOMATISCHES EIN-/AUSSCHALTEN.

Einstellen der Badetemperatur.

Im Normaldisplay [Menü] und danach das Thermometer-Symbol wählen. Gewünschte Temperatur einstellen und mit [OK] bestätigen.

Timerfunktion starten

Im Normaldisplay [Menü] wählen. Danach [Programm] und schließlich [Zeitschalt] wählen. Einschaltzeit (Zeit bis zum Einschalten der Anlage) einstellen und mit OK bestätigen.

Jetzt ist der Zeitpunkt eingestellt, zu dem sich die Anlage automatisch einschaltet. Die verbleibende Zeit bis zum Einschaltzeitpunkt wird oben links im Display angezeigt. Die Timerfunktion lässt sich jederzeit durch zweimaliges Drücken der Taste unter der ON/OFF-Symbole ausschalten. Hat sich die Anlage bereits eingeschaltet, lässt sie sich durch einmaliges Drücken der ON/OFF-Taste ausschalten.

WOCHENPROGRAMMIERUNG

erlaubt unterschiedliche Einstellungen für unterschiedliche Wochentage oder dieselbe Einstellung für alle Wochentage.

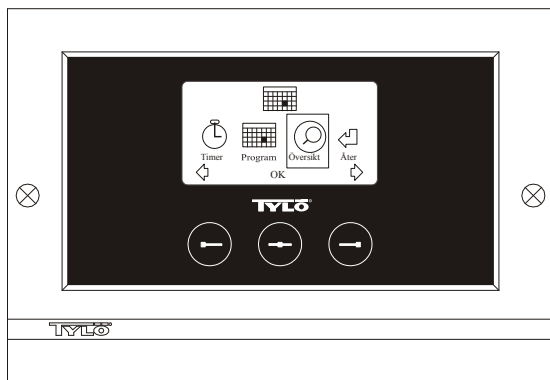


Abb. 3. Programmdisplay

Einstellung von Ein/Aus/Standby, Temperatur.

Im Normaldisplay [Menü] und danach Programm wählen. Im Programmdisplay erneut Programm wählen (siehe Abb. 3). Auf [OK] drücken. Das Symbol [Add] wird dunkelblau. Jetzt befinden Sie sich im Programm-Modus. Mit den Pfeiltasten den ersten gewünschten Tag wählen (der aktuelle Text ist rot gekennzeichnet). Man kann jeden Wochentag einzeln wählen, oder aber direkt Montag-Sonntag wählen (um dieselbe Einstellung für alle Wochentage zu programmieren), Montag-Freitag oder Samstag-Sonntag wählen. Mit [OK] bestätigen. Danach die Uhrzeit einstellen, zu der sich die Anlage einschalten soll. Mit jedem Drücken der Pfeiltaste erhöht sich die Zeit um 15 Minuten. Wenn die gewünschte Zeit im Display erscheint, diese mit [OK] bestätigen. Danach gewünschte Ausschaltzeit wählen und mit [OK] bestätigen. Wählen Sie, ob die Anlage zu dem angegebenen Startzeitpunkt eingeschaltet oder auf Standby sein soll. Das ON/OFF-Symbol ist grün, wenn die Anlage eingeschaltet sein soll, rot, wenn die Anlage ausgeschaltet sein soll, und orange, wenn die Anlage auf Standby stehen soll. Bei Einschalten der Anlage ist auch die gewünschte Temperatur einzustellen. Mit den Pfeiltasten den gewünschten Wert wählen und mit [OK] bestätigen. Um eine neue Programmierung vorzunehmen, erneut auf den rechten Knopf drücken, um [Add] zu kennzeichnen und danach mit [OK] bestätigen. Danach die oben beschriebene Vorgehensweise wiederholen. Um wieder ins Normaldisplay zu gelangen, [Zurück] wählen und mit [OK] bestätigen. Erneut [Zurück] wählen und mit [OK] bestätigen. Wenn keine Tasten bestätigt werden, stellt sich die Kontrolleinheit nach etwa 30 Sekunden automatisch auf Normaldisplay um. Um alle programmierten Zeiten zu löschen, wählen Sie [Kalender löschen]. Man kann auch alle Programme vorübergehend deaktivieren, indem man [Kalender AUS] wählt. Um eine einfache Übersicht über die vorprogrammierten Programme zu aufrufen, im Programmdisplay [Übersicht] wählen. Daraufhin wird in Form von Stapeln angezeigt, wann die Anlage ausgeschaltet (rot), eingeschaltet (grün) oder auf Standby ist (orange). Sobald man im Standby-Modus auf ON drückt, steigt die Temperaturen auf die voreingestellte Temperatur. Nach einer Stunde sinkt die Temperatur automatisch wieder auf die Standby-Temperatur. Jede Betätigung der ON-Taste startet eine neue, einstündige Badeperiode. Wenn die Anlage in OFF-Stellung ist, gelten die bei der ersten Inbetriebnahme gemachten Einstellungen. Wenn die Anlage eingeschaltet ist, kann man sie durch Drücken der OFF-Taste manuell ausschalten. (Dadurch wird nur die laufende Badeperiode ausgeschaltet).

Die gesamte Kalenderfunktion lässt sich auch vorübergehend deaktivieren (z.B. für eine Servicemaßnahme) und danach wieder aktivieren.

BADEN AUSSERHALB PROGRAMMIERTER ZEITEN

wenn das Kontrollgerät durch einen Code gesichert ist.

Das Tylarium lässt sich auch außerhalb der programmierten Zeiten anwenden. Bei einmaliger Betätigung der ON-Taste startet eine einstündige Badeperiode. Zur Verlängerung der Badeperiode, erneut auf ON drücken. Eine Stunde nach dem letzten Betätigen der ON-Taste schaltet sich die Anlage automatisch ab.

HINWEIS! Nicht vergessen, das Kontrollgerät durch die Codesperre zu sichern.

EINSTELLUNGEN DES KONTROLLGERÄTS

CC 300

Display.

LCD-LEUCHTSTÄRKE.

Im Normaldisplay [Menü], danach [Service] und schließlich [Display] wählen. [Lichtstärke (%)] wählen und auf den Mittelknopf drücken. Das Symbol wird dunkelblau und der Wert der Display-Leuchtstärke lässt sich ändern. Einstellung mit [OK] bestätigen.

LCD-Leuchtstärke in Standby

Im Normaldisplay [Menü], danach [Service] und schließlich [Display] wählen. [Standby (%)] wählen und auf den Mittelknopf drücken. Die Kennzeichnung wird dunkelblau und der Wert für die Display-Leuchtstärke im Standby lässt sich ändern. Einstellung mit [OK] bestätigen. Ab Werk ist dieser Wert auf 30 % eingestellt.

Zeit bis Standby-LCD.

Im Normaldisplay [Menü], danach [Service] und schließlich [Display] wählen. [Stand by zeit] wählen und auf den Mittelknopf drücken. Die Markierung wird dunkelblau. Jetzt kann man einstellen, nach welcher Zeit sich die Leuchtstärke des Displays verringern soll, nachdem das Kontrollgerät in Standby-Modus gegangen ist. Einstellung mit [OK] bestätigen.

Service.

Siehe SERVICEEINSTELLUNGEN

Codesperre.

Im Normaldisplay [Menü] und danach [Service] wählen. [Codesperre] wählen und auf OK drücken. Gewünschten Code eingeben. Mit den Pfeiltasten die entsprechenden Zahlen eingeben und mit [OK] bestätigen. Die Codesperre wird bei Programmierung automatisch aktiviert und das Normaldisplay erscheint wieder.

Um die Codesperre zu deaktivieren, den Code auf 0000 stellen. Bei aktivierter Codesperre ist die Anlage gegen unbefugtes Ändern der Einstellungen gesichert. Man kann lediglich die Anlage und die Beleuchtung ein bzw. ausschalten. Die Anlage bleibt für die im Servicemenü unter [Bad nicht progr. Zeit] angegebene Dauer eingeschaltet (Werkseinstellung = 1 Stunde).

Ein allgemeiner Code, der immer funktioniert, ist 1995.

HINWEIS! Vor Programmierung der Codesperre sind alle Einstellungen zu programmieren.

Sprache.

Im Normaldisplay [Menü] und danach [Service] wählen. Sprache wählen. Mit den Pfeiltasten gewünschte Sprache auswählen und mit [OK] bestätigen.

Uhr.

Im Normaldisplay [Menü] und danach [Service] wählen. [Einstellung Uhr] wählen. Zuerst mit den Pfeiltasten den aktuellen Tag einstellen und mit [OK] bestätigen. Danach die aktuelle Uhrzeit einstellen – erst Stunden und dann Minuten.

Werkseinstellung.

Im Normaldisplay [Menü] und danach [Service] wählen.
[Werkseinstellungen] wählen. Mit den Pfeiltasten [Ja] oder [Nein] wählen und mit OK bestätigen. Wenn Sie [Ja] wählen, werden alle vorgenommenen Einstellungen durch die ab Werk vorgegebenen Einstellungen ersetzt.

SERVICEEINSTELLUNGEN

CC 300

Service.

Im Servicemenü kann der Anlagenbetreiber diverse Einstellungen vornehmen, wie z.B. die maximale Badetemperatur. Wir empfehlen jedoch, die Werkseinstellungen beizubehalten. Das Servicemenü ist durch eine Codesperre gesichert, die unbefugtes Ändern der Einstellungen verhindert. Im Normaldisplay [Menü] und danach [Service] wählen. [Service] wählen und den Code 124 eingeben.

Systemeinstellungen.

Maximale Betriebszeit

[Max. Zeit (Std.)] – Die bei der ersten Inbetriebnahme eingestellte Betriebszeit. Dieser Wert wird nicht berücksichtigt, wenn die Anlage nach einem Programm betrieben wird. Der Wert lässt sich auf 1 bis 24 Stunden einstellen. Die Werkseinstellung ist 3 Stunden.

Temperatureinheit

[Temperatur (°C/F)] – Hier lässt sich wählen, ob die Temperatur in Grad Celsius oder Fahrenheit angezeigt werden soll.

Testmenü

Das Testmenü wird nur für die Fehlersuche und den technischen Kundendienst durch Tylö verwendet.

Max. Temperatur.

[Max. Temp. (°C/F)] – Hier lässt sich die höchste programmierbare Temperatur für die Anlage einstellen. Für das Bad im Tylarium beträgt die Höchsttemperatur 55°C.

Temperatursenkung bei Standby.

[Stand by Offset(°C/F)] – Temperaturdifferenz zwischen programmierter Badetemperatur und Standby-Temperatur. Ab Werk ist dieser Wert auf 30°C eingestellt.

Max. Betriebszeit bei Standby

[Max. Zeit Stand by (Min.)] – Betriebszeit der Anlage, wenn Sie aus dem Standby manuell mit der ON-Taste eingeschaltet wird. Ab Werk ist dieser Wert auf 60 Minuten eingestellt.

Max. Betriebszeit außerhalb der programmierten Zeit.

[Bad nicht progr. Zeit (Min.)] – Betriebszeit der Anlage bei Codesperre außerhalb der programmierten Zeit.

Entkalkung.

[Entkalkung (Std.)] – Dieser Parameter ist eine Timerfunktion, die angibt, nach welcher Gesamtbetriebszeit die Anlage zu entkalken ist. Ab Werk ist dieser Wert auf 40 Stunden eingestellt.

TYLÖ®

Wenden Sie sich bei eventuellen Problemen bitte an Ihren Händler.

© Der Nachdruck, ganz oder teilweise, ohne schriftliche Genehmigung von Tylö, ist verboten. Werkstoff-, Konstruktions- und Designänderungen vorbehalten.

INSTALLATION CC 300T

Diese Anleitung ist zusammen mit der Montageanleitung des Saunaofens bzw. des Dampfgenerators zu lesen.

Abb. A – TYLARIUM.

(Saunaofen Typ SK, SDK und Dampfgenerator Typ VA/VB).
1 = Saunaofen. 2 = Feuchte- und Temperaturfühler. 3 = Kontrollgerät CC 300T. 4 = eventueller externer Schalter Ein/Aus. 5 = Stromzentrale. 6 = Relaisbox RB30/60. 7 = Dampfgenerator. 8 = Verstärker (Amplifier).

Abb. B – TYLARIUM.

(Saunaofen Typ SE und Dampfgenerator Typ VA/VB).
1 = Saunaofen. 2 = Feuchte- und Temperaturfühler. 3 = Kontrollgerät CC 300T. 4 = eventueller externer Schalter Ein/Aus. 5 = Stromzentrale. 7 = Dampfgenerator. 8 = Verstärker (Amplifier).

Relaisbox (RB).

(Für den SE-Ofen wird keine Relaisbox verwendet).
Wird in beliebigem Abstand außerhalb des Tylariums in einem kühlen und belüfteten Platz installiert. Die Relaisbox darf nicht näher als einen Meter vom CC 300T installiert werden.

Geschirmtes Schwachstromkabel (6-adriges LiYCY-Kabel).

Die Steuerleitung vom CC 300T zu Relaisbox, SE-Ofen oder Dampfgenerator muss ein geschirmtes Schwachstromkabel sein (6-adriges LiYCY-Kabel). Die Schirmung wird an Klemme 12 des Kontrollgeräts angeschlossen.

Installation von Thermistor, Feuchte- und Temperaturfühler.

Ist 1500 mm über dem Fußboden anzubringen (nicht über dem Saunaofen).
Fühler so anbringen, dass er weder direkt noch indirekt vom Dampfstrahl getroffen werden kann.

Verstärker (Amplifier).

Wird außerhalb des Tylariums, höchstens zwei Meter vom Fühler und in unbegrenztem Abstand zum CC 300T installiert. Die Steuerleitung zwischen Verstärker und CC 300T muss ein geschirmtes, 4-adriges Schwachstromkabel sein. Die Schirmung wird an Klemme 25 des Verstärkers angeschlossen.

Beleuchtung.

Beleuchtungsarmaturen gemäß Schaltplan anschließen.

Zubehör: Externer Schalter Ein/Aus (Momentanschalter).

Der Schalter lässt sich in beliebigem Abstand vom Tylarium installieren und wird mit einem Schwachstromkabel an das CC 300T angeschlossen (siehe Schaltplan). Bei Installation mehrerer externer Ein-/Aus-Schalter müssen diese parallelgeschaltet werden. Durch einmaliges Drücken des externen Schalters wird CC300T eingeschaltet. Die Anlage ist dann für die Dauer der voreingestellten Betriebszeit in Betrieb (siehe erste Inbetriebnahme). Ein weiteres Drücken des externen Schalters schaltet CC300T ab, sofern das Kontrollgerät nicht programmiert oder durch eine Codesperre gesichert ist. Wenn CC300T programmiert oder durch eine Codesperre gesichert ist, muss die Anlage mit dem ON/OFF-Knopf am Kontrollgerät ausgeschaltet werden.

Zubehör: Externer Schalter Ein/Aus (Dauerschalter).

Der Schalter lässt sich in beliebigem Abstand vom Tylarium installieren und wird mit einem Schwachstromkabel an das CC 300T angeschlossen (siehe Schaltplan). Bei Gebrauch eines Dauerschalters bleibt die Anlage in Betrieb, solange die Klemmen 19 und 20 miteinander verbunden sind, jedoch höchstens für die Dauer der eingestellten Betriebszeit.

Anschluss an Zentralrechner.

Es ist auch der Anschluss an einen Zentralrechner möglich, der die Klemmen 19 und 20 des CC 300T entweder kurzzeitig oder konstant miteinander verbindet. Die zulässige Einschaltzeit ist auf max. 24 Std. begrenzt.

Wichtiger Hinweis! Für die einwandfreie Funktion der automatischen Entleerung des Dampfgenerators muss das Kontrollgerät mindestens 1,5 Std. pro Tag ausgeschaltet sein.

Steuerung anderer Tylö-Produkte.

CC300T kann auch andere Tylö-Produkte steuern. So lässt sich das Kontrollgerät beispielsweise an Tylö Fresh anschließen. Der Duftautomat wird dann aktiviert, sobald das Kontrollgerät in Betrieb ist. Bei Steuerung

von z.B. Tylö Fresh oder eines anderen Kontrollgeräts sind diese zwischen Klemme 40 und 41 des CC 300T und zwischen Klemme 19 und 20 des anderen Tylö-Produkts anzuschließen. Siehe Beispiel Abb. J.

Abb. C, E – Schaltplan.

(Saunaofen Typ SK, SDK und Dampfgenerator Typ VA/VB mit Kontrollgerät Typ CC 300T).
1 = Saunaofen. 2 = Feuchte- und Temperaturfühler. 3 = Kontrollgerät CC 300T. 4 = eventueller externer Schalter Ein/Aus. 6 = Relaisbox RB30/60.
7 = Dampfgenerator. 8 = Verstärker (Amplifier).

Richtige Anschlussspannung kontrollieren – siehe Typenschild des Saunaofens bzw. Dampfgenerators.

Erdung nicht vergessen!

Abb. D – Schaltplan.

(Saunaofen Typ SE und Dampfgenerator Typ VA/VB mit Kontrollgerät Typ CC 300T).
1 = Saunaofen. 2 = Feuchte- und Temperaturfühler. 3 = Kontrollgerät CC 300T. 4 = eventueller externer Schalter Ein/Aus. 7 = Dampfgenerator. 8 = Verstärker (Amplifier).

Richtige Anschlussspannung kontrollieren – siehe Typenschild des Saunaofens bzw. Dampfgenerators.

Erdung nicht vergessen!

GEBRAUCHSANLEITUNG CC 300T

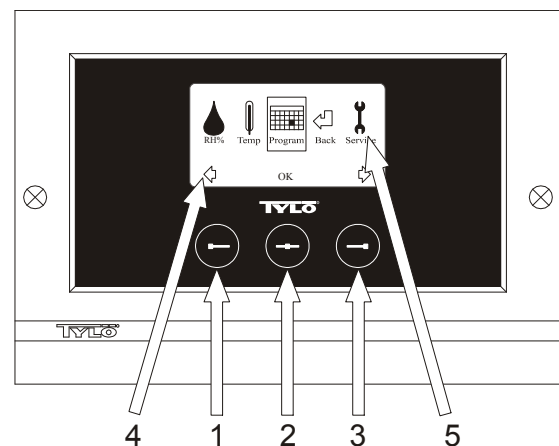


Bild 1. Menüdisplay

1 = Linker Knopf, 2 = Mittelknopf, 3 = Rechter Knopf. 4 = Symbole/Text, die dem jeweiligen Knopf entsprechen. 5 = Symbole/Text für Einstellung und Anzeige aktueller Werte.

Knöpfe und Display.

Auf dem Kontrollgerät sitzen drei Knöpfe. Über den Knöpfen sind am unteren Rand des Displays Symbole zu sehen, die dem jeweiligen Knopf entsprechen. Diese Symbole sehen je nach Betriebslage des Kontrollgeräts unterschiedlich aus. Wenn die Pfeile im Menüdisplay zu sehen sind (Abb. 1) kann man mit dem linken und rechten Knopf zum gewünschten Symbol gelangen. Zur Auswahl eines Symbols ist dieses mit dem Mittelknopf zu bestätigen.

Im Normaldisplay (Abb. 2) ist die Funktion des linken Knopfes ON/OFF, und dessen Symbol ist am unteren Displayrand zu sehen. Wenn die Anlage eingeschaltet ist, ist dieses Symbol grün, bei ausgeschalteter Anlage wird das Symbol rot und die Standby-Anzeige leuchtet orange. Der rechte Knopf dient dem Ein- und Ausschalten der Beleuchtung. Das Lampensymbol ist bei eingeschalteter Beleuchtung gelb, bei ausgeschalteter Beleuchtung weiss. Das Display zeigt auch die aktuelle Temperatur und Luftfeuchtigkeit an.

Bleibt der Mittelknopf längere Zeit eingedrückt, wird das Kontrollgerät wieder in Normaldisplay-Lage zurückversetzt, falls es sich in einer anderen Displaylage befunden hat.
Wenn ein Programm aktiv ist, 2 Sekunden lang den linken Knopf drücken, um das Programm auszuschalten.

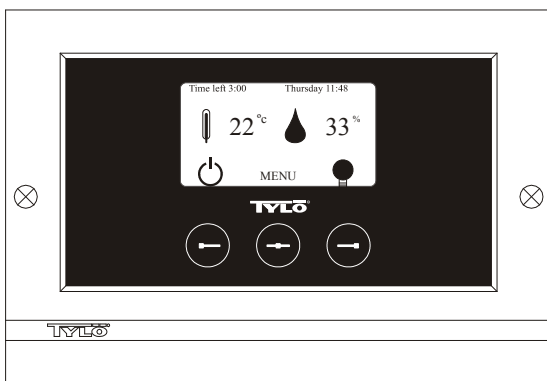


Abb. 2. Normaldisplay

Erste Inbetriebnahme.

Beim ersten Einschalten des Kontrollgeräts sind gewisse Einstellungen vorzunehmen. Zunächst die Region wählen und mit dem Mittelknopf bestätigen. Danach gewünschte Sprache wählen und mit dem Mittelknopf bestätigen. Als nächstes Datum und Zeit einstellen. Mit dem linken und rechten Knopf die gewünschten Werte wählen und mit dem Mittelknopf bestätigen. Zuletzt die gewünschte Betriebszeit bei manuellem Start einstellen. Die Betriebszeit ist ab Werk auf drei Stunden eingestellt, lässt sich aber auf 1 bis 24 Stunden einstellen. Der Wert lässt sich mit dem rechten Knopf erhöhen (bzw. mit dem linken Knopf senken), bis die gewünschte Betriebszeit im Display angezeigt wird. Mit jedem Knopfdruck erhöht bzw. verringert sich die Betriebszeit um 15 Minuten. Zur schnelleren Wertumstellung, den Knopf eingedrückt halten. Betriebszeit mit dem Mittelknopf bestätigen. Damit ist die Grundeinstellung abgeschlossen.

Beleuchtung.

Leuchtet automatisch bei Einschalten der Anlage und erlischt automatisch bei Ausschalten der Anlage. Die Beleuchtung lässt sich auch manuell ein- bzw. ausschalten. Hierzu den rechten Knopf drücken, wenn unten rechts im Display das Lampensymbol zu sehen ist. Das Symbol ist bei ausgeschalteter Beleuchtung weiß, bei eingeschalteter Beleuchtung gelb.

Codesperre.

Verhindert unbefugtes Ändern der eingestellten Werte.

Hauptsromschalter.

Auf der Unterseite der Relaisbox, des SE-Saunaofens und der kleineren Dampfgeneratoren sitzt ein Hauptschalter, der nur auszuschalten ist, wenn die Anlage längere Zeit außer Funktion gesetzt werden soll.

Tip! Die Höhe, in der das Thermometer (Hygrometer) in der Saunakabine angebracht wird, ist so zu wählen, dass die angezeigten Werte exakt mit den auf dem Display des CC 300T angezeigten Zahlen übereinstimmen.

Standby.

Die Standby-Funktion ist wichtig für Tylariums in Hotels, Hallenbädern usw. mit wechselnder Besucherfrequenz. Während besucherschwachen Zeiten ist die Anlage auf die energiesparende „Bereitschaftswärme“ eingestellt. Durch Drücken der ON-Taste bzw. des externen Schalters erhöht sich die Temperatur schnell auf die eingestellte Badetemperatur. Diese Standby-Funktion spart im Laufe eines Jahres große Energiekosten.

Wie aus den folgenden Beispielen hervorgeht, gibt es zahlreiche Möglichkeiten zur Programmierung eines passenden Badeprogramms.

Beispiele Standby.

Unsere Beispiele beziehen sich auf drei verschiedene Saunanlagen, die im Laufe ihrer Öffnungszeit von 800 bis 2000 unterschiedliche Besucherfrequenzen haben.

Alt. 1) Kleinere Gruppen von Saunabesuchern kommen sporadisch während der gesamten Öffnungszeit. Standby-Funktion von 800 bis 2000 programmieren. Die Saunabesucher (oder ein Bademeister) aktivieren das Badeprogramm durch Drücken der ON-Taste am Kontrollgerät.

Alt. 2) Kleinere Gruppen von Saunabesuchern kommen sporadisch von 800 bis 1400. Nach 1400 Uhr ist die Sauna bis zu ihrer Schließung stark besucht. Standby-Funktion von 800 bis 1400 programmieren und die Sauna danach von 1400 bis 2000 Uhr in Betriebsstatus ON betreiben. Saunabesucher, die bis 14 Uhr kommen, aktivieren das Badeprogramm durch Drücken der ON-Taste am Kontrollgerät.

Alt. 3) In den Zeiten von 800 bis 1000, 1300- 1400 und 1800- 2000 Uhr ist die Sauna gut besucht. Zu den übrigen Zeiten kommen nur sporadische Besucher. Standby-Funktion von 800 bis 2000

programmieren und Betriebsstatus ON für die oben genannten Zeiten mit hoher Besucherfrequenz programmieren. Die sporadischen Saunabesucher aktivieren das Badeprogramm durch Drücken der ON-Taste am Kontrollgerät.

EINSTELLUNGEN CC 300T

MANUELLES EIN-/AUSSCHALTEN.

Einstellen der Badetemperatur.

Im Normaldisplay [Menü] und danach Thermometer-Symbol wählen. Gewünschte Temperatur einstellen und mit [OK] bestätigen.

Einstellen der Luftfeuchtigkeit.

Das Tropfen-Symbol wählen. Gewünschte Luftfeuchtigkeit (RH%) einstellen und mit [OK] bestätigen. Der höchste Wert ist von der eingestellten Temperatur abhängig.

Anlage einschalten

Danach das ENTER-Symbol wählen, mit dem Mittelknopf bestätigen und das ON/OFF-Symbol drücken, um die Anlage einzuschalten. Zum Ausschalten der Anlage erneut auf ON/OFF drücken. Das Symbol leuchtet rot, wenn die Anlage ausgeschaltet ist, und grün, wenn sie eingeschaltet ist.

AUTOMATISCHES EIN-/AUSSCHALTEN.

Einstellen der Badetemperatur.

Im Normaldisplay [Menü] und danach das Thermometer-Symbol wählen. Gewünschte Temperatur einstellen und mit [OK] bestätigen.

Einstellen der Feuchtigkeit.

Das Tropfen-Symbol wählen. Gewünschte Luftfeuchtigkeit (RH %) einstellen und mit [OK] bestätigen. Der höchste Wert ist von der eingestellten Temperatur abhängig.

Timerfunktion starten

Im Normaldisplay [Menü] wählen. Danach [Programm] und schließlich [Zeitschalt] wählen. Einschaltzeit (Zeit bis zum Einschalten der Anlage) einstellen und mit OK bestätigen.

Jetzt ist der Zeitpunkt eingestellt, zu dem sich die Anlage automatisch einschaltet. Die verbleibende Zeit bis zum Einschaltzeitpunkt wird oben links im Display angezeigt. Die Timerfunktion lässt sich jederzeit durch zweimaliges Drücken der Taste unter der ON/OFF-Symbole ausschalten. Hat sich die Anlage bereits eingeschaltet, lässt sie sich durch einmaliges Drücken der ON/OFF-Taste ausschalten.

Liegt die Luftfeuchtigkeit in der Kabine beim Ausschalten über 30 %, startet automatisch die „Trocknungsfunktion“, die ab Werk auf eine Laufzeit von ca. 20 Minuten eingestellt ist.

WOCHEPROGRAMMIERUNG

erlaubt unterschiedliche Einstellungen für unterschiedliche Wochentage oder dieselbe Einstellung für alle Wochentage.

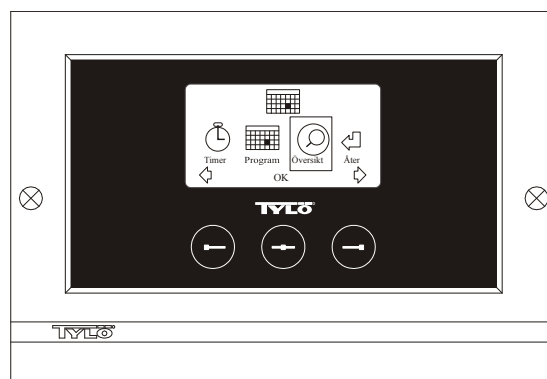


Abb. 3. Programmdisplay

Einstellung von Ein/Aus/Standby, Temperatur/Feuchtigkeit.

Im Normaldisplay [Menü] und danach Programm wählen. Im Programmdisplay erneut Programm wählen (siehe Abb. 3). Auf [OK]

drücken. Das Symbol [Add] wird dunkelblau. Jetzt befinden Sie sich im Programm-Modus. Mit den Pfeiltasten den ersten gewünschten Tag wählen (der aktuelle Text ist rot gekennzeichnet). Man kann jeden Wochentag einzeln wählen, oder aber direkt Montag–Sonntag wählen (um dieselbe Einstellung für alle Wochentage zu programmieren), Montag–Freitag oder Samstag–Sonntag wählen. Mit [OK] bestätigen. Danach die Uhrzeit einstellen, zu der sich die Anlage einschalten soll. Mit jedem Drücken der Pfeiltaste erhöht sich die Zeit um 15 Minuten. Wenn die gewünschte Zeit im Display erscheint, diese mit [OK] bestätigen. Danach gewünschte Ausschaltzeit wählen und mit [OK] bestätigen. Wählen Sie, ob die Anlage zu dem angegebenen Startzeitpunkt eingeschaltet oder auf Standby sein soll. Das ON/OFF-Symbol ist grün, wenn die Anlage eingeschaltet sein soll, rot, wenn die Anlage ausgeschaltet sein soll, und orange, wenn die Anlage auf Standby stehen soll. Wenn die Anlage eingeschaltet sein soll, ist auch die gewünschte Temperatur und Luftfeuchtigkeit einzustellen. Mit den Pfeiltasten den gewünschten Wert wählen und mit [OK] bestätigen. Um eine neue Programmierung vorzunehmen, erneut auf den rechten Knopf drücken, um [Add] zu kennzeichnen und danach mit [OK] bestätigen. Drücken die oben beschriebene Vorgehensweise wiederholen. Um wieder ins Normaldisplay zu gelangen, [Zurück] wählen und mit [OK] bestätigen. Erneut [Zurück] wählen und mit [OK] bestätigen. Wenn keine Tasten bestätigt werden, stellt sich die Kontrolleinheit nach etwa 30 Sekunden automatisch auf Normaldisplay um. Um alle programmierten Zeiten zu löschen, wählen Sie [Kalender löschen]. Man kann auch alle Programme vorübergehend deaktivieren, indem man [Kalender AUS] wählt.

Um eine einfache Übersicht über die vorprogrammierten Programme zu aufrufen, im Programmdisplay [Übersicht] wählen. Daraufhin wird in Form von Stapeln angezeigt, wann die Anlage ausgeschaltet (rot), eingeschaltet (grün) oder auf Standby ist (orange). Sobald man im Standby-Modus auf ON drückt, steigt die Temperaturen auf die voreingestellte Temperatur. Nach einer Stunde sinkt die Temperatur automatisch wieder auf die Standby-Temperatur. Jede Betätigung der ON-Taste startet eine neue, einstündige Badeperiode. Wenn die Anlage in OFF-Stellung ist, gelten die bei der ersten Inbetriebnahme gemachten Einstellungen.

Wenn die Anlage eingeschaltet ist, kann man sie durch Drücken der OFF-Taste manuell ausschalten. (Dadurch wird nur die laufende Badeperiode ausgeschaltet). Liegt die Luftfeuchtigkeit in der Kabine beim Ausschalten über 30 %, startet automatisch die „Trocknungsfunktion“, die ab Werk auf eine Laufzeit von ca. 20 Minuten eingestellt ist. Die gesamte Kalenderfunktion lässt sich auch vorübergehend deaktivieren (z.B. für eine Servicemaßnahme) und danach wieder aktivieren.

BADEN AUSSERHALB PROGRAMMIERTER ZEITEN

wenn das Kontrollgerät durch einen Code gesichert ist.

Das Tylarium lässt sich auch außerhalb der programmierten Zeiten anwenden. Bei einmaliger Betätigung der ON-Taste startet eine einstündige Badeperiode. Zur Verlängerung der Badeperiode, erneut auf ON drücken. Eine Stunde nach dem letzten Betätigen der ON-Taste schaltet sich die Anlage automatisch ab.

HINWEIS! Nicht vergessen, das Kontrollgerät durch die Codesperre zu sichern.

EINSTELLUNGEN DES KONTROLLGERÄTS

CC 300T

Display.

LCD-LEUCHTSTÄRKE.

Im Normaldisplay [Menü], danach [Service] und schließlich [Display] wählen. [Lichtstärke (%)] wählen und auf den Mittelknopf drücken. Das Symbol wird dunkelblau und der Wert der Display-Leuchtstärke lässt sich ändern. Einstellung mit [OK] bestätigen.

LCD-Leuchtstärke in Standby

Im Normaldisplay [Menü], danach [Service] und schließlich [Display] wählen. [Standby (%)] wählen und auf den Mittelknopf drücken. Die Kennzeichnung wird dunkelblau und der Wert für die Display-Leuchtstärke im Standby lässt sich ändern. Einstellung mit [OK] bestätigen. Ab Werk ist dieser Wert auf 30 % eingestellt.

Zeit bis Standby-LCD.

Im Normaldisplay [Menü], danach [Service] und schließlich [Display] wählen. [Stand by zeit] wählen und auf den Mittelknopf drücken. Die Markierung wird dunkelblau. Jetzt kann man einstellen, nach welcher Zeit sich die Leuchtstärke des Displays verringern soll, nachdem das Kontrollgerät in Standby-Modus gegangen ist. Einstellung mit [OK] bestätigen.

Service.

Siehe SERVICEEINSTELLUNGEN

Codesperre.

Im Normaldisplay [Menü] und danach [Service] wählen. [Codesperre] wählen und auf OK drücken. Gewünschten Code eingeben. Mit den Pfeiltasten die entsprechenden Zahlen eingeben und mit [OK] bestätigen. Die Codesperre wird bei Programmierung automatisch aktiviert und das Normaldisplay erscheint wieder. Um die Codesperre zu deaktivieren, den Code auf 0000 stellen. Bei aktivierter Codesperre ist die Anlage gegen unbefugtes Ändern der Einstellungen gesichert. Man kann lediglich die Anlage und die Beleuchtung ein bzw. ausschalten. Die Anlage bleibt für die im Servicemenü unter [Bad nicht progr. Zeit] angegebene Dauer eingeschaltet (Werkseinstellung = 1 Stunde).

Ein allgemeiner Code, der immer funktioniert, ist 1995.

HINWEIS! Vor Programmierung der Codesperre sind alle Einstellungen zu programmieren.

Sprache.

Im Normaldisplay [Menü] und danach [Service] wählen. Sprache wählen. Mit den Pfeiltasten gewünschte Sprache auswählen und mit [OK] bestätigen.

Uhr.

Im Normaldisplay [Menü] und danach [Service] wählen. [Einstellung Uhr] wählen. Zuerst mit den Pfeiltasten den aktuellen Tag einstellen und mit [OK] bestätigen. Danach die aktuelle Uhrzeit einstellen – erst Stunden und dann Minuten.

Werkseinstellung.

Im Normaldisplay [Menü] und danach [Service] wählen. [Werkseinstellungen] wählen. Mit den Pfeiltasten [Ja] oder [Nein] wählen und mit OK bestätigen. Wenn Sie [Ja] wählen, werden alle vorgenommenen Einstellungen durch die ab Werk vorgegebenen Einstellungen ersetzt.

SERVICEEINSTELLUNGEN

CC 300T

Service.

Im Servicemenü kann der Anlagenbetreiber diverse Einstellungen vornehmen, wie z.B. die maximale Badetemperatur. Wir empfehlen jedoch, die Werkseinstellungen beizubehalten. Das Servicemenü ist durch eine Codesperre gesichert, die unbefugtes Ändern der Einstellungen verhindert. Im Normaldisplay [Menü] und danach [Service] wählen. [Service] wählen und den Code 124 eingeben.

Systemeinstellungen.

Grenzwert für das Trocknen der Anlage

[Trockenzeit (%)] – Bei Ausschalten der Anlage fühlt diese die Luftfeuchtigkeit in der Kabine ab. Überschreitet dieser Wert 30 % (Werkseinstellung) startet automatisch die Trocknungsfunktion.

Trockentemperatur

[Trockentemperatur (°C)] – Dies ist die Temperatur, die die Anlage während der Trocknungsfunktion beibehält. Ab Werk ist dieser Wert auf 80 °C eingestellt.

Trockenzeit

[Trockenzeit (Min.)] – Gibt die Laufzeit der Trocknungsfunktion an. Ab Werk ist dieser Wert auf 20 Minuten eingestellt.

Geringste Temperatur bei Dampfsauna

[Min. Temperatur Dampfbad (°C)] – Mindesttemperatur in der Kabine, bei der sich der Dampfgenerator einschalten soll. Ab Werk ist dieser Wert auf 40°C eingestellt.

Maximale Betriebszeit

[Max. Zeit (Std.)] – Die bei der ersten Inbetriebnahme eingestellte Betriebszeit. Dieser Wert wird nicht berücksichtigt, wenn die Anlage nach

einem Programm betrieben wird. Der Wert lässt sich auf 1 bis 24 Stunden einstellen. Die Werkseinstellung ist 3 Stunden.

Temperatureinheit

[Temperatur (°C/F)] – Hier lässt sich wählen, ob die Temperatur in Grad Celsius oder Fahrenheit angezeigt werden soll.

Testmenü

Das Testmenü wird nur für die Fehlersuche und den technischen Kundendienst durch Tylö verwendet.

Max. Temperatur.

[Max. Temp. (°C/F)] – Hier lässt sich die höchste programmierbare Temperatur für die Anlage einstellen. Für das Bad im Tylarium beträgt die Höchsttemperatur 55°C.

Temperatursenkung bei Standby.

[Stand by Offset(°C/F)] – Temperaturdifferenz zwischen programmierter Badetemperatur und Standby-Temperatur. Ab Werk ist dieser Wert auf 30°C eingestellt.

Max. Betriebszeit bei Standby

[Max. Zeit Stand by (Min.)] – Betriebszeit der Anlage, wenn Sie aus dem Standby manuell mit der ON-Taste eingeschaltet wird. Ab Werk ist dieser Wert auf 60 Minuten eingestellt.

Max. Betriebszeit außerhalb der programmierten Zeit.

[Bad nicht progr. Zeit (Min.)] – Betriebszeit der Anlage bei Codesperre außerhalb der programmierten Zeit.

Entkalkung.

[Entkalkung (Std.)] – Dieser Parameter ist eine Timerfunktion, die angibt, nach welcher Gesamtbetriebszeit die Anlage zu entkalken ist. Ab Werk ist dieser Wert auf 40 Stunden eingestellt.

TYLARIUM

Das Tylarium erlaubt alle Formen des Saunabads – Trockensauna, Feuchtsauna und Dampfsauna. Da die relative Luftfeuchtigkeit im Tylarium zeitweilig deutlich höher ist als in der traditionellen Sauna, sind folgende Hinweise besonders zu beachten:

- Wenn Kabine ein Fenster in der Tür oder einer Wandsektion hat, ist die untere Leiste des Tür- bzw. Fensterfutters mit Firnis zu streichen und der Zwischenraum zwischen Glas und Leiste mit Feuchtzellen-Silikon abzudichten. Auf diese Weise wird verhindert, dass eventuelles Kondenswasser auf vom Fensterglas in die Fuge eindringt.
- Türschwelle und Türgriff mehrmals mit Firnis streichen, sodass das Holz geschützt wird und sich die Sauna leichter reinigen lässt. Saunaliegen, Zwischenbankverkleidungen und Rückenlehnen beidseitig mit Tylö Saunaöl behandeln.

HINWEIS! Alle übrigen Holzteile in der Saunakabine unbehandelt lassen.



Wenden Sie sich bei eventuellen Problemen bitte an Ihren Händler.

© Der Nachdruck, ganz oder teilweise, ohne schriftliche Genehmigung von Tylö, ist verboten. Werkstoff-, Konstruktions- und Designänderungen vorbehalten.

MODE D'EMPLOI CC 300

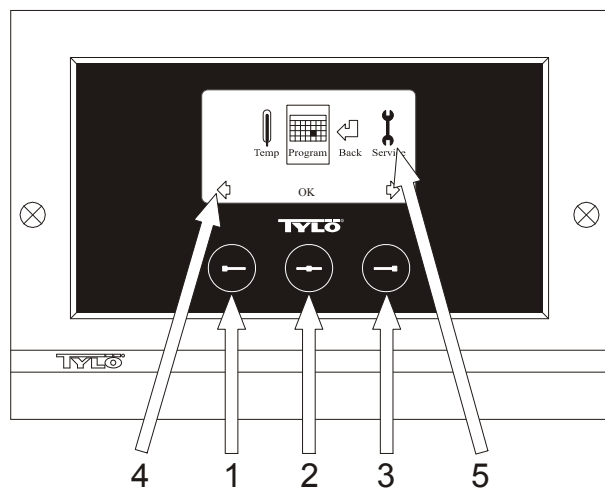


Image 1. Écran du menu

1 = Touche gauche. 2 = Touche centre. 3 = Touche droite. 4 = Symboles/texte qui correspondent aux touches respectives. 5 = Symboles/texte pour programmation et affichage des valeurs actuelles.

Touches et écran.

Il y a trois touches sur le tableau de commande. Les symboles qui correspondent aux touches respectives apparaissent au-dessus des touches, en bas de l'écran. Ils sont différents suivant le mode où se trouve le tableau. Quand les flèches sont visibles sur l'écran du menu (Image 1), les touches gauche et droite servent à passer au symbole voulu. Confirmer avec la touche centre pour choisir le symbole.

Sur l'écran normal (image 2), la touche gauche sert à la fonction ON/OFF, dont le symbole est visible juste au-dessus, en bas de l'écran. Quand l'installation est en service, le symbole est vert, quand elle est arrêtée, le symbole passe au rouge tandis qu'il est orange en position d'attente (stand-by). Le symbole du voyant est jaune quand l'éclairage est allumé et blanc quand il est éteint. L'écran indique également la température actuelle.

Si l'on se trouve sur un autre mode, en maintenant enfoncée la touche centre de manière prolongée, le tableau revient à l'écran normal. Quand un programme est actif, presser sur la touche gauche pendant 2 secondes pour interrompre le programme actif.

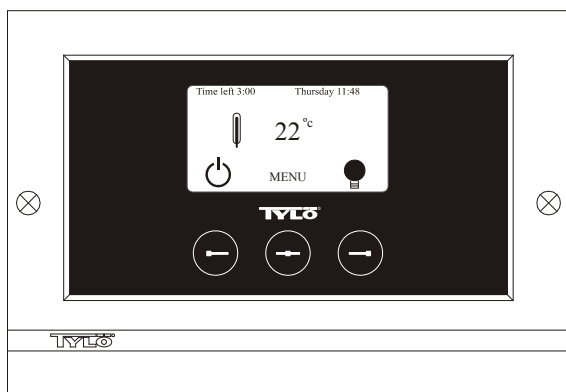


Image 2. Écran normal

Mise en service initiale.

La première fois que le tableau de commande est allumé, il faut procéder à certains réglages. Choisir d'abord la région, puis confirmer avec la touche centre. Choisir ensuite la langue souhaitée, puis confirmer avec la touche centre. Indiquer ensuite la date et l'heure. Utiliser les touches gauche et droite pour passer aux valeurs voulues. Confirmer avec la touche centre. Programmer enfin le temps de fonctionnement voulu pendant la mise en service manuelle. Le paramètre de base est de 3 heures, mais il peut être choisi entre 1 et 24 heures. Faire avancer les valeurs avec la touche droite (et les faire diminuer avec la touche gauche), jusqu'à ce que l'heure voulue apparaisse à l'écran. Chaque fois que l'on presse sur la touche, l'heure avance de 15 minutes. Pour avancer plus vite, maintenir la touche enfoncée. Confirmer avec la touche centre. Le réglage de base est maintenant terminé.

Éclairage.

S'allume automatiquement quand l'installation démarre et s'éteint automatiquement quand on l'arrête. L'éclairage peut également être

allumé ou éteint manuellement en pressant sur la touche droite quand le symbole de la lampe apparaît tout en bas, dans l'angle de droite. Le symbole est blanc quand l'éclairage est éteint et jaune quand il est allumé.

Verrouillage à code.

Empêche toute modification illicite des valeurs programmées.

Interrupteur principal.

Sur la face inférieure du boîtier de relais, du poêle SE et des petits générateurs de vapeur, se trouve un interrupteur principal qui n'a besoin d'être utilisé que si l'installation doit être déconnectée pendant une période prolongée.

Un conseil ! Placer le thermomètre du sauna à une hauteur telle que les valeurs indiquées correspondent aux chiffres exacts indiqués par CC 300.

Mode d'attente.

Le mode d'attente est très important pour les Tylarium installés dans les hôtels, piscines, etc., où la fréquence d'utilisation est variable. Pendant les périodes de basse fréquentation, l'installation se met sur un « mode d'attente à économie d'énergie », pouvant être augmenté rapidement jusqu'à la température de bain souhaitée dès que l'on presse sur ON ou sur l'interrupteur extérieur. Le mode d'attente permet ainsi d'économiser chaque année des sommes considérables.

Comme l'indique l'exemple ci-dessous, les possibilités sont nombreuses pour programmer simplement une séance de bain adaptée.

Exemples Mode d'attente.

Trois établissements de bains différents, ouverts entre huit et vingt heures, avec des fréquences de visite différentes, selon les alternatives ci-dessous.

Alt. 1) Un petit nombre de visiteurs vient de manière sporadique, sur toute la durée d'ouverture. Programmer le mode d'attente entre huit et vingt heures. Les visiteurs (ou le maître-nageur) activent le programme de bain en pressant sur la touche « ON » du tableau CC.

Alt. 2) Un petit nombre de visiteurs vient de manière sporadique, entre huit et quatorze heures. Après quatorze heures, l'établissement a en général une fréquentation élevée jusqu'à l'heure de fermeture.

Programmer le mode d'attente entre huit et quatorze heures, puis programmer une durée fixe sur « ON » entre quatorze et vingt heures. Les visiteurs qui viennent de manière sporadique activent le programme de bain en pressant sur la touche « ON » du tableau CC.

Alt. 3) Un grand nombre de visiteurs entre huit et dix heures, entre treize et quatorze heures, ainsi qu'entre dix-huit et vingt heures. Le reste de la journée, l'établissement est uniquement fréquenté de manière sporadique. Programmer le mode d'attente entre huit et vingt heures, puis programmer des durées fixes « ON » pour les horaires de forte fréquentation indiqués ci-dessus. Les visiteurs qui viennent de manière sporadique activent le programme de bain en pressant sur la touche « ON » du tableau CC.

RÉGLAGES CC 300

MARCHE/ARRÊT MANUEL.

Programmation de la température de bain.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis le thermomètre. Monter ensuite jusqu'à la température voulue, puis valider par [OK].

Démarrer l'installation

Choisir ensuite le symbole de retour, valider avec la touche centre, puis choisir le symbole ON/OFF pour commencer la séance de bain. Presser une fois sur ON/OFF pour arrêter. Le symbole est rouge quand l'installation est arrêtée et vert quand elle est en service.

MARCHE/ARRÊT AUTOMATIQUE.

Programmation de la température de bain.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis le thermomètre. Monter ensuite jusqu'à la température voulue, puis valider par [OK].

Démarrer la fonction de minuteur

Choisir [Menu] à l'écran normal. Choisir ensuite [Program] puis [Minuterie]. Choisir ensuite le temps de présélection (le temps jusqu'au démarrage de l'installation), puis valider par OK.

L'heure de mise en service est maintenant activée et le bain démarre automatiquement au bout du temps programmé. Le temps qui reste jusqu'au démarrage de l'installation s'affiche en haut, dans l'angle gauche. Vous pouvez à tout moment interrompre le décompte du temps pendant que le minuteur tourne, en pressant deux fois sur le bouton sous le symbole ON/OFF. Si la séance de bain a démarré, on arrête l'appareil en pressant une fois sur la touche ON/OFF.

PROGRAMMATION DU MINUTEUR

HEBDOMADAIRE

avec des programmations différentes suivant les jours de la semaine, ou avec le même réglage pour tous les jours.

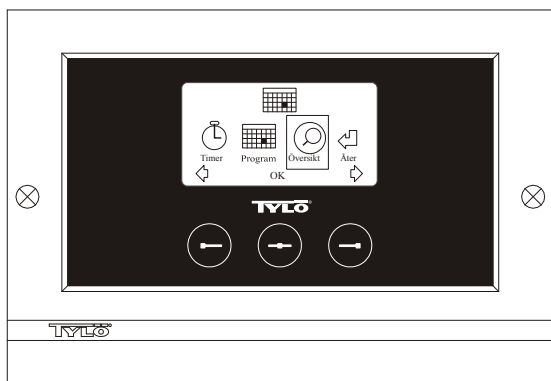


Image 3. Écran du programme.

Programmation de marche/arrêt/mode d'attente, température.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis Programme. Choisir Programme une fois de plus à l'écran Programme (voir image 3). En pressant sur [OK] l'indication [Add] passe au bleu foncé. On est alors en mode programme. Choisir d'abord le jour voulu (le texte actuel est marqué de rouge) en utilisant les touches fléchées. Il est possible de sélectionner séparément chaque jour de la semaine, mais on peut aussi choisir directement lundi-dimanche (pour obtenir le même réglage pour tous les jours de la semaine), lundi-vendredi ou samedi-dimanche. Valider par [OK]. Programmer ensuite l'heure à laquelle l'installation devra démarrer. À chaque fois que l'on presse sur les touches fléchées, l'heure monte ou descend de 15 minutes, presser sur [OK] une fois que l'heure de démarrage voulue apparaît à l'écran. Choisir ensuite l'heure d'arrêt voulue puis presser sur [OK]. Indiquer si l'installation doit être enclenchée, arrêtée ou mise en mode d'attente, pendant le temps choisi. Le symbole ON/OFF est mis en vert si l'installation doit être enclenchée, rouge si elle doit être arrêtée et orange en mode d'attente. Si l'on choisit que l'installation doit être enclenchée, programmer également la température voulue, faire avancer les valeurs à l'aide des touches fléchées, puis valider par [OK]. Pour faire une nouvelle programmation, presser sur la touche droite une fois pour marquer [Add], puis sur [OK]. Répéter ensuite la procédure ci-dessus. Pour revenir à l'écran normal, choisir [Retour], valider par [OK]. Choisir [Retour] une fois de plus, puis [OK]. Si l'on ne presse sur aucune touche, le tableau de commande revient automatiquement à l'écran normal au bout d'environ 30 secondes. Si l'on veut supprimer toutes les périodes préprogrammées, choisir [Effacer calendrier]. On peut également désactiver provisoirement tous les programmes en choisissant [Calendrier Non]. Pour obtenir simplement un aperçu des programmes qui sont préprogrammés, choisir [Aperçu] à l'écran Programme. Le calendrier apparaît sous la forme de bâtons qui sont en rouge quand l'installation est arrêtée, en vert quand elle est en service, et en jaune en mode d'attente.

Dès que l'on presse sur ON quand l'installation est en mode d'attente, la température monte jusqu'à la température de bain programmée. Au bout d'une heure, elle reprend automatiquement la température de mode d'attente. Chaque fois que l'on presse de nouveau sur ON, une période de bain d'une heure démarre.

Si l'installation est en mode OFF, les paramètres valables sont ceux qui ont été programmés lors de la mise en service initiale.

Si l'installation est en service, on peut l'arrêter manuellement en pressant sur OFF. (Arrête uniquement la séance de bain en cours).

On peut également désactiver provisoirement l'ensemble de la fonction calendrier, par exemple pour procéder à un entretien, puis la réactiver plus tard.

SÉANCE DE BAIN EN DEHORS DES HORAIRES PROGRAMMÉS

si le tableau est verrouillé par un code.

Tylarium peut être utilisé à une période autre que celle qui est programmée. En pressant une fois sur ON, une période de bain d'une heure démarre. Pour prolonger la séance de bain, presser de nouveau sur ON. L'installation s'arrête automatiquement une heure après avoir pressé pour la dernière fois sur une touche.

ATTENTION ! Ne pas oublier de verrouiller le tableau par un code.

PROGRAMMATION DU TABLEAU CC 300

Écran.

Intensité lumineuse LCD.

Choisir [Menu] à l'écran normal, [Service] puis [Display]. Marquer [l'intensité lumineuse (%)] puis presser sur la touche centre. Le marquage devient bleu foncé et la valeur de l'intensité lumineuse de l'écran peut être modifiée. Presser sur [OK] pour valider.

Intensité lumineuse LCD en mode d'attente.

Choisir [Menu] à l'écran normal, [Service] puis [Display]. Marquer [Stand by (%)] puis presser sur la touche centre. Le marquage devient bleu foncé et la valeur de l'intensité lumineuse de l'écran en mode d'attente peut être modifiée. Presser sur [OK] pour valider. Le réglage d'usine est de 30%.

Intensité lumineuse LCD en mode d'attente.

Choisir [Menu] à l'écran normal, [Service] puis [Display]. Marquer [Temps Stand by] puis presser sur la touche centre. Le marquage devient bleu foncé et le moment où l'intensité lumineuse de l'écran peut être modifié après que le tableau est passé en mode d'attente. Presser sur [OK] pour valider.

Maintenance.

Voir RÉGLAGES MAINTENANCE

Verrouillage à code.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis [Service]. Passer à [Blocage code] puis presser sur [OK]. Indiquer le code voulu. À l'aide des touches fléchées, passer au chiffre correct, puis valider avec [OK]. Le verrouillage à code s'active automatiquement lors de la programmation, puis revient à l'écran normal.

Pour revenir en mode non verrouillé, répéter la procédure ci-dessus et programmer le code 0000.

Il n'est pas possible de changer les réglages quand le verrouillage à code est activé. Il est possible de démarrer et d'arrêter l'installation, ainsi que d'allumer et d'éteindre l'éclairage. La séance est enclenchée pendant le temps indiqué au Menu de maintenance, sous [Séance non prog. Temps] (réglage d'usine une heure).

Le code général qui fonctionne toujours est le 1995.

ATTENTION ! Tous les réglages doivent être faits avant d'activer un éventuel verrouillage à code.

Langue.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis [Service]. Choisir la langue et atteindre la langue voulue à l'aide des touches fléchées, puis presser sur [OK].

Horloge.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis [Service]. Choisir [Réglage horloge]. À l'aide des touches fléchées, indiquer d'abord le jour correct, puis valider avec [OK]. Programmer ensuite l'heure actuelle, d'abord les heures puis les minutes.

Réglage d'usine.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis [Service]. Choisir [Réglage d'usine]. Choisir [Oui] ou [Non] à l'aide des touches fléchées, puis presser sur [OK]. Si l'on choisit [Oui], toutes les programmations et les propres réglages disparaissent, puis le tableau reprend les réglages d'usine qu'il avait au début.

PARAMÈTRES DE MAINTENANCE

CC 300

Maintenance.

Le menu de maintenance permet à la personne chargée de l'entretien de l'installation de faire différents réglages tels que la température de bain maximale. Il est cependant recommandé de conserver les réglages d'usine programmés. Le menu de maintenance est protégé par un code pour éviter que les personnes non habilitées ne puissent modifier ces réglages. Presser sur [Menu] à l'écran normal, puis [Service]. Choisir [Service] puis frapper le code 124.

Paramètres système.

Temps de fonctionnement maximal

[Temps maxi. (h)] – C'est le temps de fonctionnement qui a été programmé lors de la mise en service initiale. Ce temps n'est pas valable quand l'installation est programmée. Peut être réglé entre 1 et 24 heures, le réglage d'usine étant de 3 heures.

Unité de température

[Température (C°/F)] – Ce paramètre détermine si la température doit s'afficher en degrés Celsius ou Fahrenheit.

Menu de test

Le menu de test est utilisé uniquement pour la recherche des pannes et l'assistance technique via Tylö.

Température maxi.

[Temp. maxi (C°/F)] – On programme ici la température maximale sur laquelle l'installation peut être programmée. Lors d'une séance dans Tylarium, la température maximale est de 55°C.

Réduction de température en mode d'attente.

[Décalage stand by (C°/F)] – De combien la température doit baisser quand l'installation est en mode d'attente, par rapport à la température de bain programmée. Le réglage d'usine est de 30°C.

Durée de fonctionnement maxi. en mode d'attente.

[Temps maxi. Stand by (min)] – Quand l'installation est programmée en mode d'attente et que l'on presse sur la touche ON, la séance de bain est enclenchée pendant le temps indiqué ici. Le réglage d'usine est de 60 minutes.

Durée de fonctionnement maxi. en dehors du temps programmé.

[Séance non prog. Temps (min)] – C'est le temps pendant lequel l'installation est en service avec un verrouillage à code en dehors du temps programmé.

Détartrage.

[Détartrage (h)] – Ce paramètre est un minuteur qui décompte le temps pendant que l'installation est en service. Il indique le moment de procéder à un détartrage. Le réglage d'usine est de 40 heures.

TYLÖ®

En cas d'éventuels problèmes, prière de s'adresser au point de vente.

© Toute impression ultérieure, complète ou partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de TyLö.
Tous droits à modifications des matériaux, de la construction et de la conception réservés.

INSTALLATION CC 300T

Prrière de lire ces instructions en même temps que les instructions de montage qui accompagnent le poêle de sauna ou le générateur de vapeur.

Image A – TYLARIUM.

(Poêle de sauna type SK, SDK, et générateur de vapeur type VA/VB).
1 = poêle de sauna. 2 = capteur d'humidité et de température. 3 = tableau de commande CC 300T. 4 = éventuel interrupteur marche/arrêt externe. 5 = centrale électrique.
6 = boîtier de relais RB30/60. 7 = générateur de vapeur. 8 = amplificateur (amplifier).

Image B – TYLARIUM.

(Poêle de sauna type SE, et générateur de vapeur type VA/VB).
1 = poêle de sauna. 2 = capteur d'humidité et de température. 3 = tableau de commande CC 300T. 4 = éventuel interrupteur marche/arrêt externe. 5 = centrale électrique.
7 = générateur de vapeur. 8 = amplificateur (amplifier).

Boîtier de relais (RB).

(Un boîtier de relais n'est pas utilisé avec un poêle SE).
Se monte à l'extérieur et à une distance non limitée de Tylarium, dans un local frais et ventilé. Le boîtier de relais ne doit pas être placé à moins d'un mètre de CC300T.

Canalisation basse tension blindée (6-conducteurs LiYCY).

La canalisation de commande entre CC 300T et le boîtier de relais, le poêle SE ou le générateur de vapeur doit être une canalisation basse tension blindée (6-conducteurs LiYCY). Le blindage se raccorde à la borne 12 du tableau CC.

Mise en place du thermistor, capteur d'humidité et de température.

Montage à 1500 mm du sol (pas au-dessus du poêle de sauna).
Placer le capteur de sorte qu'il ne puisse pas être atteint, ni directement ni indirectement, par le jet de vapeur.

Amplificateur (amplifier).

Se monte à l'extérieur de Tylarium, à 2 mètres au maximum du capteur, et à une distance illimitée de CC 300T. La canalisation de commande entre l'amplificateur et CC 300T doit être une canalisation basse tension blindée (4-conducteurs). Le blindage se raccorde à la borne 25 de l'amplificateur.

Éclairage.

Raccorder l'éclairage selon le schéma de branchement.

Options : interrupteur marche/arrêt externe (instantané).

Montage à une distance au choix de Tylarium. Raccordement à CC 300T par un câble basse tension – voir le schéma de branchement. Si plusieurs interrupteurs marche/arrêt externes sont utilisés, ceux-ci doivent être branchés en parallèle. En pressant une fois sur l'interrupteur extérieur, CC300T démarre et fonctionne aussi longtemps que le temps de service est programmé (voir Mise en service initiale). En pressant une fois de plus sur l'interrupteur extérieur, CC300T s'arrête s'il n'est pas programmé/verrouillé par un code. Si CC300T est programmé/verrouillé par un code, il faut l'arrêter à l'aide du bouton ON/OFF de CC300T.

Options : interrupteur marche/arrêt externe (fermeture constante).

Montage à une distance au choix de Tylarium. Raccordement à CC 300T par un câble basse tension – voir le schéma de branchement. Si plusieurs interrupteurs marche/arrêt externes sont utilisés, ceux-ci doivent être branchés en parallèle. En cas de fermeture constante, l'installation fonctionne aussi longtemps que le contact est fermé entre les bornes 19 et 20, mais au maximum pendant le temps de fonctionnement maximum programmé.

Raccordement à l'ordinateur central.

Il est également possible de raccorder l'appareil à un ordinateur central qui, soit provoque une impulsion brève, soit provoque une fermeture constante entre les bornes 19 et 20 de CC-300T.

Important ! Pour que la fonction de vidange automatique du générateur de vapeur fonctionne, le tableau de commande doit être arrêté pendant au moins 1,5 heure/jour.

Commande d'autres produits Tylö.

CC300T peut avantageusement commander d'autres produits Tylö. Il est ainsi possible de le raccorder à Tylö Fresh, qui est activé quand le tableau est en service. Quand l'appareil est utilisé pour commander Tylö Fresh ou un autre tableau CC, ceux-ci doivent être raccordés entre les bornes 40 et 41 de CC 300T et les bornes 19 et 20 de l'autre produit Tylö. Voir l'exemple de l'image J.

Image C, E – schéma de branchement.

(Poêle de sauna type SK, SDK, et générateur de vapeur type VA/VB avec tableau de commande type CC 300T).

1 = poêle de sauna. 2 = capteur d'humidité et de température. 3 = tableau de commande CC 300T. 4 = éventuel interrupteur marche/arrêt externe. 6 = boîtier de relais RB30/60.

7 = générateur de vapeur. 8 = amplificateur (amplifier).
Vérifier sur la plaquette d'identification du poêle de sauna et du générateur de vapeur que la tension de raccordement est correcte.

Ne pas oublier de mettre à la terre !

Image D – schéma de branchement.

(Poêle de sauna type SE, et générateur de vapeur type VA/VB avec tableau de commande type CC 300T).

1 = poêle de sauna. 2 = capteur d'humidité et de température. 3 = tableau de commande CC 300T. 4 = éventuel interrupteur marche/arrêt externe. 7 = générateur de vapeur.

8 = amplificateur (amplifier).

Vérifier sur la plaquette d'identification du poêle de sauna et du générateur de vapeur que la tension de raccordement est correcte.

Ne pas oublier de mettre à la terre !

MODE D'EMPLOI CC 300T

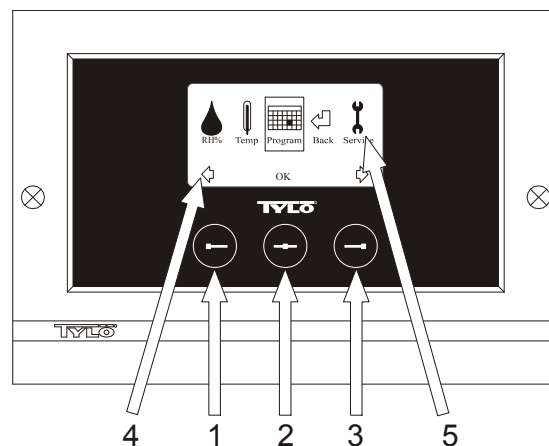


Image 1. Écran du menu

1 = Touche gauche. 2 = Touche centre. 3 = Touche droite. 4 = Symboles/texte qui correspondent aux touches respectives. 5 = Symboles/texte pour programmation et affichage des valeurs actuelles.

Touches et écran.

Il y a trois touches sur le tableau de commande. Les symboles qui correspondent aux touches respectives apparaissent au-dessus des touches, en bas de l'écran. Ils sont différents suivant le mode où se trouve le tableau. Quand les flèches sont visibles sur l'écran du menu (Image 1), les touches gauche et droite servent à passer au symbole voulu. Confirmer avec la touche centre pour choisir le symbole.

Sur l'écran normal (image 2), la touche gauche sert à la fonction ON/OFF, dont le symbole est visible juste au-dessus, en bas de l'écran. Quand l'installation est en service, le symbole est vert, quand elle est arrêtée, le symbole passe au rouge tandis qu'il est orange en position d'attente (stand-by). Le symbole du voyant est jaune quand l'éclairage est allumé et blanc quand il est éteint. L'écran indique également la température et l'humidité de l'air actuelles.

Si l'on se trouve sur un autre mode, en maintenant enfoncée la touche centre de manière prolongée, le tableau revient à l'écran normal. Quand un programme est actif, presser sur la touche gauche pendant 2 secondes pour interrompre le programme actif.

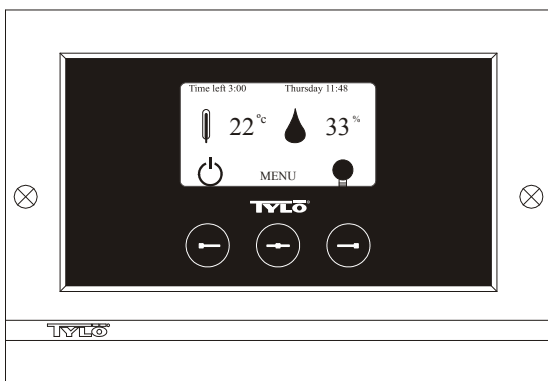


Image 2. Écran normal

Mise en service initiale.

La première fois que le tableau de commande est allumé, il faut procéder à certains réglages. Choisir d'abord la région, puis confirmer avec la touche centre. Choisir ensuite la langue souhaitée, puis confirmer avec la touche centre. Indiquer ensuite la date et l'heure. Utiliser les touches gauche et droite pour passer aux valeurs voulues. Confirmer avec la touche centre. Programmer enfin le temps de fonctionnement voulu pendant la mise en service manuelle. Le paramètre de base est de 3 heures, mais il peut être choisi entre 1 et 24 heures. Faire avancer les valeurs avec la touche droite (et les faire diminuer avec la touche gauche), jusqu'à ce que l'heure voulue apparaisse à l'écran. Chaque fois que l'on presse sur la touche, l'heure avance de 15 minutes. Pour avancer plus vite, maintenir la touche enfoncée. Confirmer avec la touche centre. Le réglage de base est maintenant terminé.

Éclairage.

S'allume automatiquement quand l'installation démarre et s'éteint automatiquement quand on l'arrête. L'éclairage peut également être allumé ou éteint manuellement en pressant sur la touche droite quand le symbole de la lampe apparaît tout en bas, dans l'angle de droite. Le symbole est blanc quand l'éclairage est éteint et jaune quand il est allumé.

Verrouillage à code.

Empêche toute modification illicite des valeurs programmées.

Interrupteur principal.

Sur la face inférieure du boîtier de relais, du poêle SE et des petits générateurs de vapeur, se trouve un interrupteur principal qui n'a besoin d'être utilisé que si l'installation doit être déconnectée pendant une période prolongée.

Un conseil ! Placer le thermomètre (hygromètre) de Tylarium à une hauteur telle que les valeurs indiquées correspondent aux chiffres exacts indiqués par CC 300T.

Mode d'attente.

Le mode d'attente est très important pour les Tylarium installés dans les hôtels, piscines, etc., où la fréquence d'utilisation est variable. Pendant les périodes de basse fréquentation, l'installation se met sur un « mode d'attente à économie d'énergie », pouvant être augmenté rapidement jusqu'à la température de bain souhaitée dès que l'on presse sur ON ou sur l'interrupteur extérieur. Le mode d'attente permet ainsi d'économiser chaque année des sommes considérables.

Comme l'indique l'exemple ci-dessous, les possibilités sont nombreuses pour programmer simplement une séance de bain adaptée.

Exemples Mode d'attente.

Trois établissements de bains différents, ouverts entre huit et vingt heures, avec des fréquences de visite différentes, selon les alternatives ci-dessous.

Alt. 1) Un petit nombre de visiteurs vient de manière sporadique, sur toute la durée d'ouverture. Programmer le mode d'attente entre huit et vingt heures. Les visiteurs (ou le maître-nageur) activent le programme de bain en pressant sur la touche « ON » du tableau CC.

Alt. 2) Un petit nombre de visiteurs vient de manière sporadique, entre huit et quatorze heures. Après quatorze heures, l'établissement a en général une fréquentation élevée jusqu'à l'heure de fermeture.

Programmer le mode d'attente entre huit et quatorze heures, puis programmer une durée fixe sur « ON » entre quatorze et vingt heures. Les visiteurs qui viennent de manière sporadique activent le programme de bain en pressant sur la touche « ON » du tableau CC.

Alt. 3) Un grand nombre de visiteurs entre huit et dix heures, entre treize et quatorze heures, ainsi qu'entre dix-huit et vingt heures. Le reste de la journée, l'établissement est uniquement fréquenté de manière sporadique. Programmer le mode d'attente entre huit et vingt heures, puis programmer des durées fixes « ON » pour les horaires de forte fréquentation indiqués ci-dessus. Les visiteurs qui viennent de manière sporadique activent le programme de bain en pressant sur la touche « ON » du tableau CC.

RÉGLAGES

CC 300T

MARCHE/ARRÊT MANUEL.

Programmation de la température de bain.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis le thermomètre. Monter ensuite jusqu'à la température voulue, puis valider par [OK].

Programmation de l'humidité.

Choisir le symbole de goutte. Monter ensuite jusqu'à l'humidité voulue (RH%), puis valider par [OK]. La limite supérieure de la valeur programmable dépend de la température.

Démarrer l'installation

Choisir ensuite le symbole de retour, valider avec la touche centre, puis choisir le symbole ON/OFF pour commencer la séance de bain. Presser une fois sur ON/OFF pour arrêter. Le symbole est rouge quand l'installation est arrêtée et vert quand elle est en service.

MARCHE/ARRÊT AUTOMATIQUE.

Programmation de la température de bain.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis le thermomètre. Monter ensuite jusqu'à la température voulue, puis valider par [OK].

Programmation de l'humidité.

Choisir le symbole de goutte. Monter ensuite jusqu'à l'humidité voulue [RH%], puis valider par [OK]. La limite supérieure de la valeur programmable dépend de la température.

Démarrer la fonction de minuteur

Choisir [Menu] à l'écran normal. Choisir ensuite [Program] puis [Minuterie]. Choisir ensuite le temps de présélection (le temps jusqu'au démarrage de l'installation), puis valider par OK.

L'heure de mise en service est maintenant activée et le bain démarre automatiquement au bout du temps programmé. Le temps qui reste jusqu'au démarrage de l'installation s'affiche en haut, dans l'angle gauche. Vous pouvez à tout moment interrompre le décompte du temps pendant que le minuteur tourne, en pressant deux fois sur le bouton sous le symbole ON/OFF. Si la séance de bain a démarré, on arrête l'appareil en pressant une fois sur la touche ON/OFF.

Si l'humidité est supérieure à 30% quand on arrête l'installation, un « séchage » d'environ 20 minutes démarre automatiquement (réglage d'usine).

PROGRAMMATION DU MINUTEUR

HEBDOMADAIRE

avec des programmations différentes suivant les jours de la semaine, ou avec le même réglage pour tous les jours.

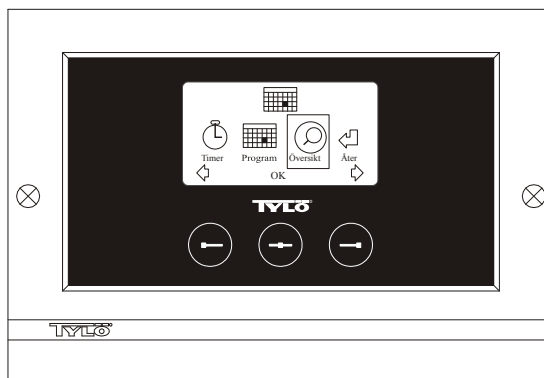


Image 3. Écran du programme.

Programmation de marche/arrêt/mode d'attente, température/humidité.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis Programme. Choisir Programme une fois de plus à l'écran Programme (voir image 3). En pressant sur [OK] l'indication [Add] passe au bleu foncé. On est alors en mode programme. Choisir d'abord le jour voulu (le texte actuel est marqué de rouge) en utilisant les touches fléchées. Il est possible de sélectionner séparément chaque jour de la semaine, mais on peut aussi choisir directement lundi-dimanche (pour obtenir le même réglage pour tous les jours de la semaine), lundi-vendredi ou samedi-dimanche. Valider par [OK]. Programmer ensuite l'heure à laquelle l'installation devra démarrer. À chaque fois que l'on presse sur les touches fléchées, l'heure monte ou descend de 15 minutes, presser sur [OK] une fois que l'heure de démarrage voulue apparaît à l'écran. Choisir ensuite l'heure d'arrêt voulue puis presser sur [OK]. Indiquer si l'installation doit être enclenchée, arrêtée ou mise en mode d'attente, pendant le temps choisi. Le symbole ON/OFF est mis en vert si l'installation doit être enclenchée, rouge si elle doit être arrêtée et orange en mode d'attente. Si l'on choisit que l'installation doit être enclenchée, programmer également la

température et le taux d'humidité voulus, faire avancer les valeurs à l'aide des touches fléchées, puis valider par [OK]. Pour faire une nouvelle programmation, presser sur la touche droite une fois pour marquer [Add], puis sur [OK]. Répéter ensuite la procédure ci-dessus. Pour revenir à l'écran normal, choisir [Retour], valider par [OK]. Choisir [Retour] une fois de plus, puis [OK]. Si l'on ne presse sur aucune touche, le tableau de commande revient automatiquement à l'écran normal au bout d'environ 30 secondes. Si l'on veut supprimer toutes les périodes préprogrammées, choisir [Effacer calendrier]. On peut également désactiver provisoirement tous les programmes en choisissant [Calendrier Non].

Pour obtenir simplement un aperçu des programmes qui sont préprogrammés, choisir [Aperçu] à l'écran Programme. Le calendrier apparaît sous la forme de bâtons qui sont en rouge quand l'installation est arrêtée, en vert quand elle est en service, et en jaune en mode d'attente.

Dès que l'on presse sur ON quand l'installation est en mode d'attente, la température monte jusqu'à la température de bain programmée. Au bout d'une heure, elle reprend automatiquement la température de mode d'attente. Chaque fois que l'on presse de nouveau sur ON, une période de bain d'une heure démarre.

Si l'installation est en mode OFF, les paramètres valables sont ceux qui ont été programmés lors de la mise en service initiale.

Si l'installation est en service, on peut l'arrêter manuellement en pressant sur OFF. (Arrête uniquement la séance de bain en cours).

Si l'humidité est supérieure à 30% quand on arrête l'installation, un « séchage » d'environ 20 minutes démarre automatiquement (réglage d'usine).

On peut également désactiver provisoirement l'ensemble de la fonction calendrier, par exemple pour procéder à un entretien, puis la réactiver plus tard.

SÉANCE DE BAIN EN DEHORS DES HORAIRES PROGRAMMÉS

si le tableau est verrouillé par un code.

Tylarium peut être utilisé à une période autre que celle qui est programmée. En pressant une fois sur ON, une période de bain d'une heure démarre. Pour prolonger la séance de bain, presser de nouveau sur ON. L'installation s'arrête automatiquement une heure après avoir pressé pour la dernière fois sur une touche.

ATTENTION ! Ne pas oublier de verrouiller le tableau par un code.

PROGRAMMATION DU TABLEAU CC 300T

Écran.

Intensité lumineuse LCD.

Choisir [Menu] à l'écran normal, [Service] puis [Display]. Marquer [l'intensité lumineuse (%)] puis presser sur la touche centre. Le marquage devient bleu foncé et la valeur de l'intensité lumineuse de l'écran peut être modifiée. Presser sur [OK] pour valider.

Intensité lumineuse LCD en mode d'attente.

Choisir [Menu] à l'écran normal, [Service] puis [Display]. Marquer [Stand by (%)] puis presser sur la touche centre. Le marquage devient bleu foncé et la valeur de l'intensité lumineuse de l'écran en mode d'attente peut être modifiée. Presser sur [OK] pour valider. Le réglage d'usine est de 30%.

Intensité lumineuse LCD en mode d'attente.

Choisir [Menu] à l'écran normal, [Service] puis [Display]. Marquer [Temps Stand by] puis presser sur la touche centre. Le marquage devient bleu foncé et le moment où l'intensité lumineuse de l'écran peut être modifié après que le tableau est passé en mode d'attente. Presser sur [OK] pour valider.

Maintenance.

Voir RÉGLAGES MAINTENANCE

Verrouillage à code.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis [Service]. Passer à [Blocage code] puis presser sur [OK]. Indiquer le code voulu. À l'aide des touches fléchées, passer au chiffre correct, puis valider avec [OK]. Le verrouillage à code s'active automatiquement lors de la programmation, puis revient à l'écran normal.

Pour revenir en mode non verrouillé, répéter la procédure ci-dessus et programmer le code 0000.

Il n'est pas possible de changer les réglages quand le verrouillage à code est activé. Il est possible de démarrer et d'arrêter l'installation, ainsi que d'allumer et d'éteindre l'éclairage. La séance est enclenchée pendant le temps indiqué au Menu de maintenance, sous [Séance non prog. Temps] (réglage d'usine une heure).

Le code général qui fonctionne toujours est le 1995.

ATTENTION ! Tous les réglages doivent être faits avant d'activer un éventuel verrouillage à code.

Langue.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis [Service]. Choisir la langue et atteindre la langue voulue à l'aide des touches fléchées, puis presser sur [OK].

Horloge.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis [Service]. Choisir [Réglage horloge]. À l'aide des touches fléchées, indiquer d'abord le jour correct, puis valider avec [OK]. Programmer ensuite l'heure actuelle, d'abord les heures puis les minutes.

Réglage d'usine.

Choisir [Menu] à l'écran normal, puis [Service]. Choisir [Réglage d'usine]. Choisir [Oui] ou [Non] à l'aide des touches fléchées, puis presser sur [OK]. Si l'on choisit [Oui], toutes les programmations et les propres réglages disparaissent, puis le tableau reprend les réglages d'usine qu'il avait au début.

PARAMÈTRES DE MAINTENANCE CC 300T

Maintenance.

Le menu de maintenance permet à la personne chargée de l'entretien de l'installation de faire différents réglages tels que la température de bain maximale. Il est cependant recommandé de conserver les réglages d'usine programmés. Le menu de maintenance est protégé par un code pour éviter que les personnes non habilitées ne puissent modifier ces réglages. Presser sur [Menu] à l'écran normal, puis [Service]. Choisir [Service] puis frapper le code 124.

Paramètres système.

Limite pour le séchage de l'installation

[Temps séchage (%)] – Quand l'installation s'arrête, le système détecte l'humidité de l'air dans la pièce. Si l'humidité de l'air est supérieure à 30% (réglage d'usine), l'installation passe en mode de séchage.

Température de séchage

[Température séchage (°C)] – C'est la température de l'installation en mode de séchage. Le réglage d'usine est de 80°C.

Temps de séchage

[Temps séchage (min)] – C'est le temps pendant lequel l'installation est en service en mode de séchage. Le réglage d'usine est de 20 minutes.

Température minimale pour vapeur

[Température mini. Hammam (°C)] – C'est la température la plus basse que doit avoir l'installation pour que le générateur de vapeur démarre. Le réglage d'usine est de 40°C.

Temps de fonctionnement maximal

[Temps maxi. (h)] – C'est le temps de fonctionnement qui a été programmé lors de la mise en service initiale. Ce temps n'est pas valable quand l'installation est programmée. Peut être réglé entre 1 et 24 heures, le réglage d'usine étant de 3 heures.

Unité de température

[Température (C°/F)] – Ce paramètre détermine si la température doit s'afficher en degrés Celsius ou Fahrenheit.

Menu de test

Le menu de test est utilisé uniquement pour la recherche des pannes et l'assistance technique via Tylö.

Température maxi.

[Temp. maxi (C°/F)] – On programme ici la température maximale sur laquelle l'installation peut être programmée. Lors d'une séance dans Tylarium, la température maximale est de 55°C.

Réduction de température en mode d'attente.

[Décalage stand by (C°/F)] – De combien la température doit baisser quand l'installation est en mode d'attente, par rapport à la température de bain programmée. Le réglage d'usine est de 30°C.

Durée de fonctionnement maxi. en mode d'attente.

[Temps maxi. Stand by (min)] – Quand l'installation est programmée en mode d'attente et que l'on presse sur la touche ON, la séance de bain est enclenchée pendant le temps indiqué ici. Le réglage d'usine est de 60 minutes.

Durée de fonctionnement maxi. en dehors du temps programmé.

[Séance non prog. Temps (min)] – C'est le temps pendant lequel l'installation est en service avec un verrouillage à code en dehors du temps programmé.

Détartrage.

[Détartrage (h)] – Ce paramètre est un minuteur qui décompte le temps pendant que l'installation est en service. Il indique le moment de procéder à un détartrage. Le réglage d'usine est de 40 heures.

TYLARIUM

Tylarium permet de prendre des séances de sauna sous toutes ses formes. Sauna sec, sauna humide et hammam. Puisque l'humidité relative de l'air est parfois supérieure à celle d'une séance traditionnelle de sauna, les éléments ci-dessous doivent être pris en compte.

- Si la cabine de sauna a des vitres, dans la porte ou les cloisons, appliquer du vernis marine sur tout le profilé inférieur de l'hubriserie de porte ou de fenêtre et du silicone pour salles d'eau dans le joint entre vitre et baguette. On empêche ainsi l'éventuelle eau de condensation qui recouvre la vitre de s'infiltrer dans le joint.
- Passer deux couches de vernis marine sur le seuil et les poignées de porte, afin de préserver le bel aspect du bois et de simplifier le nettoyage du sauna. Banquettes de sauna, dossiers et panneaux décoratifs doivent être huilés des deux côtés avec de l'huile Tylö pour sauna.

ATTENTION ! Toutes les autres surfaces de bois à l'intérieur du sauna ne doivent pas être traitées.

TYLÖ[®]

En cas d'éventuels problèmes, prière de s'adresser au point de vente.

© Toute impression ultérieure, complète ou partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de Tylö.
Tous droits à modifications des matériaux, de la construction et de la conception réservés.

BRUKSANVISNING CC 300

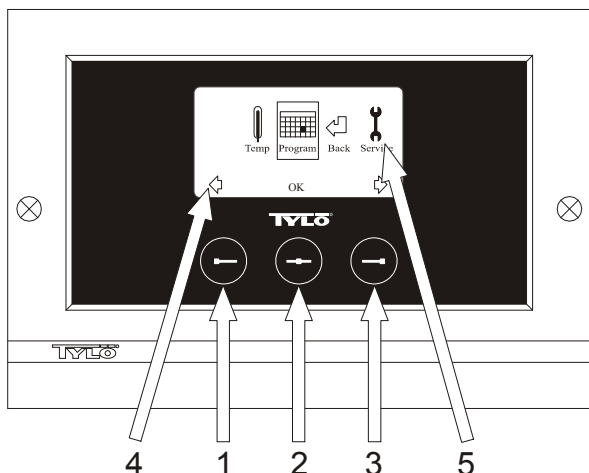


Bild 1. Menydisplay

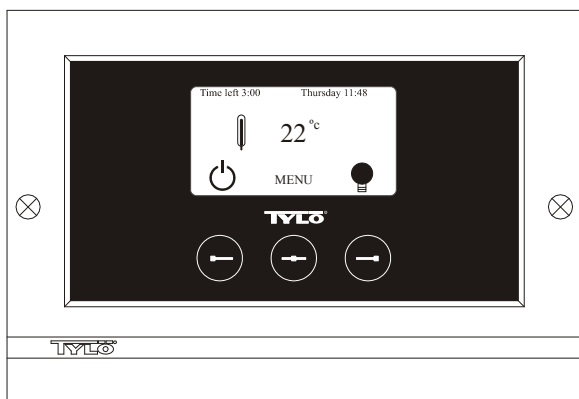
1 = Venstre knapp, 2 = Midtre knapp, 3 = Høyre knapp. 4 = Symboler/tekst som tilsvarer respektive knapp. 5 = Symboler/tekst for innstilling og visning av aktuelle verdier.

Knapper og display.

På betjeningspanelet står det tre knapper. Ovenfor knappene nederst på displayet vises symboler som tilsvarer respektive knapp. De ser forskjellig ut avhengig av hvilken funksjon panelet har. Når pilene viser seg på betjeningsdisplayet (Bilde 1) brukes venstre- og høyre knapp for å komme til ønsket symbol. Velg symbol ved å bekrefte med knappen i midten.

I normaldisplayet (Bilde 2) er venstre knapps funksjon ON/OFF og dens symboler vises ovenfor i nedkanten av displayet. Symbolet lyser grønt når anlegget er i drift. Symbolet lyser rødt når anlegget er slått av. Symbolet lyser oransje når anlegget står i standby. Høyre knapps funksjon er belysning. Symbolet til lampen er gult når belysningen er på og hvit når belysningen er slått av. Displayet viser også aktuell temperatur.

Ved å holde den midtre knappen inne en stund, endres innstillingen på displayet til normalfunksjon, hvis det står i en annen innstilling. Trykk på venstre knapp i 2 sek. for å slå av et aktivt program.



Bilde 2. Normaldisplay

Første gangs oppstart.

Første gang betjeningspanelet slås på må man foreta visse innstillinger. Velg først region og bekreft med midtre knapp. Velg deretter ønsket språk, bekreft med midtre knapp. Angi så dato og tid. Bruk venstre- og høyre knapp for stille inn ønsket tid. Bekreft med midtre knapp. Ved manuell oppstart stilles til slutt inn ønsket driftstid. Grunninnstilling er 3 timer, men kan velges fra 1 til 24 timer. Trykk trinnvis oppover med høyre knapp/nedover med venstre knapp til ønsket tid vises i displayet. Hvert knappetrykk øker eller minsker tiden med 15 minutter. Hold knappene trykt inn hvis det skal gå raskere. Bekreft med midtre knapp. Nå er grunninnstillingen klar.

Belysning.

Tennes automatisk når anlegget starter og slukker automatisk når anlegget slås av. Belysningen kan også tennes eller slukkes manuelt ved å trykke på høyre knapp når lampesymbolet vises lengst nede i høyre hjørnet. Symbolet lyser hvitt når belysningen er slukket og gult når belysningen slått på.

Kodelås.

Hindrer uvedkommende i å endre innstilte tider.

Hovedstrømbryter.

På undersiden av reléboksen, SE aggregatet og de mindre dampgeneratorene finnes en hovedstrømbryter som kun trenger å bli brukt når anlegget skal være utkoblet over lengre tid.

Tips! Termometeret i badstuen plasseres i en slik høyde at viste verdier stemmer overens med de samme sifre som CC 300 viser.

Standby.

Standby er av stor betydning for Tylariumet i hoteller, badeanlegg osv, der besøksfrekvensen varierer. Under lavfrekvente perioder står anlegget innstilt på energisparing "beredskapsvarme", som hurtig kan akselereres til ønsket badetemperatur ved å trykke på ON, alternativt eksternt bryter. Funksjonen Standby sparer derved store beløp per år.

Som det framgår av nedenstående eksempel er det flere muligheter for lett å programmere et passende badstuprogram.

Eksempel på Standby.

Tre ulike badstuanlegg som er åpne mellom klokken 8⁰⁰ og 20⁰⁰ og med varierende besøksfrekvens ifølge nedenstående alternativer.

Alt. 1) Et lite antall badegjester som kommer sporadisk under hele åpningstiden. Programmer Standby mellom 8⁰⁰ og 20⁰⁰. Badegjestene (eller badevakten) aktiverer badstuprogrammet ved å trykke på CC-panelets "ON" knapp.

Alt. 2) Et lite antall badegjester kommer sporadisk mellom 8⁰⁰ og 14⁰⁰. Etter klokken 14⁰⁰ pleier anlegget å være godt besøkt fram til stengt tid. Programmer Stand by mellom 8⁰⁰ og 14⁰⁰ og programmer fast "ON" tid mellom 14⁰⁰ - 20⁰⁰. De sporadiske badegjestene aktiverer badstuprogrammet ved et trykk på CC-panelets "ON" knapp.

Alt. 3) Et stort antall badende mellom klokken 8⁰⁰ - 10⁰⁰, 13⁰⁰ - 14⁰⁰ og mellom 18⁰⁰ - 20⁰⁰. Resten av dagen besøkes kun sporadisk av badegjester. Programmer Standby mellom 8⁰⁰ og 20⁰⁰, programmer faste "ON" tider for de velbesøkte badstutidene som ovenfor. De sporadiske badegjestene aktiverer badstuprogrammet med et trykk på CC-panelets "ON" knapp.

INNSTILLINGER CC 300

SLÅ PÅ ON/OFF MANUELT.

Innstilling av badstutemperatur.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter temperaturmåleren. Trykk oppover til ønsket temperatur, bekreft med [OK].

Starting av anlegget

Velg deretter retursymbolet, bekreft med midtre knapp og velg ON/OFF-symbolet for å starte badstuen. Trykk en gang til på ON/OFF for å slå av. Symbolet lyser rødt når anlegget er slått av og grønt når anlegget er i drift.

AUTOMATISK AV/PÅ.

Innstilling av badstutemperatur.

Velg [Meny] i Normaldisplay og deretter temperaturmåler. Trykk frem til ønsket temperatur, bekreft med [OK].

Start av timerfunksjon

Velg [MENU] i Normaldisplay. Velg deretter [Program] og så [Timer]. Still inn forvalgstid (tid før start av anlegget), bekreft med OK.

Timertiden er nå aktivert og badet starter automatisk etter innstilt tid. Starttid vises øverst i venstre hjørne. Du kan slå av timertiden når som helst mens timeren teller ned ved å trykke to ganger på knappen under ON/OFF-symbolet. Har anlegget startet slår man av ved å trykke én gang på ON/OFF-knappen.

UKEPROGRAMMERING

Med forskjellige innstillinger på ulike ukedager eller med samme innstilling alle dager i uken.

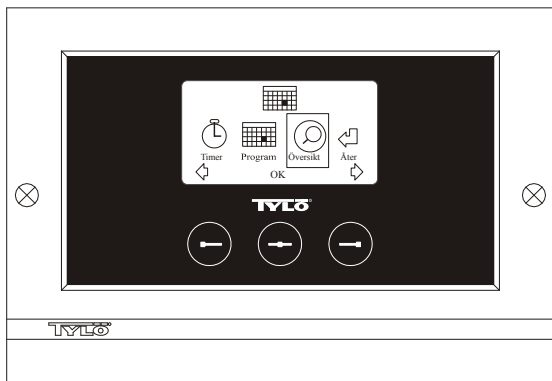


Bild 3. Programdisplay

Innstilling av på/av/standby, temperatur.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter Program. Velg Program en gang til i Programdisplay (se bilde 3). Ved å trykke på [OK] endres markeringen [Add] til mørkeblå. Man er nå inne i programmeringsmodus. Velg først ønsket dag (aktuell tekst er rødmarkert) ved å bruke piltastene. Det går an å velge hver ukedag for seg, men man kan også velge direkte mandag-søndag (for å få samme innstilling alle ukedager), mandag-fredag eller lørdag-søndag. Bekreft med [OK]. Still deretter inn hvilken tid anlegget skal starte. For hvert trykk på piltastene går tiden opp eller ned 15 minutter. Trykk på [OK] når ønsket starttid vises i displayet. Velg deretter ønsket stopptid og trykk på [OK]. Angi om anlegget skal være på, av eller standby den tiden som er valgt. ON/OFF-symbolet viser grønt hvis anlegget skal være på, rødt om anlegget skal være slått av og oransje ved standby. Velges det at anlegget skal være på må også innstilling av ønsket temperatur foretas. Trykk frem med piltastene og bekreft med [OK]. Ny programmering foretas ved å trykke på høyre knapp én gang, for å markere [Add] og deretter på [OK]. Gjenta deretter ovenstående prosedyre. Velg [Back], for å gå tilbake til Normaldisplay, bekreft med OK. Velg [Back] en gang til og deretter OK. Foretas ingen knappetrykninger går betjeningspanelet automatisk tilbake til Normaldisplay etter ca. 30 sekunder. Ønsker man å fjerne all forhåndsprogrammeringen velger [Clear Calendar]. Man kan også deaktivere alle programmene midlertidig ved å velge [Calendar OFF].

Velg [Overview] i Programdisplay, for å få en enkel oversikt over de programmene som er forhåndsprogrammerte. Der er det et søylediagram som viser rødt når anlegget er slått av, grønt når anlegget er i drift og gult ved standby.

Så snart man trykker på ON når anlegget er i standby, stiger temperaturen til innstilt badetemperatur. Etter 1 time går anlegget automatisk tilbake til fortsatt standby-temperatur. Hvert nytt trykk på ON starter 1 times badstuperiode.

Står anlegget i OFF gjelder de innstillingene som ble foretatt ved første oppstart.

Hvis anlegget er idrift kan man slå av manuelt ved å trykke på OFF. (Slår kun av pågående badstue.)

Man kan også deaktivere hele kalenderfunksjonen midlertidig, for eksempel ved service, og ganske enkelt aktivere den igjen etterpå.

BADSTUE UTENOM PROGRAMMERT TID hvis panelet er sperret med kode.

Tylariumet kan brukes til en annen tid enn programmert. Ved å trykke på ON starter 1 times badstutid. Ønskes forlenget badstuperiode trykker man en gang til på ON. Anlegget slår seg automatisk av 1 time etter siste knappetrykking.

OBS! Glem ikke å kodesperre panelet.

PANELINNSTILLINGER CC 300

Display.

LCD lysstyrke.

Velg [MENU] i Normaldisplay, [Service] og deretter [Display]. Marker [Brightness (%)] og trykk på midtre knapp. Markeringen blir mørkeblå og verdien på lysstyrken i displayet kan endres. Trykk på [OK] for å bekrefte.

LCD lysstyrke ved Standby.

Velg [MENU] i Normaldisplay, [Service] og deretter [Display]. Marker [Stand by (%)] og trykk på midtre knapp. Markeringen blir mørkeblå og verdien for lysstyrken i displayet når panelet er i Standby kan endres. Trykk på [OK] for å bekrefte. Fabrikkinnstilling er 30 %.

Tid frem til LCD Standby.

Velg [MENU] i Normaldisplay, [Service] og deretter [Display]. Marker [Stand by time] og trykk på midtre knapp. Markeringen blir mørkeblå og tiden kan endres for når lysstyrken i displayet skal endres etter at panelet er gått over til Standby. Trykk på OK for å bekrefte.

Service.

Se SERVICEINNSTILLINGER

Kodelås.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter [Service]. Trykk frem til [Code lock] og trykk på [OK]. Angi ønsket kode. Trykk med piltastene til riktig siffer og bekreft med [OK]. Kodelåsen aktiveres automatisk ved programmering og går til Normaldisplay.

Gjenta ovenstående og sett koden til 0000, for å gå tilbake til innstilling uten sperre.

Det går ikke an å endre innstillinger når kodelåsen er aktivert. Det går an å starte og slå av anlegget, samt tenne og slukke belysningen.

Badstutiden starter den tiden man har angitt i Servicemenyn under [Time outside timer] (fabrikkinnstilling 1 time).

Allmenn kode som alltid virker er 1995.

OBS! Alle innstillinger må foretas før eventuell kodelåsing.

Språk.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter [Service]. Velg språk og trykk frem med piltastene til ønsket språk. Trykk deretter på [OK].

Klokke.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter [Service]. Velg [Set clock]. Angi først riktig dag, trykk frem med piltastene og bekreft med [OK]. Still deretter inn aktuell tid, først timer og deretter minutter.

Fabrikkinnstilling.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter [Service]. Velg [Factory settings]. Velg [Yes] eller [No] med piltastene og trykk deretter på [OK]. Ved å velge [Yes] slettes alle programmeringer og egne innstillinger som er gjort og panelet får de fabrikkinnstillingene som den hadde fra begynnelsen.

SERVICEINNSTILLINGER CC 300

Service.

I menyen Service kan den som tar seg av anlegget foreta diverse innstillinger som maksimal badetemperatur. Det anbefales likevel å beholde de fabrikkinnstillingene som finnes. Meny Service har en kode, slik at uvedkommende ikke skal kunne endre på disse innstillingene. I Normaldisplay trykkes på [MENU] og deretter på [Service]. Velg [Service] og trykk koden 124.

Systeminnstillinger.

Maximal driftstid

[Max running time (h)] – Dette er den driftstid som stilles inn ved første oppstart. Denne tiden gjelder ikke hvis anlegget er programmert. Kan stilles mellom 1 til 24 timer. Fabrikkinnstilling er 3 timer.

Temperaturenhet

[Temperature (°C/F)] – Denne parameter stiller inn om temperaturen skal vises i grader Celsius eller Fahrenheit.

Testmeny

Testmenyen brukes kun til feilsøking og teknisk support via Tylø.

Max temperatur.

[Max temp (°C/F)] – Her stiller man inn maksimumtemperatur som anlegget kan programmeres med. Ved badstue i Tylarium er maksimumtemperaturen 55 °C.

Senking av temperatur ved standby.

[Temp reduction stand by (°C/F)] – Hvor mye temperaturen skal synkr når anlegget er i stand by, sammenlignet med programmert badetemperatur. Fabrikkinnstilling er 30 °C.

Maksimal driftstid ved standby.

[On time stand by (min)] – Når anlegget er programmert i standby og man trykker på ON-knappen, er badet idrift så lenge som den tid man angitt her. Fabrikkinnstilling er 60 minutter.

Maksimal driftstid utenom programmert tid.

[Time outside timer (min)] – Dette er den tiden anlegget er i drift ved kodesperre utenom programmert tid.

Avkalking.

[De-scaling (h)] – Denne parameter er en timer som teller ned når anlegget er i drift. Den sier fra at det er på tide å avkalke. Fabrikkinnstilling er 40 timer.



Ta kontakt med innkjøpsstedet ved eventuelle problemer.

© Kopiering, helt eller delvis, er forbudt uten skriftlig tillatelse fra Tylö.
Rett til endringer i materiale, konstruksjon og design forbeholdes.

INSTALLASJON CC 300T

Denne anvisningen leses sammen med monteringsanvisningen som følger med badstuaggregat eller dampgenerator.

Bilde A – TYLARIUM.

(Badstuaggregat type SK, SDK og dampgenerator type VA/VB).

1 = badstuaggregat. 2 = fukt- og temperatursensor. 3 = betjeningspanel CC 300T. 4 = eventuell ekstern on/off-bryter. 5 = el-sentral. 6 = reléboks RB30/60. 7 = dampgenerator. 8 = forsterker (amplifier).

Bilde B – TYLARIUM.

(Badstuaggregat type SE og dampgenerator type VA/VB).

1 = badstuaggregat. 2 = fukt- og temperatursensor. 3 = betjeningspanel CC 300T. 4 = eventuell ekstern on/off-bryter. 5 = el-sentral. 7 = dampgenerator. 8 = forsterker (amplifier).

Reléboks (RB).

(Det brukes ikke reléboks til SE aggregat).

Monteres utenfor og valgfri avstand fra Tylariumet på en kjølig og ventilert plass. Reléboksen må ikke plasseres nærmere enn 1 meter fra CC 300T.

Skjernet svakstrømsledning (LiYCY 6-leder).

Betjeningsledning mellom CC 300T til reléboks, SE aggregat eller dampgenerator må være en skjernet svakstrømsledning (LiYCY, 6-leder). Skjemingen kobles til plint 12 på CC panelet.

Plassering av termistor, fukt- og temperatursensor.

Monteres 1500 mm fra gulvet (ikke ovenfor badstuaggregatet). Plasser sensoren slik at den verken direkte eller indirekte ikke kan treffes av dampstrålen.

Forsterker (amplifier).

Monteres utenfor Tylariumet maks. 2 meter fra sensoren og valgfri avstand fra CC 300T. Betjeningsledning mellom forsterker og CC 300T må være skjernet svakstrømsledning (4-leder). Skjemingen kobles til plint 25 på forsterkeren.

Belysning.

Belysningen kobles ifølge koblingskjema.

Ekstraustyr: ekstern on/off-bryter (momentan).

Plasseres i valgfri avstand fra Tylariumet. Kobles til CC 300T med svakstrømsledning – se koblingskjema. Ved bruk av flere eksterne on/off-brytere skal disse parallellkobles. Ett trykk på ekstern bryter starter CC300T og lar det stå på innstilt tid (se Første oppstart). Ett trykk til på ekstern bryter slår av CC300T hvis det ikke er programmert/kodesperret. Hvis CC300T er programmert/kodesperret må man slå av med ON/OFF-knappen på CC300T.

Ekstraustyr: ekstern on/off-bryter (konstant slutning).

Plasseres i valgfri avstand fra Tylariumet. Kobles til CC 300T med svakstrømsledning till CC 300T – se koblingskjema. Ved bruk av flere eksterne on/off-brytere skal disse parallellkobles. Ved kontinuerlig innkobling går anlegget så lenge det er sluttet kobling mellom plint 19 og 20, men ikke over maksimalt innstilt tid.

Tilkobling til sentral datamaskin.

Innkobling kan også gjøres via en sentral datamaskin som enten gir et impulssignal eller vedvarende, sluttet kobling mellom plintene 19 og 20 i CC 300T. Maksimal tillatt kontinuerlig innkoblingstid er 24 timer.

Viktig! For at dampgeneratorens automatiske tømmefunksjon skal fungere må betjeningspanelet være slått av minst 1,5 time/døgn.

Styring av andre Tylö-produkter.

CC300T kan med fordel styre andre Tylö-produkter. Eksempel på dette er sammenkobling med Tylö Fresh, som blir aktivert når panelet er slått på. Ved styring av f.eks. Tylö Fresh eller annet CC-panelet må disse kobles mellom plint 40 og 41 på CC 300T og plint 19 og 20 på andre Tylö-produkter. Som eksempel, se bilde J.

Bilde C, E – koblingskjema.

(Badstuaggregat type SK, SDK og dampgenerator type VA/VB med betjeningspanel type CC 300T).

1 = badstuaggregat. 2 = fukt- og temperatursensor. 3 = betjeningspanel CC 300T. 4 = eventuell ekstern on/off-bryter. 6 = reléboks RB30/60. 7 = dampgenerator. 8 = forsterker (amplifier).

Kontroller at tilkobling skjer med riktig spenning i henhold til badstuaggregatets og dampgeneratorens merkeskilt.

Glem ikke å jorde!

Bilde D – koblingskjema.

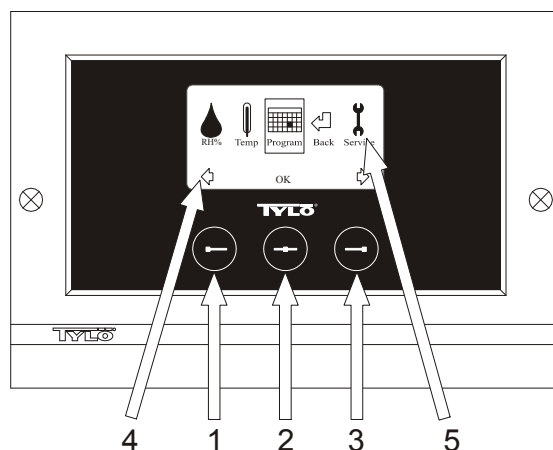
(Badstuaggregat type SE og dampgenerator type VA/VB med betjeningspanel type CC 300T).

1 = badstuaggregat. 2 = fukt- og temperatursensor. 3 = betjeningspanel CC 300T. 4 = eventuell ekstern on/off-bryter. 7 = dampgenerator. 8 = forsterker (amplifier).

Kontroller at tilkobling skjer med riktig spenning i henhold til badstuaggregatets og dampgeneratorens merkeskilt.

Glem ikke å jorde!

BRUKSANVISNING CC 300T



Bilde 1. Menydisplay

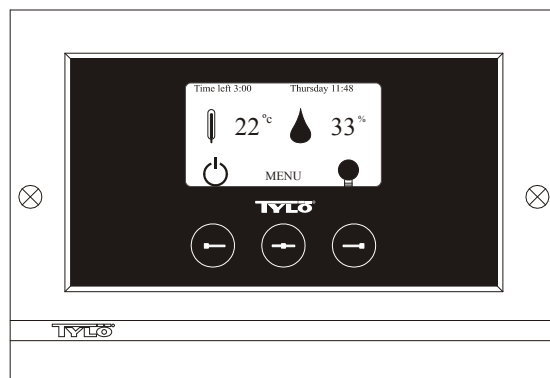
1 = Venstre knapp, 2 = Midtre knapp, 3 = Høyre knapp. 4 = Symboler/tekst som tilsvarer respektive knapp. 5 = Symboler/tekst for innstilling og visning av aktuelle verdier.

Knapper og display.

På betjeningspanelet står det tre knapper. Ovenfor knappene nederst på displayet vises symboler som tilsvarer respektive knapp. De ser forskjellig ut avhengig av hvilken funksjon panelet har. Når pilene viser seg på betjeningsdisplayet (Bilde 1) brukes venstre- og høyre knapp for å komme til ønsket symbol. Velg symbol ved å bekrefte med knappen i midten.

I normaldisplayet (Bilde 2) er venstre knapps funksjon ON/OFF og dens symboler vises ovenfor i nedkanten av displayet. Symbolet lyser grønt når anlegget er i drift. Symbolet lyser rødt når anlegget er slått av. Symbolet lyser oransje når anlegget står i standby. Høyre knapps funksjon er belysning. Symbolet til lampen er gult når belysningen er på og hvit når belysningen er slått av. Displayet viser også aktuell temperatur og luftfuktighet.

Ved å holde den midtre knappen inne en stund, endres innstillingen på displayet til normalfunksjon, hvis det står i en annen innstilling. Trykk på venstre knapp i 2 sek. for å slå av et aktivt program.



Bilde 2. Normaldisplay

Første gangs opstart.

Første gang betjeningspanelet slås på må man foreta visse innstillinger. Velg først region og bekreft med midtre knapp. Velg deretter ønsket språk, bekreft med midtre knapp. Angi så dato og tid. Bruk venstre- og høyre knapp for stille inn ønsket tid. Bekreft med midtre knapp. Ved manuell opstart stilles til slutt inn ønsket driftstid. Grunninnstilling er 3 timer, men kan velges fra 1 til 24 timer. Trykk trinnvis oppover med høyre knapp/nedover med venstre knapp til ønsket tid vises i displayet. Hvert knappetrykk øker eller minsker tiden med 15 minutter. Hold knappene trykt inn hvis det skal gå raskere. Bekreft med midtre knapp. Nå er grunninnstillingen klar.

Belysning.

Tennes automatisk når anlegget starter og slukker automatisk når anlegget slås av. Belysningen kan også tennes eller slukkes manuelt ved å trykke på høyre knapp når lampesymbolet vises lengst nede i høyre hjørnet. Symbolet lyser hvitt når belysningen er slukket og gult når belysningen slått på.

Kodelås.

Hindrer uvedkommende i å endre innstilte tider.

Hovedstrømbryter.

På undersiden av reléboksen, SE aggregatet og de mindre dampgeneratorene finnes en hovedstrømbryter som kun trenger å bli brukt når anlegget skal være utkoblet over lengre tid.

Tips! Termometeret (hygrometeret) i Tylariumet plasseres i en slik høyde at viste verdier stemmer overens med de eksakte tallene CC 300T viser.

Standby.

Standby er av stor betydning for Tylariumet i hoteller, badeanlegg osv, der besøksfrekvensen varierer. Under lavfrekvente perioder står anlegget innstilt på energisparing "beredskapsvarme", som hurtig kan akselereres til ønsket badetemperatur ved å trykke på ON, alternativt ekstern bryter. Funksjonen Standby sparer derved store beløp per år.

Som det framgår av nedenstående eksempel er det flere muligheter for lett å programmere et passende badstuprogram.

Eksempel på Standby.

Tre ulike badstuanlegg som er åpne mellom klokken 8⁰⁰ og 20⁰⁰ og med varierende besøksfrekvens ifølge nedenstående alternativer.

Alt. 1) Et lite antall badegjester som kommer sporadisk under hele åpningstiden. Programmer Standby mellom 8⁰⁰ og 20⁰⁰. Badegjestene (eller badevakten) aktiverer badstuprogrammet ved å trykke på CC-panelets "ON" knapp.

Alt. 2) Et lite antall badegjester kommer sporadisk mellom 8⁰⁰ og 14⁰⁰. Etter klokken 14⁰⁰ pleier anlegget å være godt besøkt fram til stengt tid. Programmer Stand by mellom 8⁰⁰ og 14⁰⁰ og programmer fast "ON" tid mellom 14⁰⁰ - 20⁰⁰. De sporadiske badegjestene aktiverer badstuprogrammet ved et trykk på CC-panelets "ON" knapp.

Alt. 3) Et stort antall badende mellom klokken 8⁰⁰- 10⁰⁰, 13⁰⁰- 14⁰⁰ og mellom 18⁰⁰- 20⁰⁰. Resten av dagen besøkes kun sporadisk av badegjester. Programmer Standby mellom 8⁰⁰ og 20⁰⁰, programmer faste "ON" tider for de velbesøkte badstutidene som ovenfor. De sporadiske badegjestene aktiverer badstuprogrammet med et trykk på CC-panelets "ON" knapp.

INNSTILLINGER

CC 300T

SLÅ PÅ ON/OFF MANUELT.

Innstilling av badstutemperatur.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter temperaturmåleren. Trykk oppover til ønsket temperatur, bekreft med [OK].

Innstilling av fuktighet.

Velg dråpesymbol. Trykk fram til ønsket fuktighet (RH %), bekreft med [OK]. Grensen for hvor høyt man kan stille inn er avhengig av temperaturen.

Starting av anlegget

Velg deretter retursymbolet, bekreft med midtre knapp og velg ON/OFF-symbolet for å starte badstuen. Trykk en gang til på ON/OFF for å slå av. Symbolet lyser rødt når anlegget er slått av og grønt når anlegget er i drift.

AUTOMATISK AV/PÅ.

Innstilling av badstutemperatur.

Velg [Meny] i Normaldisplay og deretter temperaturmåler. Trykk frem til ønsket temperatur, bekreft med [OK].

Innstilling av fuktighet.

Velg dråpesymbolet. Trykk deretter frem til ønsket fuktighet [(RH %)], bekreft med [OK]. Grensen for hvor høyt man kan stille inn verdien er avhengig av temperaturen.

Start av timerfunksjon

Velg [MENU] i Normaldisplay. Velg deretter [Program] og så [Timer]. Still inn forvalgstid (tid før start av anlegget), bekreft med OK.

Timertiden er nå aktivert og badet starter automatisk etter innstilt tid. Starttid vises øverst i venstre hjørne. Du kan slå av timertiden når som helst mens timeren teller ned ved å trykke to ganger på knappen under ON/OFF-symbolet. Har anlegget startet slår man av ved å trykke én gang på ON/OFF-knappen.

Hvis fuktigheten overstiger 30 % når anlegget slås av, starter en "optørking" på ca. 20 minutter automatisk (fabrikkinnstilt).

UKEPROGRAMMERING

Med forskjellige innstillinger på ulike ukedager eller med samme innstilling alle dager i uken.

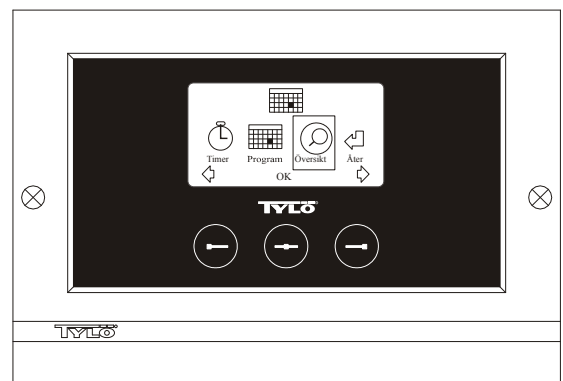


Bild 3. Programdisplay

Innstilling av på/av/standby, temperatur/fuktighet.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter Program. Velg Program en gang til i Programdisplay (se bilde 3). Ved å trykke på [OK] endres markeringen [Add] til mørkeblå. Man er nå inne i programmeringsmodus. Velg først ønsket dag (aktuell tekst er rødmarkert) ved å bruke piltastene. Det går an å velge hver ukedag for seg, men man kan også velge direkte mandag-søndag (for å få samme innstilling alle ukedager), mandag-fredag eller lørdag-søndag. Bekreft med [OK]. Still deretter inn hvilken tid anlegget skal starte. For hvert trykk på piltastene går tiden opp eller ned 15 minutter. Trykk på [OK] når ønsket starttid vises i displayet. Velg deretter ønsket stopptid og trykk på [OK]. Angi om anlegget skal være på, av eller standby den tiden som er valgt. ON/OFF-symbolet viser grønt hvis anlegget skal være på, rødt om anlegget skal være slått av og oransje ved standby. Velges det at anlegget skal være på må også innstilling av ønsket temperatur og fuktighetsgrad foretas. Trykk frem med piltastene og bekreft med [OK]. Ny programmering foretas ved å trykke på høyre knapp én gang, for å markere [Add] og deretter på [OK]. Gjenta deretter ovenstående prosedyre. Velg [Back], for å gå tilbake til Normaldisplay, bekreft med OK. Velg [Back] en gang til og deretter OK. Foretas ingen knappetrykninger går betjeningspanelet automatisk tilbake til Normaldisplay etter ca. 30 sekunder. Ønsker man å fjerne all forhåndsprogrammeringen velger [Clear Calendar]. Man kan også deaktivere alle programmene midlertidig ved å velge [Calendar OFF].

Velg [Overview] i Programdisplay, for å få en enkel oversikt over de programmene som er forhåndsprogrammerte. Der er det et søylediagram som viser rødt når anlegget er slått av, grønt når anlegget er i drift og gult ved standby.

Så snart man trykker på ON når anlegget er i standby, stiger temperaturen til innstilt badetemperatur. Etter 1 time går anlegget automatisk tilbake til fortsatt standby-temperatur. Hvert nytt trykk på ON starter 1 times badstuperiode.

Står anlegget i OFF gjelder de innstillingene som ble foretatt ved første oppstart.

Hvis anlegget er idrift kan man slå av manuelt ved å trykke på OFF. (Slår kun av pågående badstue.)

Hvis fuktigheten overstiger 30 % når anlegget slås av, starter automatisk en "opptørking" på ca. 20 minutter (fabrikkinnstilling).

Man kan også deaktivere hele kalenderfunksjonen midlertidig, for eksempel ved service, og ganske enkelt aktivere den igjen etterpå.

BADSTUE UTENOM PROGRAMMERT TID

hvis panelet er sperret med kode.

Tylariumet kan brukes til en annen tid enn programmert. Ved å trykke på ON starter 1 times badstutid. Ønskes forlenget badstuperiode trykker man en gang til på ON. Anlegget slår seg automatisk av 1 time etter siste knappetrykking.

OBS! Glem ikke å kodesperre panelet.

PANELINNSTILLINGER

CC 300T

Display.

LCD lysstyrke.

Velg [MENU] i Normaldisplay, [Service] og deretter [Display]. Marker [Brightness (%)] og trykk på midtre knapp. Markeringen blir mørkeblå og verdien på lysstyrken i displayet kan endres. Trykk på [OK] for å bekrefte.

LCD lysstyrke ved Standby.

Velg [MENU] i Normaldisplay, [Service] og deretter [Display]. Marker [Stand by (%)] og trykk på midtre knapp. Markeringen blir mørkeblå og verdien for lysstyrken i displayet når panelet er i Standby kan endres. Trykk på [OK] for å bekrefte. Fabrikkinnstilling er 30 %.

Tid frem til LCD Standby.

Velg [MENU] i Normaldisplay, [Service] og deretter [Display]. Marker [Stand by time] og trykk på midtre knapp. Markeringen blir mørkeblå og tiden kan endres for når lysstyrken i displayet skal endres etter at panelet er gått over til Standby. Trykk på OK for å bekrefte.

Service.

Se SERVICEINNSTILLINGER

Kodelås.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter [Service]. Trykk frem til [Code lock] og trykk på [OK]. Angi ønsket kode. Trykk med piltastene til riktig siffer og bekreft med [OK]. Kodelåsen aktiveres automatisk ved programmering og går til Normaldisplay.

Gjenta ovenstående og sett koden til 0000, for å gå tilbake til innstilling uten sperre.

Det går ikke an å endre innstillinger når kodelåsen er aktivert. Det går an å starte og slå av anlegget, samt tenne og slukke belysningen. Badstutiden starter den tiden man har angitt i Servicemenyn under [Time outside timer] (fabrikkinnstilling 1 time).

Allmenn kode som alltid virker er 1995.

OBS! Alle innstillinger må foretas før eventuell kodelåsing.

Språk.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter [Service]. Velg språk og trykk frem med piltastene til ønsket språk. Trykk deretter på [OK].

Klokke.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter [Service]. Velg [Set clock]. Angi først riktig dag, trykk frem med piltastene og bekreft med [OK]. Still deretter inn aktuell tid, først timer og deretter minutter.

Fabrikkinnstilling.

Velg [MENU] i Normaldisplay og deretter [Service]. Velg [Factory settings]. Velg [Yes] eller [No] med piltastene og trykk deretter på [OK]. Ved å velge [Yes] slettes alle programmeringer og egne innstillinger som er gjort og panelet får de fabrikkinnstillingene som den hadde fra begynnelsen.

SERVICEINNSTILLINGER

CC 300T

Service.

I menyen Service kan den som tar seg av anlegget foreta diverse innstillinger som maksimal badetemperatur. Det anbefales likevel å

beholde de fabrikkinnstillingene som finnes. Meny Service har en kode, slik at uvedkommende ikke skal kunne endre på disse innstillingene. I Normaldisplay trykkes på [MENU] og deretter på [Service]. Velg [Service] og trykk koden 124.

Systeminnstillinger.

Greense for tørking av anlegget

[Dryup limit (%)] – Når anlegget slås av, registrerer den luftfuktigheten i rommet. Hvis det er over 30 % luftfuktighet (fabrikkinnstilling) går anlegget over i en opptørkingsfase.

Tørketemperatur

[Dryup temperature (°C)] – Dette er den temperaturen som anlegget har i opptørkingsfasen. Fabrikkinnstillingen er 80 °C.

Tørketid

[Dryup time (min)] – Dette er den tiden som anlegget er i opptørkingsfasen. Fabrikkinnstilling er 20 minutter.

Minste temperatur med damp

[Min temp steam (°C)] – Dette er den minstemperaturen anlegget må ha for at dampgeneratoren skal starte. Fabrikkinnstilling er 40 °C.

Maximal driftstid

[Max running time (h)] – Dette er den driftstid som stilles inn ved første oppstart. Denne tiden gjelder ikke hvis anlegget er programmert. Kan stilles mellom 1 til 24 timer. Fabrikkinnstilling er 3 timer.

Temperaturenhet

[Temperature (°C/F)] – Denne parameter stiller inn om temperaturen skal vises i grader Celsius eller Fahrenheit.

Testmeny

Testmenyen brukes kun til feilsøking og teknisk support via Tylö.

Max temperatur.

[Max temp (°C/F)] – Her stiller man inn maksimumtemperatur som anlegget kan programmeres med. Ved badstue i Tylarium er maksimumtemperaturen 55 °C.

Senking av temperatur ved standby.

[Temp reduction stand by (°C/F)] – Hvor mye temperaturen skal synke når anlegget er i stand by, sammenlignet med programmert badetemperatur. Fabrikkinnstilling er 30 °C.

Maksimal driftstid ved standby.

[On time stand by (min)] – Når anlegget er programmert i standby og man trykker på ON-knappen, er badet idrift så lenge som den tid man angitt her. Fabrikkinnstilling er 60 minutter.

Maksimal driftstid utenom programmert tid.

[Time outside timer (min)] – Dette er den tiden anlegget er i drift ved kodesperre utenom programmert tid.

Avkalking.

[De-scaling (h)] – Denne parameter er en timer som teller ned når anlegget er i drift. Den sier fra at det er på tide å avkalke. Fabrikkinnstilling er 40 timer.

TYLARIUM

Tylarium tilbyr badstubad i alle former. Tørrbadstue, Våtbadstue og Dampbadstue. Fordi relativ luftfuktighet iblant er høyere enn ved tradisjonelle badstubad bør det tas hensyn til nedenstående punkter.

- Har badstuen vindu i dør eller vegg, må hele nedre list på vindusrammen strykes med båtfermiss og skjøten mellom glass og list tettes med våtrumssilikon. På den måten hindres eventuell kondens på glassflatene å trenge inn i skjøten.
- Lakker treskel og dørhåndtak et par ganger med båtfermiss, så holder trefinishen seg og rengjøringen av badstuen blir mye lettere. Badstulava, dekoraster og ryggstø smøres inn med olje på begge sider med Tylö badstuolje.

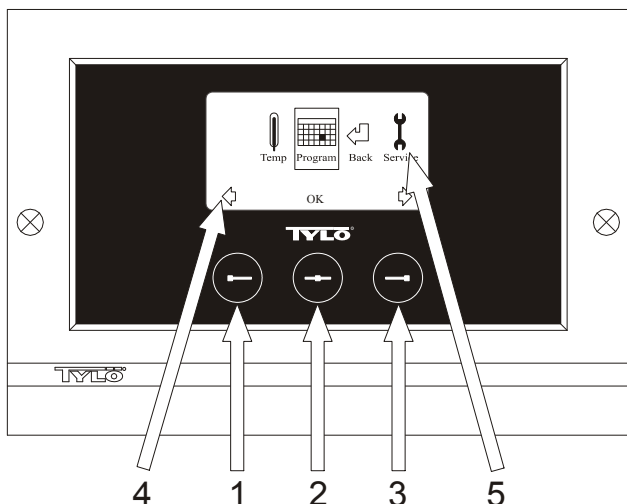
OBS! Alt annet tre inne i badstuen skal være ubehandlet.

TYLÖ[®]

Ta kontakt med innkjøpsstedet ved eventuelle problemer.

© Kopiering, helt eller delvis, er forbudt uten skriftlig tillatelse fra Tylö. Rett til endringer i materiale, konstruksjon og design forbeholdes.

BRUGSANVISNING CC 300



Billede 1. Menudisplay

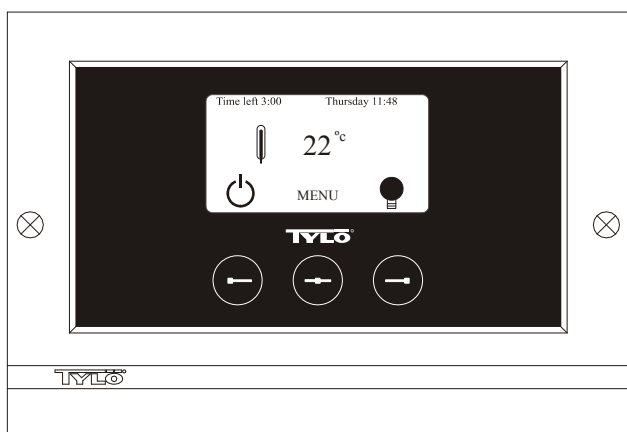
1 = Venstreknapp, 2 = Midterknapp, 3 = Højreknapp. 4 = Symboler/tekst som svarer til de nævnte knapper. 5 = Symboler/tekst for indstilling og visning af de aktuelle værdier.

Knapper og display

Der er placeret tre knapper på kontrolpanelet. Over knapperne, nederst på displayet, vises de symboler, som svarer til knapperne. Disse ser forskellige ud, afhængigt af den aktuelle panel-funktion. Når pilene vises på Menudisplayet (Billede 1), anvendes venstre- og højreknapperne til at gå til det ønskede symbol. For at vælge symbolet bekræftes med midterknappen.

På Normaldisplayet (Billede 2) er venstreknappens funktion ON/OFF, og dette symbol vises oven for, nederst på displayet. Når anlægget kører, er symbolet grønt, når anlægget er slukket, er symbolet rødt, og i standby er symbolet orange. Højreknappens funktion er belysning. Pære-symbolet er gult, når belysningen er tændt, og hvidt, når belysningen er slukket. Displayet viser også den aktuelle temperatur.

Ved at trykke på midterknappen og holde den inde går panelet tilbage til Normaldisplay, hvis det befinder sig i en anden funktion. Når et program er aktivt, trykkes på venstreknappen i 2 sek. for at slukke det aktive program.



Billede 2. Normaldisplay

Initial opstart

Første gang kontrolpanelet aktiveres, skal der foretages visse indstillinger. Vælg først region, bekræft med midterknappen. Vælg derefter ønsket sprog, bekræft med midterknappen. Indlæs derefter dato og klokkeslæt. Brug venstre- og højreknapperne til at indstille de ønskede værdier. Bekræft med midterknappen. Til sidst indstilles den ønskede driftstid for manuel opstart. Grundindstillingen er 3 timer, men der kan vælges indstilling fra 1 til 24 timer. Øg med højreknappen eller mindsk med venstreknappen, indtil den ønskede tid vises på displayet. Hvert knaptryk øger eller mindsker tiden med 15 minutter. For hurtigere indstilling holdes knappen inde. Bekræft med midterknappen. Hermed er grundindstillingerne klar.

Belysning

Lyset tændes automatisk, når anlægget starter, og slukkes automatisk, når anlægget lukker ned. Belysningen kan også tændes eller slukkes manuelt med et tryk på højreknappen, når pære-symbolet vises længst nede i højre hjørne. Symbolet er hvidt, når belysningen er slukket, og gult, når belysningen er tændt.

Kodelås

Forhindrer ikke-autoriseret ændring af de indstillede værdier.

Hovedafbryder

På relæboksens, SE-aggregatets og de mindre dampgeneratorers underside sidder en hovedafbryder, som kun bør anvendes, hvis anlægget skal være frakoblet i en længere periode.

Tip! Termometeret i saunaen skal placeres i en sådan højde, at de viste værdier er i overensstemmelse med de værdier, som CC 300 viser.

Standby

Standby er vigtig for Tylarier på hoteller, badeanstalter etc., hvor besøgsfrekvensen varierer. I lavfrekvente perioder er anlægget indstillet på sparefunktion, "beredskabsvarme", som hurtigt accelereres op på den ønskede temperatur ved et tryk på ON, alternativt på den eksterne afbryder. Her sparer Standby-funktionen store beløb årligt. Som det fremgår af nedenstående eksempel, er der mange muligheder for enkel programmering af et passende program.

Eksempel på Standby

Tre forskellige anlæg, som alle har åbent mellem klokken 8⁰⁰ og 20⁰⁰, med varierende besøgsfrekvens iht. nedenstående alternativer.

Alt. 1) Et lille antal gæster, der kommer og går sporadisk i hele åbningstiden. Programmér Standby mellem 8⁰⁰ og 20⁰⁰. Gæsterne (eller bademesteren) aktiverer programmet ved at trykke på CC-panelets "ON"-knap.

Alt. 2) Et lille antal gæster kommer og går sporadisk mellem 8⁰⁰ og 14⁰⁰. Efter klokken 14⁰⁰ er anlægget normalt velbesøgt frem til lukketid. Programmér Standby mellem 8⁰⁰ og 14⁰⁰ og programmér fast "ON"-tid mellem klokken 14⁰⁰ og 20⁰⁰. De sporadisk ankomende gæster aktiverer programmet ved at trykke på CC-panelets "ON"-knap.

Alt. 3) Et stort antal badende mellem klokken 8⁰⁰ og 10⁰⁰, 13⁰⁰ og 14⁰⁰ og 18⁰⁰ og 20⁰⁰. Resten af dagen kommer der kun enkelte badende. Programmér Standby mellem 8⁰⁰ og 20⁰⁰, programmér faste "ON"-tider for de velbesøgte perioder iht. ovenstående. De sporadisk ankomende gæster aktiverer programmet ved at trykke på CC-panelets "ON"-knap.

INDSTILLINGER CC 300

MANUEL TIL- OG FRAKOBLING

Indstilling af temperaturen

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter temperaturmåleren. Øg til den ønskede temperatur, bekræft med [OK].

Start anlægget

Vælg retur-symbolet, bekræft med midterknappen og vælg derefter ON/OFF-symbolet for at starte "badet". Tryk en gang til på ON/OFF for at slå anlægget fra. Symbolet er rødt, når anlægget er slukket, og grønt, når anlægget er tændt.

AUTOMATISK TIL- OG FRAKOBLING

Indstilling af temperaturen

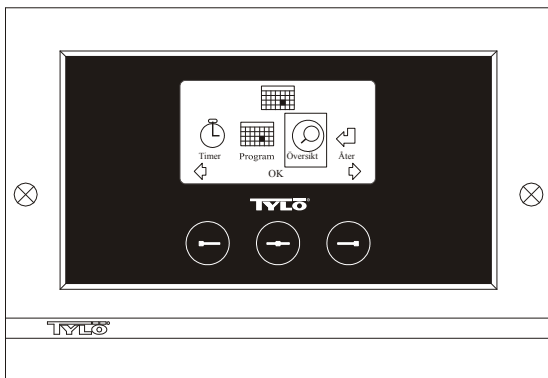
Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter temperaturmåleren. Øg til den ønskede temperatur, bekræft med [OK].

Start af timerfunktionen

Vælg [MENU] på Normaldisplayet. Vælg derefter [Program] og herefter [Timer]. Indstil forvalgstid (tiden til anlægget starter), bekræft med OK. Tilkoblingstiden er nu aktivere, og badet starter automatisk efter den indstillede tid. Tiden til start vises oppe i det venstre hjørne. Man kan når som helst afslutte forvalgstiden, mens timeren tæller ned, ved at trykke to gange på knappen under ON/OFF-symbolet. Hvis badet er startet, slukker man for dette ved at trykke en gang på ON/OFF-knappen. Hvis luftfugtigheden overstiger 30 % på det tidspunkt, hvor der slukkes for badet, starter en "tørreperiode" på ca. 20 minutter automatisk (fabriksindstilling).

UGEPROGRAMMERING

med forskellige indstillinger på forskellige ugedage eller med samme indstilling for alle ugedage.



Billede 3. Programdisplay

Indstilling af til/fra/standby, temperatur

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter Program. Vælg Program en gang til på Program-displayet (se billede 3). Ved tryk på [OK] ændres markeringen [Add] til mørkeblå. Program-funktionen vises nu. Vælg først den ønskede dag (den aktuelle tekst er rødmarkeret) ved at anvende piltasterne. Det er muligt at vælge hver enkelt ugedag hver for sig, men man kan også direkte vælge mandag-søndag (for at få den samme indstilling for alle ugens dage), mandag-fredag eller lørdag-søndag. Bekræft med [OK]. Indstil derefter det klokkeslæt, hvor anlægget skal starte. Hvert tryk på pilknapperne øger eller mindsker tiden med 15 minutter, tryk på [OK], når den ønskede starttid vises på displayet. Vælg derefter den ønskede sluttid og tryk på [OK]. Angiv om anlægget skal være tændt, slukket eller på standby i den periode, der er valgt. ON/OFF-symbolet vælges grønt, hvis anlægget skal være tændt, rødt hvis anlægget skal være slukket og orange ved standby. Ønsker man, at anlægget skal være tændt, indstilles endvidere den ønskede temperatur (øg eller mindsk med pilknapperne) og bekræft med [OK]. For at omprogrammere trykkes en gang på højreknapen for at markere [Add] og derefter trykkes på [OK]. Gentag derefter ovenstående procedure. For at gå tilbage til Normaldisplayet vælges [Back], bekræft med [OK]. Vælg [Back] en gang til, bekræft med [OK]. Hvis der ikke aktiveres nogen knapper, vender styrepanelet automatisk tilbage til Normaldisplayet efter ca. 30 sekunder. Ønsker man at slette alle forprogrammede tider, vælges [Clear Calender]. Det er også muligt at deaktivere alle programmer midlertidigt ved at vælge [Calender OFF].

For at få en letoverskuelig oversigt over de programmer, der er forprogrammede, vælges [Overview] på Program-displayet. Her vises skemalægningen i form af søjler, der er røde, når anlægget er slukket, grønne, når anlægget er tændt, og gule ved standby.

Så snart der er trykket på ON, når anlægget står på standby, stiger temperaturen til den indstillede temperatur. Efter 1 time vender anlægget automatisk tilbage til standby-temperatur. Hvert nyt tryk på ON starter en ny 1-timesperiode.

Står anlægget i OFF-funktion, gælder de indstillinger, der blev indlagt ved initial opstart.

Hvis anlægget er tændt, er det muligt at foretage manuel slukning ved at trykke på OFF. (Slukker kun den igangværende proces).

Man kan også deaktivere hele kalenderfunktionen midlertidigt i forbindelse med f.eks. serviceeftersyn, og derefter nemt aktivere den igen.

BAD UDEN FOR PROGRAMMERET TID

hvis panelet er kodespærret.

Tylarieret kan anvendes på andre tidspunkter end den/de indprogrammede. Ved at trykke på ON starter en 1-timesperiode. Ønskes en forlængelse af perioden, trykker man igen på ON. Anlægget slukker automatisk 1 time efter sidste tryk på ON-knappen.

Bemærk! Husk at kodespærre panelet.

PANELINDSTILLINGER

CC 300

Display

LCD-lysstyrke

Vælg [MENU] på Normaldisplayet, derefter [Service] og sluttelig [Display]. Markér [Brightness (%)] og tryk på midterknappen. Markeringen bliver mørkeblå, og lysstyrkeværdien på displayet kan ændres. Tryk på [OK] for at bekræfte.

LCD-lysstyrke i hvilefunktion

Vælg [MENU] på Normaldisplayet, derefter [Service] og sluttelig [Display]. Markér [Stand by (%)] og tryk på midterknappen. Markeringen bliver mørkeblå, og lysstyrkeværdien på displayet, når panelet står på Standby, kan ændres. Tryk på [OK] for at bekræfte. Fabriksindstilling er 30 %.

Tid til LCD-hvilefunktion

Vælg [MENU] på Normaldisplayet, derefter [Service] og sluttelig [Display]. Markér [Stand by time] og tryk på midterknappen. Markeringen bliver mørkeblå, og værdien for, hvornår lysstyrken på displayet skal ændres, efter at panelet er gået over på Standby, kan indstilles. Tryk på [OK] for at bekræfte.

Service

Se SERVICEINDSTILLINGER

Kodelås

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter [Service]. Gå til [Code lock] og tryk derefter på [OK]. Angiv den ønskede kode. Brug piltasterne til at gå til det ønskede tal og bekræft med [OK]. Kodelåsen aktiveres automatisk ved programmering og går til Normaldisplayet.

For at vende tilbage til uspærret funktion gentages ovenstående, og koden sættes til 0000.

Det er ikke muligt at ændre indlæste indstillinger, når kodelåsen er aktiveret. Det er muligt at starte og slukke for anlægget samt tænde og slukke for belysningen. Badet er startet til den tid, der er angivet i Servicemenuen under [Time outside timer] (fabriksindstilling 1 time).

Generel kode, som altid fungerer, er 1995.

Bemærk! Alle indstillinger skal foretages, inden evt. kodespærre aktiveres.

Sprog

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter [Service]. Vælg sprog og gå til det ønskede sprog med piltasterne, bekræft derefter med [OK].

Ur

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter [Service]. Vælg [Set clock]. Angiv først korrekt dato ved hjælp af piltasterne, bekræft med [OK]. Indstil derefter det aktuelle klokkeslæt, først timer, dernæst minutter.

Fabriksindstilling

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter [Service]. Vælg [Factory settings]. Vælg [Yes] eller [No] med piltasterne, tryk derefter på [OK]. Vælges [Yes] forsvinder alle de programmeringer og egenindstillinger, der er foretaget, og panelet går tilbage til de oprindelige indstillinger, fabriksindstillingerne.

SERVICEINDSTILLINGER

CC 300

Service

I Servicemenuen kan den, der varetager anlægget, indstille forskellige parametre, som f.eks. maksimal temperatur. Det anbefales imidlertid at beholde de fabriksindstillinger, der findes. Servicemenuen er sikret med en kode, for at tilfældige personer ikke umiddelbart kan ændre på disse indstillinger. På Normaldisplayet trykkes på [MENU] og derefter på [Service]. Vælg [Service] og tryk koden 124.

Systemindstillinger

Maksimal driftstid

[Max running time (h)] – Den driftstid, der indstilles ved initial opstart. Denne tidsindstilling gælder ikke, hvis anlægget er programmeret. Kan indstilles på 1 til 24 timer, fabriksindstilling er 3 timer.

Temperaturenhed

[Temperature (C°/F)] – Denne parameter angiver, om temperaturen skal vises i grader Celsius eller Fahrenheit.

Testmenu

Testmenuen anvendes kun til fejlsøgning og teknisk support via Tylo.

Maks.-temperatur

[Max temperature (C°/F)] – Her indstilles den maksimale temperatur, som anlægget kan programmeres til. Ved bad i Tylarium er maks.-temperaturen 55 °C.

Temperaturnedsættelse ved standby

[*Temperature reduction stand by (C°/F)*] – Hvor meget temperaturen skal sænkes, når anlægget står på standby, i forhold til den programmerede temperatur. Fabriksindstillingen er 30 °C.

Maks. driftstid under standby

[*On time stand by (min)*] – Når anlægget er programmeret til standby, og der trykkes på ON-knappen, er badet aktivt i den tidsperiode, der er indlæst her. Fabriksindstilling 60 minutter.

Maks. driftstid uden for programmeret tid

[*Time outside timer (min)*] – Dette er den tid ved kodespærre, som anlægget kører uden for programmeret tid.

Afkalkning

[*De-scaling (h)*] – Denne parameter er en timer, der tæller ned, når anlægget er i gang. Den meddeler, når det er tid til afkalkning. Fabriksindstillingen er 40 timer.



Ved eventuelle problemer kontaktes forhandleren.

© Eftertryk, helt eller delvis, er forbudt uden Tylös skriftlige tilladelse.
Ret til ændringer i materialer, konstruktion og design forbeholdes.

INSTALLATION CC 300T

Denne vejledning skal læses sammen med den monteringsvejledning, der medfølger saunaaggregatet hhv. dampgeneratoren.

Billede A – TYLARIUM

(Saunaaggregat type SK, SDK og dampgenerator type VA/VB).
1 = saunaaggregat. 2 = fugt- og temperatursensor. 3 = kontrolpanel CC 300T. 4 = eventuel ekstern on/off-afbryder. 5 = el-central.
6 = relæboks RB30/60. 7 = dampgenerator. 8 = forstærker (amplifier).

Billede B – TYLARIUM

(Saunaaggregat type SE og dampgenerator type VA/VB).
1 = saunaaggregat. 2 = fugt- og temperatursensor. 3 = kontrolpanel CC 300T. 4 = eventuel ekstern on/off-afbryder. 5 = el-central.
7 = dampgenerator. 8 = forstærker (amplifier).

Relæboks (RB)

(Relæboks anvendes ikke til SE-aggregat).

Monteres uden for Tylariet – i valgfri afstand af dette – i et svalt og ventileret rum. Relæboksen må ikke placeres nærmere end 1 meter fra CC 300T.

Afskærmet svagstrømsledning (LiYCY 6-leders kabel).

Styreledningen mellem CC 300T og relæboks, SE-aggregat eller dampgenerator skal være en afskærmet svagstrømsledning (LiYCY, 6-leders kabel). Afskærmningen tilsluttes til klemme 12 på CC-panelet.

Placering af termistor, fugt- og temperatursensor.

Monteres 1500 mm over gulv (ikke over saunaaggregatet). Sensoren skal placeres, så den hverken direkte eller indirekte kan rammes af dampstrålen.

Forstærker (amplifier)

Forstærkeren skal monteres uden for Tylariet, maks. 2 meter fra sensoren og i valgfri afstand fra CC 300T. Styreledningen mellem forstærkeren og CC 300T skal være en afskærmet svagstrømsledning (4-leders kabel). Afskærmningen tilsluttes til klemme 25 i forstærkeren.

Belysning

Tilslut belysningen iht. ledningsdiagrammet.

Tilvalg: Ekstern on/off-afbryder (momentan-afbryder).

Placeres i valgfri afstand fra Tylariet. Tilsluttes med svagstrømsledning til CC 300T – se ledningsdiagrammet. Ved anvendelse af flere eksterne on/off-afbrydere skal disse parallelkobles. Et tryk på den eksterne afbryder starter C300T, og anlægget kører så længe, som den ønskede driftstid er indstillet til (Se Initial-opstart). Ved et tryk til på en eksterne afbryder afbrydes CC300T, hvis den ikke er programmeret/kodespærret. Hvis CC300T er programmeret/kodespærret, skal man afbryde med ON/OFF-knappen på CC300T.

Tilvalg: Ekstern on/off-afbryder (konstant tilslutning).

Placeres i valgfri afstand fra Tylariet. Tilsluttes med svagstrømsledning til CC 300T – se ledningsdiagrammet. Ved anvendelse af flere eksterne on/off-afbrydere skal disse parallelkobles. Ved konstant tilkobling kører anlægget, så længe der er tilkobling mellem klemme 19 og 20, dog maksimalt i den indstillede driftsperiode.

Tilslutning til central computer

Tilslutning kan også ske over en central computer, som enten foretager en kort tilkobling eller konstant tilkobling mellem klemme 19 og 20 i CC300T. Tilladt kontinuerlig tilkoblingstid er maks. 24 timer.

Vigtigt! For at dampgeneratorens automatiske tømningsfunktion skal fungere, skal kontrolpanelet være slukket mindst 1,5 tim./døgn.

Styring af andre Tylö-produkter

CC300T kan med fordel anvendes til styre andre Tylö-produkter. Et eksempel på dette er sammenkobling med Tylö Fresh, som så aktiveres, når panelet er i drift. Ved styring af f.eks. Tylö Fresh eller andet CC-panelet skal disse kobles mellem klemme 40 og 41 i CC 300T og klemme 19 og 20 på det andet Tylö-produkt. Se billede J for eksempel.

Billede C, E – ledningsdiagram

(Saunaaggregat type SK, SDK og dampgenerator type VA/VB med kontrolpanel type CC 300T).
1 = saunaaggregat. 2 = fugt- og temperatursensor. 3 = kontrolpanel CC 300T. 4 = eventuel ekstern on/off-afbryder. 6 = relæboks RB30/60.
7 = dampgenerator. 8 = forstærker (amplifier).

Kontrollér på hhv. saunaaggregatets og dampgeneratorens dataplader, at disse har den korrekte spænding for tilslutning.

Husk at føre til jord!

Billede D – ledningsdiagram

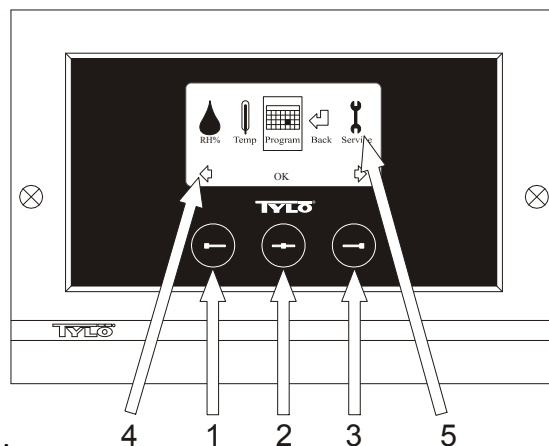
(Saunaaggregat type SE og dampgenerator type VA/VB med kontrolpanel type CC 300T).

1 = saunaaggregat. 2 = fugt- og temperatursensor. 3 = kontrolpanel CC 300T. 4 = eventuel ekstern on/off-afbryder. 7 = dampgenerator. 8 = forstærker (amplifier).

Kontrollér på hhv. saunaaggregatets og dampgeneratorens dataplader, at disse har den korrekte spænding for tilslutning.

Husk at føre til jord!

BRUGSANVISNING CC 300T



Billede 1. Menudisplay

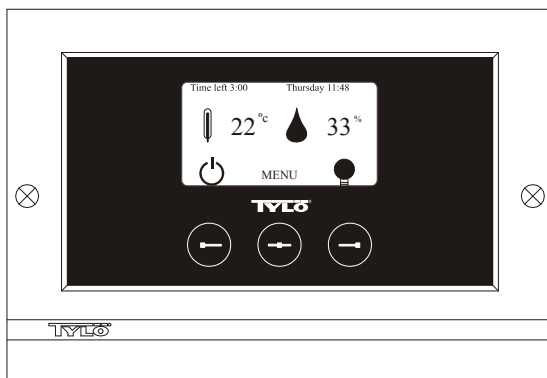
1 = Venstreknep, 2 = Midterknep, 3 = Højreknep. 4 = Symboler/tekst som svarer til de nævnte knapper. 5 = Symboler/tekst for indstilling og visning af de aktuelle værdier.

Knapper og display

Der er placeret tre knapper på kontrolpanelet. Over knapperne, nederst på displayet, vises de symboler, som svarer til knapperne. Disse ser forskellige ud, afhængigt af den aktuelle panel-funktion. Når pilene vises på Menudisplayet (Billede 1), anvendes venstre- og højreknapperne til at gå til det ønskede symbol. For at vælge symbolet bekræftes med midterknappen.

På Normaldisplayet (Billede 2) er venstreknappens funktion ON/OFF, og dette symbol vises oven for, nederst på displayet. Når anlægget kører, er symbolet grønt, når anlægget er slukket, er symbolet rødt, og i standby er symbolet orange. Højreknappens funktion er belysning. Pære-symbolet er gult, når belysningen er tændt, og hvidt, når belysningen er slukket. Displayet viser også den aktuelle temperatur og luftfugtighed.

Ved at trykke på midterknappen og holde den inde går panelet tilbage til Normaldisplay, hvis det befinder sig i en anden funktion. Når et program er aktivt, trykkes på venstreknappen i 2 sek. for at slukke det aktive program.



Billede 2. Normaldisplay

Initial opstart

Første gang kontrolpanelet aktiveres, skal der foretages visse indstillinger. Vælg først region, bekræft med midterknappen. Vælg derefter ønsket sprog, bekræft med midterknappen. Indlæs derefter dato og klokkeslæt. Brug venstre- og højreknappe til at indstille de ønskede værdier. Bekræft med midterknappen. Til sidst indstilles den ønskede driftstid for manuel opstart. Grundindstillingen er 3 timer, men der kan vælges indstilling fra 1 til 24 timer. Øg med højreknappe eller mindsk med venstreknappen, indtil den ønskede tid vises på displayet. Hvert knaptryk øger eller mindsker tiden med 15 minutter. For hurtigere indstilling holdes knappen inde. Bekræft med midterknappen. Hermed er grundindstillingerne klar.

Belysning

Lys tændes automatisk, når anlægget starter, og slukkes automatisk, når anlægget lukker ned. Belysningen kan også tændes eller slukkes manuelt med et tryk på højreknappe, når pære-symbolet vises længst nede i højre hjørne. Symbolet er hvidt, når belysningen er slukket, og gult, når belysningen er tændt.

Kodelås

Forhindrer ikke-autoriseret ændring af de indstillede værdier.

Hovedafbryder

På relæboksens, SE-aggregatets og de mindre dampgeneratorers underside sidder en hovedafbryder, som kun bør anvendes, hvis anlægget skal være frakoblet i en længere periode.

Tip! Termometeret (hygrometeret) i Tylarieret skal placeres i en sådan højde, at de viste værdier er i overensstemmelse med de værdier, som CC 300T viser.

Standby

Standby er vigtig for Tylarier på hoteller, badeanstalter etc., hvor besøgsfrekvensen varierer. I lavfrekvente perioder er anlægget indstillet på sparefunktion, "beredskabsvarme", som hurtigt accelereres op på den ønskede temperatur ved et tryk på ON, alternativt på den eksterne afbryder. Her sparer Standby-funktionen store beløb årligt.

Som det fremgår af nedenstående eksempel, er der mange muligheder for enkel programmering af et passende program.

Eksempel på Standby

Tre forskellige anlæg, som alle har åbent mellem klokken 8⁰⁰ og 20⁰⁰, med varierende besøgsfrekvens iht. nedenstående alternativer.

Alt. 1) Et lille antal gæster, der kommer og går sporadisk i hele åbningstiden. Programmer Standby mellem 8⁰⁰ og 20⁰⁰. Gæsterne (eller bademesteren) aktiverer programmet ved at trykke på CC-panelets "ON"-knap.

Alt. 2) Et lille antal gæster kommer og går sporadisk mellem 8⁰⁰ og 14⁰⁰. Efter klokken 14⁰⁰ er anlægget normalt velbesøgt frem til lukketid. Programmer Standby mellem 8⁰⁰ og 14⁰⁰ og programmer fast "ON"-tid mellem klokken 14⁰⁰ og 20⁰⁰. De sporadisk ankomende gæster aktiverer programmet ved at trykke på CC-panelets "ON"-knap.

Alt. 3) Et stort antal badende mellem klokken 8⁰⁰ og 10⁰⁰, 13⁰⁰ og 14⁰⁰ og 18⁰⁰ og 20⁰⁰. Resten af dagen kommer der kun enkelte badende. Programmer Standby mellem 8⁰⁰ og 20⁰⁰, programmer faste "ON"-tider for de velbesøgte perioder iht. ovenstående. De sporadisk ankomende gæster aktiverer programmet ved at trykke på CC-panelets "ON"-knap.

INDSTILLINGER

CC 300T

MANUEL TIL- OG FRAKOBLING

Indstilling af temperaturen

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter temperaturmåleren. Øg til den ønskede temperatur, bekræft med [OK].

Indstilling af fugtigheden

Vælg dråbe-symbolet. Øg derefter til den ønskede luftfugtighed (RH%), bekræft med [OK]. Grænsen for, hvor højt man kan indstille denne værdi, afhænger af temperaturen.

Start anlægget

Vælg retur-symbolet, bekræft med midterknappen og vælg derefter ON/OFF-symbolet for at starte "badet". Tryk en gang til på ON/OFF for at slå anlægget fra. Symbolet er rødt, når anlægget er slukket, og grønt, når anlægget er tændt.

AUTOMATISK TIL- OG FRAKOBLING

Indstilling af temperaturen

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter temperaturmåleren. Øg til den ønskede temperatur, bekræft med [OK].

Indstilling af fugtigheden

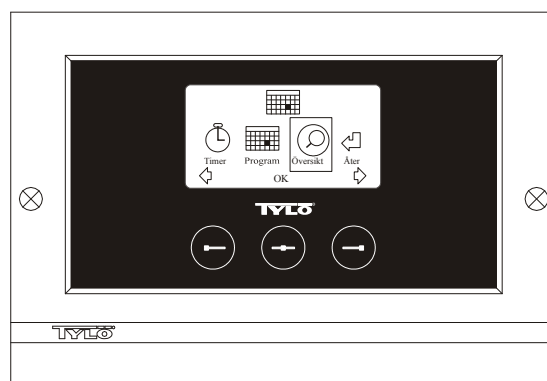
Vælg dråbe-symbolet. Øg derefter til den ønskede luftfugtighed [(RH%)], bekræft med [OK]. Grænsen for, hvor højt man kan indstille denne værdi, afhænger af temperaturen.

Start af timerfunktionen

Vælg [MENU] på Normaldisplayet. Vælg derefter [Program] og herefter [Timer]. Indstil forvalgstid (tiden til anlægget starter), bekræft med OK. Tilkoblingstiden er nu aktivere, og badet starter automatisk efter den indstillede tid. Tiden til start vises oppe i det venstre hjørne. Man kan når som helst afslutte forvalgstiden, mens timeren tæller ned, ved at trykke to gange på knappen under ON/OFF-symbolet. Hvis badet er startet, slukker man for dette ved at trykke en gang på ON/OFF-knappen. Hvis luftfugtigheden overstiger 30 % på det tidspunkt, hvor der slukkes for badet, starter en "tørreperiode" på ca. 20 minutter automatisk (fabriksindstilling).

UGEPROGRAMMERING

med forskellige indstillinger på forskellige ugedage eller med samme indstilling for alle ugedage.



Billede 3. Programdisplay

Indstilling af til/fra/standby, temperatur/fugtighed

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter Program. Vælg Program en gang til på Program-displayet (se billede 3). Ved tryk på [OK] ændres markeringen [Add] til mørkeblå. Program-funktionen vises nu. Vælg først den ønskede dag (den aktuelle tekst er rødmarkeret) ved at anvende piltasterne. Det er muligt at vælge hver enkelt ugedag hver for sig, men man kan også direkte vælge mandag-søndag (for at få den samme indstilling for alle ugens dage), mandag-fredag eller lørdag-søndag. Bekræft med [OK]. Indstil derefter det klokkeslæt, hvor anlægget skal starte. Hvert tryk på pilknapperne øger eller mindsker tiden med 15 minutter, tryk på [OK], når den ønskede starttid vises på displayet. Vælg derefter den ønskede sluttid og tryk på [OK]. Angiv om anlægget skal være tændt, slukket eller på standby i den periode, der er valgt. ON/OFF-symbolet vælges grønt, hvis anlægget skal være tændt, rødt hvis anlægget skal være slukket og orange ved standby. Ønsker man, at anlægget skal være tændt, indstilles endvidere den ønskede temperatur og luftfugtighed (øg eller mindsk med pilknapperne) og bekræft med [OK]. For at omprogrammere trykkes en gang på højreknappe for at markere [Add] og derefter trykkes på [OK]. Gentag derefter ovenstående procedure. For at gå tilbage til Normaldisplayet vælges [Back], bekræft med [OK]. Vælg [Back] en gang til, bekræft med [OK]. Hvis der ikke aktiveres nogen knapper, vender styrepanelet automatisk tilbage til Normaldisplayet efter ca. 30 sekunder. Ønsker man at slette alle forprogrammerede tider, vælges [Clear Calendar]. Det er også muligt at deaktivere alle programmer midlertidigt ved at vælge [Calendar OFF].

For at få en letoverskuelig oversigt over de programmer, der er forprogrammerede, vælges [Overview] på Program-displayet. Her vises skemalægningen i form af søjler, der er røde, når anlægget er slukket, grønne, når anlægget er tændt, og gule ved standby.

Så snart der er trykket på ON, når anlægget står på standby, stiger temperaturen til den indstillede temperatur. Efter 1 time vender anlægget automatisk tilbage til standby-temperatur. Hvert nyt tryk på ON starter en ny 1-timesperiode.

Står anlægget i OFF-funktion, gælder de indstillinger, der blev indlagt ved initial opstart.

Hvis anlægget er tændt, er det muligt at foretage manuel slukning ved at trykke på OFF. (Slukker kun den igangværende proces).

Hvis luftfugtigheden overstiger 30 % på det tidspunkt, hvor der slukkes for badet, starter en "tørreperiode" på ca. 20 minutter automatisk (fabriksindstilling).

Man kan også deaktivere hele kalenderfunktionen midlertidigt i forbindelse med f.eks. serviceeftersyn, og derefter nemt aktivere den igen.

BAD UDEN FOR PROGRAMMERET TID

hvis panelet er kodespærret.

Tylarieret kan anvendes på andre tidspunkter end den/de indprogrammerede. Ved at trykke på ON starter en 1-timersperiode. Ønskes en forlængelse af perioden, trykker man igen på ON. Anlægget slukker automatisk 1 time efter sidste tryk på ON-knappen.

Bemærk! Husk at kodespærre panelet.

PANELINDSTILLINGER CC 300T

Display

LCD-lysstyrke

Vælg [MENU] på Normaldisplayet, derefter [Service] og sluttelig [Display]. Markér [Brightness (%)] og tryk på midterknappen. Markeringen bliver mørkeblå, og lysstyrkeværdien på displayet, når panelet står på Standby, kan ændres. Tryk på [OK] for at bekræfte.

LCD-lysstyrke i hvilefunktion

Vælg [MENU] på Normaldisplayet, derefter [Service] og sluttelig [Display]. Markér [Stand by (%)] og tryk på midterknappen. Markeringen bliver mørkeblå, og lysstyrkeværdien på displayet, når panelet står på Standby, kan ændres. Tryk på [OK] for at bekræfte. Fabriksindstilling er 30 %.

Tid til LCD-hvilefunktion

Vælg [MENU] på Normaldisplayet, derefter [Service] og sluttelig [Display]. Markér [Stand by time] og tryk på midterknappen. Markeringen bliver mørkeblå, og værdien for, hvornår lysstyrken på displayet skal ændres, efter at panelet er gået over på Standby, kan indstilles. Tryk på [OK] for at bekræfte.

Service

Se SERVICEINDSTILLINGER

Kodelås

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter [Service]. Gå til [Code lock] og tryk derefter på [OK]. Angiv den ønskede kode. Brug piltasterne til at gå til det ønskede tal og bekræft med [OK]. Kodelåsen aktiveres automatisk ved programmering og går til Normaldisplayet. For at vende tilbage til uspærret funktion gentages ovenstående, og koden sættes til 0000.

Det er ikke muligt at ændre indlæste indstillinger, når kodelåsen er aktiveret. Det er muligt at starte og slukke for anlægget samt tænde og slukke for belysningen. Badet er startet til den tid, der er angivet i Servicemenuen under [Time outside timer] (fabriksindstilling 1 time).

Generel kode, som altid fungerer, er 1995.

Bemærk! Alle indstillinger skal foretages, inden evt. kodespærre aktiveres.

Sprog

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter [Service]. Vælg sprog og gå til det ønskede sprog med piltasterne, bekræft derefter med [OK].

Ur

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter [Service]. Vælg [Set clock]. Angiv først korrekt dato ved hjælp af piltasterne, bekræft med [OK]. Indstil derefter det aktuelle klokkeslæt, først timer, dernæst minutter.

Fabriksindstilling

Vælg [MENU] på Normaldisplayet og derefter [Service]. Vælg [Factory settings]. Vælg [Yes] eller [No] med piltasterne, tryk derefter på [OK]. Vælges [Yes] forsvinder alle de programmeringer og egenindstillinger, der er foretaget, og panelet går tilbage til de oprindelige indstillinger, fabriksindstillingerne.

SERVICEINDSTILLINGER CC 300T

Service

I Servicemenuen kan den, der varetager anlægget, indstille forskellige parametre, som f.eks. maksimal temperatur. Det anbefales imidlertid at beholde de fabriksindstillinger, der findes. Servicemenuen er sikret med en kode, for at tilfældige personer ikke umiddelbart kan ændre på disse indstillinger. På Normaldisplayet trykkes på [MENU] og derefter på [Service]. Vælg [Service] og tryk koden 124.

Systemindstillinger

Grænse for tørring af anlægget

[Dryup limit (%)] – Når anlægget stopper, detekterer det luftfugtigheden i rummet. Hvis luftfugtigheden ligger over 30 % (fabriksindstilling), går anlægget over i tørrefunktion.

Tørretemperatur

[Dryup temperature (°C)] – Den temperatur, anlægget har i tørrefunktion. Fabriksindstillingen er 80 °C.

Tørretid

[Dryup Time (min)] – Den tid, anlægget kører i tørrefunktion. Fabriksindstillingen er 20 minutter.

Mindste temperatur ved damp

[Min temp steam (°C)] – Den mindste temperatur, som anlægget skal køre med, for at dampgeneratoren kan starte. Fabriksindstillingen er 40 °C.

Maksimal driftstid

[Max running time (h)] – Den driftstid, der indstilles ved initial opstart. Denne tidsindstilling gælder ikke, hvis anlægget er programmeret. Kan indstilles på 1 til 24 timer, fabriksindstillingen er 3 timer.

Temperaturenhed

[Temperature (C°/F)] – Denne parameter angiver, om temperaturen skal vises i grader Celsius eller Fahrenheit.

Testmenu

Testmenuen anvendes kun til fejlsøgning og teknisk support via Tylö.

Maks.-temperatur

[Max temperature (C°/F)] – Her indstilles den maksimale temperatur, som anlægget kan programmeres til. Ved bad i Tylarium er maks.-temperaturen 55 °C.

Temperaturnedsættelse ved standby

[Temperature reduction stand by (C°/F)] – Hvor meget temperaturen skal sænkes, når anlægget står på standby, i forhold til den programmerede temperatur. Fabriksindstillingen er 30 °C.

Maks. driftstid under standby

[On time stand by (min)] – Når anlægget er programmeret til standby, og der trykkes på ON-knappen, er badet aktivt i den tidsperiode, der er indlæst her. Fabriksindstilling 60 minutter.

Maks. driftstid uden for programmeret tid

[Time outside timer (min)] – Dette er den tid ved kodespærre, som anlægget kører uden for programmeret tid.

Afkalkning

[De-scaling (h)] – Denne parameter er en timer, der tæller ned, når anlægget er i gang. Den meddeler, når det er tid til afkalkning. Fabriksindstillingen er 40 timer.

TYLARIUM

Tylarium tilbyder alle former for saunabade Tørsauna, Vådsauna og Dampbad. Eftersom den relative luftfugtighed undertiden er højere end ved traditionelle saunaer, bør nedenstående punkter iagttages.

- Har saunaen vindue i døren eller væggen, skal dørens hhv. vinduets underste liste stryges med bådfernis, og overgangen mellem glas og liste tætnes med vådrumssilikon. På denne måde hindres eventuel kondens på glasfladerne i at trænge ned mellem vinduet og træet.
- Dørtærsklen og dørhåndtagene skal også lakeres et par gange med bådfernis, så beholder træet sin finish, og rengøringen af saunaen bliver meget lettere. Bænke, dekorationer og ryglæn olieres på begge sider med Tylö bastuolja.

Bemærk! Alt andet træ inde i saunaen skal være ubehandlet.

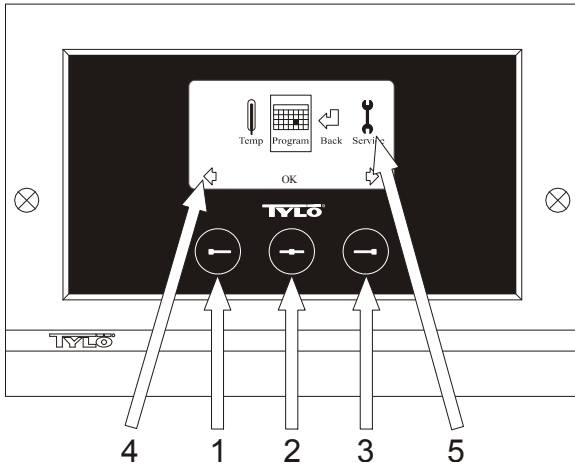
TYLÖ

Ved eventuelle problemer kontaktes forhandleren.

© Eftertryk, helt eller delvis, er forbudt uden Tylös skriftlige tilladelse. Ret til ændringer i materialer, konstruktion og design forbeholdes.

KÄYTTÖOHJE

CC 300



Kuva 1. Valikkonäyttö

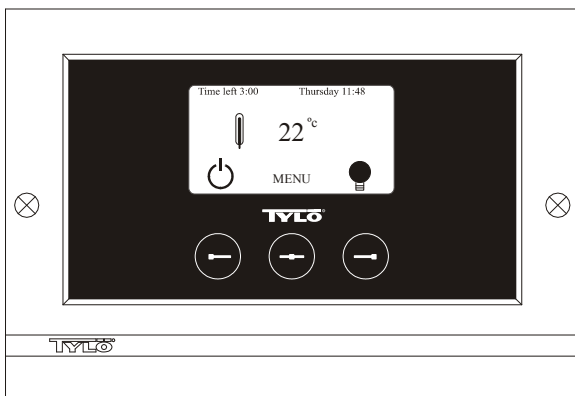
1 = Vasen painike, 2 = Keskypainike, 3 = Oikea painike. 4 = Painikkeita vastaavat symbolit/tekstit. 5 = Ajankohtaisten arvojen säätämiseen ja näyttämiseen tarkoitetut symbolit/tekstit.

Painikkeet ja näyttö.

Ohjauskeskus sisältää kolme painiketta. Näytön alareunassa olevien painikkeiden yläpuolella näkyvät kutakin painiketta vastaavat symbolit. Näytössä näkyy eri symboleita riippuen ohjauskeskuksen tilasta. Nuolien ollessa näkyvissä Valikkonäytössä (kuva 1) haluttu symboli voidaan saada esiin selaamalla vasemmalla ja oikealla painikkeella. Symboli valitaan keskypainikkeella.

Normaalinäytössä (kuva 2) vasemman painikkeen toiminto on ON/OFF ja toiminnon symboli näkyy painikkeen yläpuolella näytön alareunassa. Kun laite on käynnissä, symboli on vihreä; kun se on sammutettuna, symboli on punainen; ja kun laite on valmiustilassa, symboli on oranssi. Oikea painike säätelee valaistusta. Lampun symboli on keltainen valaistuksen ollessa päällä ja valkoinen, kun valaistus on sammutettu. Näytössä näkyy myös ajankohtainen lämpötila.

Pitämällä keskypainiketta alhaalla jonkin aikaa voidaan palata Normaalinäyttöön muusta tilasta. Aktiivisena oleva ohjelma voidaan keskeyttää painamalla vasenta painiketta 2 sekunnin ajan.



Kuva 2. Normaalinäyttö

Ensimmäinen käynnistys.

Käynnistettäessä ohjauskeskus ensimmäisen kerran on tehtävä tietyt asetukset. Valitse ensin alue ja vahvasta valinta keskypainikkeella. Valitse sen jälkeen kieli ja vahvasta valinta keskypainikkeella. Ilmoita sen jälkeen päivämäärä ja aika. Selaa esiin haluamasi arvot vasemman ja oikean painikkeen avulla. Vahvasta keskypainikkeella. Aseta lopuksi manuaalisen käynnistyskäyttöaika. Perusasetus on 3 tuntia, mutta arvoksi voidaan valita 1–24 tuntia. Selaa oikealla painikkeella ylöspäin tai vasemmalla painikkeella alaspäin, kunnes näytössä näkyy haluttu aika. Jokainen painallus lisää tai vähentää aikaa 15 minuuttia. Pitämällä painikkeita

alhaalla lukemat vaihtuvat nopeammin. Vahvasta keskypainikkeella. Tämän jälkeen perusasetukset on tehty.

Valaistus.

Sytyttyä automaattisesti laitteiston käynnistyessä ja sammuu automaattisesti laitteiston sammumassa. Valaistus voidaan sytyttää ja sammuttaa myös manuaalisesti painamalla oikeaa painiketta, kun lampun symboli näkyy näytön oikeassa alakulmassa. Symboli on valkoinen valaistuksen ollessa sammutettuna ja keltainen sen ollessa päällä.

Koodilukko.

Estää asiattomia henkilöitä muuttamasta asetettuja arvoja.

Päävirtakytkin.

Relelaatikon, SE-kiukaan ja pienten höyrykehittimien alaosassa olevaa pääkytkintä käytetään vain, jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan.

Vinkki! Saunan lämpömittari asennetaan sellaiselle korkeudelle, että näytetyt arvot vastaavat tarkasti CC 300:ssä näkyviä arvoja.

Valmiustila.

Valmiustila on hyvä ominaisuus hotelleissa, uimahalleissa ym. käytettävissä Tyarium-laitteissa, koska käyttäjämäärä vaihtelee tällaisissa paikoissa päivän aikana. Laitteen ollessa käyttämättömänä sen lämpötilaksi on säädetty energiaa säästävää "valmiuslämpö", joka voidaan nopeasti kohottaa halutuksi käyttölämpötilaksi painamalla ON-painiketta tai ulkoista kytkintä. Valmiustila-toiminnon avulla voidaan saavuttaa vuosittain suuria säästöjä.

Sopiva kylpyohjelma voidaan ohjelmoida laitteistoon kätevästi monin eri tavoin, kuten seuraavista esimerkeistä näkyy.

Esimerkki: valmiustila.

Kolme eri uimahallia, joiden aukioloajat ovat 8⁰⁰–20⁰⁰ ja joiden kävijämäärä vaihtelee seuraavasti.

Vaihtoehto 1) Uimahallissa käy satunnaisia kävijöitä koko päivän ajan.

Ohjelmoi laitteistoon valmiustila 8⁰⁰–20⁰⁰. Uimarit (tai uimahallin vahtimestari) aktivoivat ohjelman CC-ohjauskeskuksen "ON"-painikkeella.

Vaihtoehto 2) Uimahallissa käy satunnaisia kävijöitä 8⁰⁰–14⁰⁰. Kello 14⁰⁰ jälkeen uimahallissa on yleensä paljon kävijöitä sen sulkemiseen saakka.

Ohjelmoi laitteistoon valmiustila 8⁰⁰–14⁰⁰ ja jatkuva "ON"-tila 14⁰⁰–20⁰⁰. Satunnaiset uimarit aktivoivat ohjelman CC-ohjauskeskuksen "ON"-painikkeella.

Vaihtoehto 3) Uimahallissa käy paljon uimareita 8⁰⁰–10⁰⁰, 13⁰⁰–14⁰⁰ ja 18⁰⁰–20⁰⁰. Muina aikoina kävijöitä on vain satunnaisesti. Ohjelmoi laitteistoon valmiustila 8⁰⁰–20⁰⁰ ja jatkuva "ON"-tila yllä mainittuina aikoina, jolloin kävijöitä on paljon. Satunnaiset uimarit aktivoivat ohjelman CC-ohjauskeskuksen "ON"-painikkeella.

ASETUKSET

CC 300

MANUAALINEN KÄYNNISTYS/SAMMUTUS.

Kylpylämpötilan säätäminen.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen lämpömittari. Valitse painikkeilla haluttu lämpötila ja vahvasta painamalla [OK].

Laitteiston käynnistäminen.

Valitse palautussymboli, vahvasta keskypainikkeella ja käynnistä laitteisto ON/OFF-painikkeella. Sammuta laitteisto painamalla kerran ON/OFF-painiketta. Symboli on punainen laitteiston ollessa sammutettuna ja vihreä sen ollessa päällä.

AUTOMAATTINEN KÄYNNISTYS/SAMMUTUS.

Kylpylämpötilan säätäminen.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen lämpömittari. Valitse painikkeilla haluttu lämpötila ja vahvasta painamalla [OK].

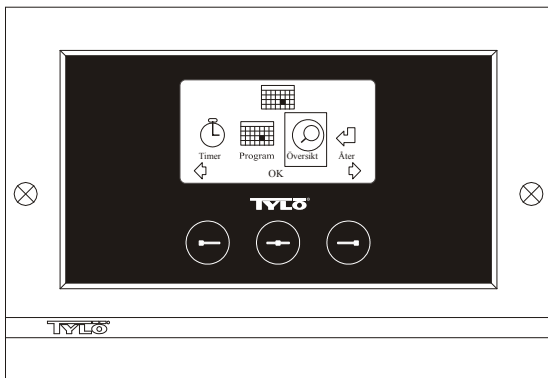
Ajastintoiminnon käynnistäminen

Valitse Normaalinäytöstä [MENU]. Valitse [Program] ja sen jälkeen [Timer]. Aseta laitteiston käynnistysaika ja vahvasta painamalla OK.

Laitteisto käynnistyy tämän jälkeen automaattisesti asetettuna aikana. Aika käynnistykseen näkyy vasemmassa kulmassa. Voit milloin tahansa poistaa valitun käynnistysajan painamalla kahdesti ON/OFF-symbolin alla olevaa painiketta. Jos laitteisto on ehtinyt käynnistyä, se sammutetaan painamalla kerran ON/OFF-painiketta.

VIKKO-OHJELMOINTI

samat tai eri asetukset kaikille viikonpäiville.



Kuva 3. Ohjelmanäyttö

Käynnistyksen/sammutuksen/valmiustilan ja lämpötilan säätäminen.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Program]. Valitse [Program] vielä kerran Ohjelmanäytössä (ks. kuva 3). Painamalla [OK] merkintä [Add] (lisää) muuttuu tummansinisiksi. Olet tällöin ohjelmatilassa. Valitse ensin haluttu päivä (ajankohtainen teksti on merkitty punaisella) nuolipainikkeiden avulla. Voit valita jokaisen viikonpäivän erikseen tai valita kerralla maanantai–sunnuntai (jolloin asetukset ovat samat kaikkina viikonpäivinä) tai esimerkiksi maanantai–perjantai ja lauantai–sunnuntai. Vahvista painamalla [OK]. Valitse sen jälkeen laitteiston käynnistysaika. Jokainen nuolipainikkeiden painallus lisää tai vähentää aikaa 15 minuuttia. Valitse [OK], kun näytössä näkyy haluttu aika. Valitse sen jälkeen pysäytysaika ja paina [OK]. Valitse, haluatko laitteiston olevan valittuna aikana käynnissä, sammutettuna vai valmiustilassa. Valitse ON/OFF-symbolin väriksi vihreä, jos laitteiston tulee olla käynnissä; punainen, jos laitteiston tulee olla sammutettuna; ja oranssi, jos sen tulee olla valmiustilassa. Jos laitteiston on tarkoitus olla käynnissä, valitse myös haluttu lämpötila nuolipainikkeiden avulla ja vahvista painamalla [OK]. Tee uusi ohjelmoiointi painamalla kerran oikeaa painiketta valitaksesi [Add] (lisää) ja paina sen jälkeen [OK]. Toimi sen jälkeen samoin kuin edellä. Palaa Normaalinäyttöön valitsemalla [Back] (takaisin), vahvista painamalla [OK]. Valitse uudelleen [Back] ja sen jälkeen [OK]. Jos mitään painikkeita ei paineta, ohjauskeskus palaa automaattisesti Normaalinäyttöön noin 30 sekunnin kuluttua. Kaikki esiohjelmoidut ajat voidaan poistaa valitsemalla [Clear calendar] (tyhjennä kalenteri). Ohjelmat voidaan myös poistaa käytöstä tilapäisesti valitsemalla [Calendar OFF].

Näet kaikki esiohjelmoidut ohjelmat kätevästi valitsemalla Ohjelmanäytöstä [Overview] (yleiskatsaus). Katsauksessa näkyvät pylväät ovat punaisia laitteiston ollessa sammutettuna, vihreitä sen ollessa käynnissä ja keltaisia sen ollessa valmiustilassa. Painettaessa ON-painiketta laitteiston ollessa valmiustilassa lämpötila kohoaa heti säädettyyn kylpylämpötilaan. Tunnin kuluttua laitteisto palaa automaattisesti valmiuslämpötilaan. Painettaessa ON-painiketta uudelleen käynnistetään uusi 1 tunnin kylpyjakso. Laitteiston ollessa OFF-tilassa pätevät ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä tehdyt asetukset. Käynnissä oleva laitteisto voidaan sammuttaa manuaalisesti painamalla OFF-painiketta. (Sammuttaa vain käynnissä olevan ohjelman.) Koko kalenteritoiminto voidaan poistaa käytöstä tilapäisesti esimerkiksi huollon yhteydessä ja käynnistää sen jälkeen kätevästi uudelleen.

LAITTEISTON KÄYTTÖ MUINA KUIN OHJELMOITUINA AIKAINA

jos ohjauskeskuksessa on koodilukitus.

Tylarium-laitteistoa voidaan käyttää myös muina kuin ohjelmoituina aikoina. Laitteisto käynnistyy 1 tunniksi painettaessa ON-painiketta. Käyttöaikaa voidaan jatkaa painamalla uudelleen ON-painiketta. Laitteisto sammuu automaattisesti tunnin kuluttua viimeisestä painalluksesta.

HUOM! Muista käynnistää ohjauskeskuksen koodilukitus.

OHJAUSKESKUKSEN ASETUKSET CC 300

Näyttö.

LCD:n kirkkaus.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU], [Service] ja lopuksi [Display]. Valitse [Brightness (%)] ja vahvista keskipainikkeella. Näytön kirkkauden symboli näkyy tummansinisinä ja näytön kirkkautta voidaan muuttaa. Vahvista painamalla [OK].

LCD:n kirkkaus lepotilassa.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU], [Service] ja lopuksi [Display]. Valitse [Stand by (%)] ja vahvista keskipainikkeella. Näytön kirkkauden symboli näkyy tummansinisinä ja näytön kirkkautta valmiustilassa voidaan muuttaa. Vahvista painamalla [OK]. Tehdasasetus on 30 %.

Aika LCD:n lepotilaan.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU], [Service] ja lopuksi [Display]. Valitse [Stand by time] ja vahvista keskipainikkeella. Symboli näkyy tummansinisinä ja voit valita ajan, minkä jälkeen näytön kirkkaus muuttuu ohjauskeskuksen siirryttyä valmiustilaan. Vahvista painamalla [OK].

Huolto.

Katso HUOLTOASETUKSET

Koodilukitus.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Service]. Selaa painikkeilla kohtaan [Code lock] ja paina [OK]. Ilmoita haluttu koodi. Valitse nuolipainikkeilla haluttu numero ja vahvista painamalla [OK]. Koodilukitus aktivoituu automaattisesti ohjelmoinnin jälkeen ja ohjauskeskus palautuu Normaalinäyttöön.

Voit palata lukitsemattomaan tilaan toimimalla samoin kuin edellä ja valitsemalla koodiksi 0000.

Laitteiston asetuksia ei voi muuttaa koodilukon ollessa aktiivisena. Laitteisto ja sen valaistus voidaan kuitenkin käynnistää ja sammuttaa. Kylpyohjelma on käynnissä Huoltovalikossa kohdassa [Time outside timer] ilmoitetun ajan (tehdasasetus 1 tunti).

Yleinen aina toimiva koodi on 1995.

HUOM! Kaikki asetukset on tehtävä ennen mahdollisen koodilukituksen käynnistämistä.

Kieli.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Service]. Valitse haluttu kieli nuolipainikkeilla ja paina sen jälkeen [OK].

Kello.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Service]. Valitse [Set clock] (kellon asetukset). Valitse nuolipainikkeilla oikea päivämäärä ja vahvista painamalla [OK]. Aseta sen jälkeen kellonaika, ensin tunnit ja sitten minuutit.

Tehdasasetukset.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Service]. Valitse [Factory settings]. Valitse [Yes] (kyllä) tai [No] (ei) nuolipainikkeilla ja paina sen jälkeen [OK]. Valitsemalla [Yes] poistat keskuksen kaikki ohjelmoinnit ja itse tekemäsi asetukset ja palautat järjestelmän tehdasasetukset.

HUOLTOASETUKSET CC 300

Huolto.

Huoltovalikossa laitteistoa hoitava henkilö voi tehdä erilaisia asetuksia, esim. säätää laitteiston maksimilämpötilan. Suosittelemme kuitenkin käyttämään valmiita tehdasasetuksia. Huoltovalikko on varustettu koodilla, jotta asiattomat henkilöt eivät pääse muuttamaan näitä asetuksia. Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Service]. Valitse [Service] ja näppäile koodi 124.

Järjestelmäasetukset.

Maksimikäyttöaika

[Max running time (h)] – Tämä aika asetettiin ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä. Aika ei ole käytössä, jos laitteistoon on tehty ohjelmoiointeja. Ajaksi voidaan asettaa 1–24 tuntia, tehdasasetus on 3 tuntia.

Lämpötilayksikkö

[*Temperature (C°/F)*] – Tässä valitaan lämpötilan yksiköksi joko Celsius tai Fahrenheit.

Testivalikko

Testivalikkoa käytetään vain vianetsintään ja Tylön tekniseen tukipalveluun.

Maksimilämpötila.

[*Max temp (C°/F)*] – Tässä valitaan maksimilämpötila laitteistoon ohjelmoitaville ohjelmille. Käytettäessä Tylariumia kylpemiseen maksimilämpötila on 55 °C.

Lämpötilan aleneminen valmiustilassa.

[*Temp reduction Stand by (C°/F)*] – Ilmoittaa, kuinka paljon lämpötila alenee valmiustilassa verrattuna ohjelmoituun kylpylämpötilaan. Tehdasasetus on 30 °C.

Maksimikäyttöaika valmiustilassa.

[*On time Stand by (min)*] – Kun laitteisto on valmiustilassa ja painetaan ON-painiketta, kylpyohjelma on käynnissä tässä kohdassa ilmoitetun ajan. Tehdasasetus on 60 minuuttia.

Maksimikäyttöaika muuna kuin ohjelmoituina aikoina.

[*Time outside timer (min)*] – Aika, jonka laitteisto on käynnissä koodilukituksen ollessa päällä muuna kuin ohjelmoituina aikoina.

Kalkinpoisto.

[*De-scaling (h)*] – Tämä ajastin laskee laitteiston kokonaiskäyttöajan ja ilmoittaa kalkinpoiston tarpeen. Tehdasasetus on 40 tuntia.



Mahdollisissa ongelmatapauksissa ota yhteys ostopaikkaan.

© Materiaalin monistaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Tylön kirjallista suostumusta. Tylö pidättää itselleen oikeuden muuttaa tuotteiden materiaaleja, rakenteita ja muotoilua.

ASENNUS CC 300T

Lue tämä ohje yhdessä kiukaan ja höyrykehittimen mukana toimitettavien asennusohjeiden kanssa.

Kuva A – TYLARIUM.

(Kiuas, tyyppi SK, SDK, ja höyrykehitin, tyyppi VA/VB).

1 = kiuas. 2 = kosteus- ja lämpötila-anturi. 3 = ohjauskeskus CC 300T. 4 = mahdollinen erillinen ON/OFF-kytkin. 5 = sähkökeskus. 6 = relelaatikko RB30/60. 7 = höyrykehitin. 8 = vahvistin (amplifier).

Kuva B – TYLARIUM.

(Kiuas, tyyppi SE, ja höyrykehitin, tyyppi VA/VB).

1 = kiuas. 2 = kosteus- ja lämpötila-anturi. 3 = ohjauskeskus CC 300T. 4 = mahdollinen erillinen ON/OFF-kytkin. 5 = sähkökeskus. 7 = höyrykehitin. 8 = vahvistin (amplifier).

Relelaatikko (RB).

(Relelaatikkoa ei käytetä SE-kiukaassa).

Asennetaan rajoittamattomalle etäisyydelle Tylariumin ulkopuolelle viileään ja ilmastoituun tilaan. Relelaatikko tulee sijoittaa vähintään 1 metrin päähän CC 300T:stä.

Suojattu heikkovirtajohto (LiYCY 6-johdtiminen).

CC 300T:n ja relelaatikon, SE-kiukaan ja höyrykehittimen välisenä ohjauskaapelina tulee käyttää suojattua heikkovirtajohtoa (LiYCY, 6-johdtiminen). Suojaus kytketään CC-paneelin liittimeen 12.

Termistorin sekä kosteus- ja lämpötila-anturin sijoitus.

Asennetaan 1500 mm:n korkeudelle lattiasta (ei kiukaan yläpuolelle). Sijoita anturi siten, ettei höyrysuihku osu siihen suoraan tai epäsuorasti.

Vahvistin (amplifier).

Asennetaan Tylariumin ulkopuolelle, enintään 2 metrin päähän anturista ja rajoittamattomalle etäisyydelle CC 300T:stä. Vahvistimen ja CC 300T:n välisenä ohjauskaapelina tulee käyttää suojattua heikkovirtajohtoa (4-johdtiminen). Suojaus kytketään vahvistimen liittimeen 25.

Valaistus.

Kytke valaistus kytkentäkaavion mukaisesti.

Lisävaruste: erillinen ON/OFF-kytkin (hipaisukytkin).

Sijoitetaan halutulle etäisyydelle Tylariumista. Kytketään CC 300T:hen heikkovirtajohdolla – katso kytkentäkaavio. Käytettäessä useita ulkoisia ON/OFF-kytkimiä ne on kytkettävä rinnakkain. Painettaessa ulkoista kytkintä CC300T toimii asetetun käyttöajan (ks. Ensimmäinen käynnistys). Painettaessa ulkoista kytkintä vielä kerran CC300T sammuu, jos sitä ei ole ohjelmoitu/koodilukittu. Jos CC300T on ohjelmoitu/koodilukittu, se pitää sammuttaa ON/OFF-painikkeella.

Lisävaruste: erillinen ON/OFF-kytkin (jatkuva kosketus).

Sijoitetaan halutulle etäisyydelle Tylariumista. Kytketään CC 300T:hen heikkovirtajohdolla – katso kytkentäkaavio. Käytettäessä useita ulkoisia ON/OFF-kytkimiä ne on kytkettävä rinnakkain. Jatkuvalle kosketuksella laite toimii niin kauan kuin liittimien 19 ja 20 välillä on kosketus, kuitenkin enintään asetetun maksimikäyttöajan.

Liittäminen ohjaustietokoneeseen.

Ohjauskeskus voidaan kytkeä myös ohjaustietokoneeseen, jonka antaa joko lyhyen tai jatkuvan kosketuksen CC 300T:n liittimien 19 ja 20 välille. Laitetta saa pitää käynnissä yhtäjaksoisesti korkeintaan 24 tuntia.

Tärkeää! Höyrykehittimen automaattisen tyhjennyksen toimimiseksi ohjauskeskuksen virran on oltava katkaistuna vähintään 1,5 h/vrk.

Muiden Tylö-tuotteiden ohjaus.

CC 300T voi ohjata myös muita Tylö-tuotteita. Siihen voidaan kytkeä esimerkiksi Tylö Fresh, joka käynnistyy siinä tapauksessa ohjauskeskuksen ollessa käynnissä. Jos halutaan ohjata esim. Tylö Freshiä tai toista CC-ohjauskeskusta, kytkentä on tehtävä CC 300T:n liittimien 40 ja 41 sekä toisen Tylö-tuotteen liittimien 19 ja 20 välille. Katso esimerkki kuvassa J.

Kuvat C, E – kytkentäkaavio.

(Kiuas, tyyppi SK, SDK, ja CC 300T -ohjauskeskuksella varustettu höyrykehitin, tyyppi VA/VB).

1 = kiuas. 2 = kosteus- ja lämpötila-anturi. 3 = ohjauskeskus CC 300T. 4 = mahdollinen erillinen ON/OFF-kytkin. 6 = relelaatikko RB30/60. 7 = höyrykehitin. 8 = vahvistin (amplifier).

Tarkasta oikea liitäntäjännite kiukaan ja höyrykehittimen arvokilvestä.

Muista maadoitus!

Kuva D – kytkentäkaavio.

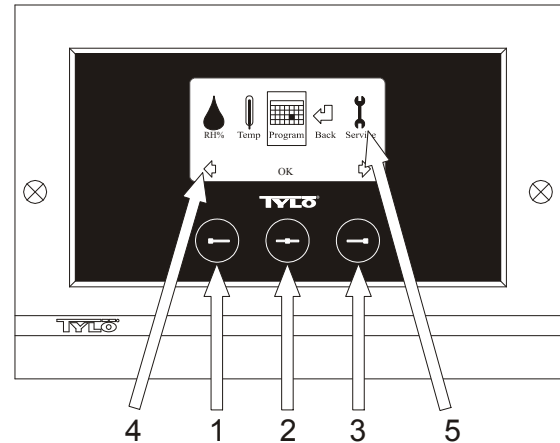
(Kiuas, tyyppi SE, ja CC 300T -ohjauskeskuksella varustettu höyrykehitin, tyyppi VA/VB).

1 = kiuas. 2 = kosteus- ja lämpötila-anturi. 3 = ohjauskeskus CC 300T. 4 = mahdollinen erillinen ON/OFF-kytkin. 7 = höyrykehitin. 8 = vahvistin (amplifier).

Tarkasta oikea liitäntäjännite kiukaan ja höyrykehittimen arvokilvestä.

Muista maadoitus!

KÄYTTÖOHJE CC 300T



Kuva 1. Valikonäyttö

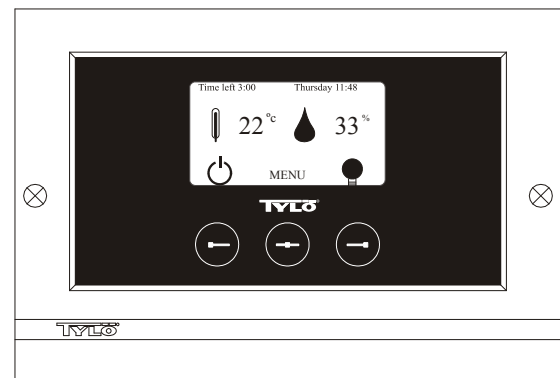
1 = Vasen painike, 2 = Keskypainike, 3 = Oikea painike. 4 = Painikkeita vastaavat symbolit/tekstit. 5 = Ajankohtaisten arvojen säätämiseen ja näyttämiseen tarkoitetut symbolit/tekstit.

Painikkeet ja näyttö.

Ohjauskeskus sisältää kolme painiketta. Näytön alareunassa olevien painikkeiden yläpuolella näkyvät kutakin painiketta vastaavat symbolit. Näytössä näkyy eri symboleita riippuen ohjauskeskuksen tilasta. Nuolien ollessa näkyvissä Valikonäytössä (kuva 1) haluttu symboli voidaan saada esiin selaamalla vasemmalla ja oikealla painikkeella. Symboli valitaan keskypainikkeella.

Normaalinäytössä (kuva 2) vasemman painikkeen toiminto on ON/OFF ja toiminnon symboli näkyy painikkeen yläpuolella näytön alareunassa. Kun laite on käynnissä, symboli on vihreä; kun se on sammutettuna, symboli on punainen; ja kun laite on valmiustilassa, symboli on oranssi. Oikea painike säätelee valaistusta. Lampun symboli on keltainen valaistuksen ollessa päällä ja valkoinen, kun valaistus on sammutettu. Näytössä näkyvät myös ajankohtainen lämpötila ja ilmankosteus.

Pitämällä keskypainiketta alhaalla jonkin aikaa voidaan palata Normaalinäyttöön muusta tilasta. Aktiivisena oleva ohjelma voidaan keskeyttää painamalla vasenta painiketta 2 sekunnin ajan.



Kuva 2. Normaalinäyttö

Ensimmäinen käynnistys.

Käynnistettäessä ohjauskeskus ensimmäisen kerran on tehtävä tiettyjä asetuksia. Valitse ensin alue ja vahvasta valinta keskypainikkeella. Valitse

sen jälkeen kieli ja vahvista valinta keskipainikkeella. Ilmoita sen jälkeen päivämäärä ja aika. Selaa esiin haluamasi arvot vasemman ja oikean painikkeen avulla. Vahvista keskipainikkeella. Aseta lopuksi manuaalisen käynnistykseen käyttöaika. Perusasetus on 3 tuntia, mutta arvoksi voidaan valita 1–24 tuntia. Selaa oikealla painikkeella ylöspäin tai vasemmalla painikkeella alaspäin, kunnes näytössä näkyy haluttu aika. Jokainen painallus lisää tai vähentää aikaa 15 minuuttia. Pitämällä painikkeita alhaalla lukemat vaihtuvat nopeammin. Vahvista keskipainikkeella. Tämän jälkeen perusasetukset on tehty.

Valaistus.

Sytytty automaattisesti laitteiston käynnistyessä ja sammuu automaattisesti laitteiston sammussa. Valaistus voidaan syyttää ja sammuttaa myös manuaalisesti painamalla oikeaa painiketta, kun lampun symboli näkyy näytön oikeassa alakulmassa. Symboli on valkoinen valaistuksen ollessa sammutettuna ja keltainen sen ollessa päällä.

Koodilukko.

Estää asiattomia henkilöitä muuttamasta asetettuja arvoja.

Päivirtakytkin.

Relelaatikon, SE-kiukaan ja pienten höyrykehittimien alaosaan olevaa pääkytkintä käytetään vain, jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan.

Vinkki! Tylariumin lämpömittari (kosteusmittari) asennetaan sellaiselle korkeudelle, että näytetyt arvot vastaavat tarkasti CC 300T:ssä näkyviä arvoja.

Valmiustila.

Valmiustila on hyvä ominaisuus hotelleissa, uimahalleissa ym. käytettävissä Tylarium-laitteissa, koska käyttäjämäärä vaihtelee tällaisissa paikoissa päivän aikana. Laitteen ollessa käyttämättömänä sen lämpötilaksi on säädetty energiaa säästävää "valmiuslämpö", joka voidaan nopeasti kohottaa halutuksi käyttölämpötilaksi painamalla ON-painiketta tai ulkoista kytkintä. Valmiustila-toiminnon avulla voidaan saavuttaa vuosittain suuria säästöjä. Sopiva kylpyohjelma voidaan ohjelmoida laitteistoon kätevästi monin eri tavoin, kuten seuraavista esimerkeistä näkyy.

Esimerkki: valmiustila.

Kolme eri uimahallia, joiden aukioloajat ovat 8⁰⁰–20⁰⁰ ja joiden kävijämäärä vaihtelee seuraavasti.
 Vaihtoehto 1) Uimahallissa käy satunnaisia kävijöitä koko päivän ajan. Ohjelmoi laitteistoon valmiustila 8⁰⁰–20⁰⁰. Uimarit (tai uimahallin vahtimestari) aktivoivat ohjelman CC-ohjauskeskuksen "ON"-painikkeella.
 Vaihtoehto 2) Uimahallissa käy satunnaisia kävijöitä 8⁰⁰–14⁰⁰. Kello 14⁰⁰ jälkeen uimahallissa on yleensä paljon kävijöitä sen sulkemiseen saakka. Ohjelmoi laitteistoon valmiustila 8⁰⁰–14⁰⁰ ja jatkuva "ON"-tila 14⁰⁰–20⁰⁰. Satunnaiset uimarit aktivoivat ohjelman CC-ohjauskeskuksen "ON"-painikkeella.
 Vaihtoehto 3) Uimahallissa käy paljon uimareita 8⁰⁰–10⁰⁰, 13⁰⁰–14⁰⁰ ja 18⁰⁰–20⁰⁰. Muina aikoina kävijöitä on vain satunnaisesti. Ohjelmoi laitteistoon valmiustila 8⁰⁰–20⁰⁰ ja jatkuva "ON"-tila yllä mainittuina aikoina, jolloin kävijöitä on paljon. Satunnaiset uimarit aktivoivat ohjelman CC-ohjauskeskuksen "ON"-painikkeella.

ASETUKSET CC 300T

MANUAALINEN KÄYNNISTYS/SAMMUTUS.

Kylpylämpötilan säätäminen.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen lämpömittari. Valitse painikkeilla haluttu lämpötila ja vahvista painamalla [OK].

Kosteuden säätäminen.

Valitse tipan symboli. Valitse painikkeilla haluttu kosteus [(RH%)] ja vahvista painamalla [OK]. Valittavana olevat kosteusarvot riippuvat säädetyistä lämpötilasta.

Laitteiston käynnistäminen.

Valitse palautussymboli, vahvista keskipainikkeella ja käynnistä laitteisto ON/OFF-painikkeella. Sammuta laitteisto painamalla kerran ON/OFF-painiketta. Symboli on punainen laitteiston ollessa sammutettuna ja vihreä sen ollessa päällä.

AUTOMAATTINEN KÄYNNISTYS/SAMMUTUS.

Kylpylämpötilan säätäminen.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen lämpömittari. Valitse painikkeilla haluttu lämpötila ja vahvista painamalla [OK].

Kosteuden säätäminen.

Valitse tipan symboli. Valitse painikkeilla haluttu kosteus [(RH%)] ja vahvista painamalla [OK]. Valittavana olevat kosteusarvot riippuvat säädetyistä lämpötilasta.

Ajastintoiminnon käynnistäminen

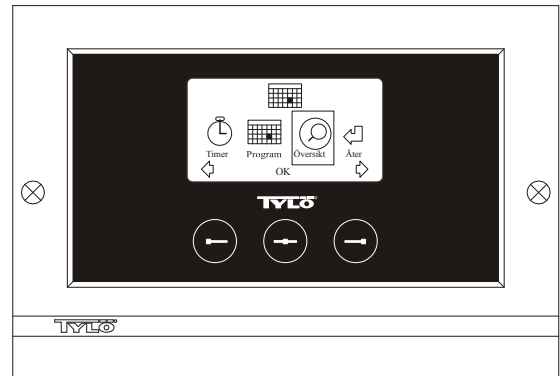
Valitse Normaalinäytöstä [MENU]. Valitse [Program] ja sen jälkeen [Timer]. Aseta laitteiston käynnistysaika ja vahvista painamalla OK.

Laitteisto käynnistyy tämän jälkeen automaattisesti asetettuna aikana. Aika käynnistykseen näkyy vasemmassa kulmassa. Voit milloin tahansa poistaa valitun käynnistysajan painamalla kahdesti ON/OFF-symbolin alla olevaa painiketta. Jos laitteisto on ehtinyt käynnistyä, se sammutetaan painamalla kerran ON/OFF-painiketta.

Jos kosteus on sammutettaessa yli 30 %, laitteisto käynnistää automaattisesti noin 20 minuuttia kestävä kuivauksen (tehdasasetus).

VIIKKO-OHJELMOINTI

amat tai eri asetukset kaikille viikonpäiville.



Kuva 3. Ohjelmanäyttö

Käynnistykseen/sammutukseen/valmiustilan ja lämpötilan/kosteuden säätäminen.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Program]. Valitse [Program] vielä kerran Ohjelmanäytössä (ks. kuva 3). Painamalla [OK] merkinä [Add] (lisää) muuttuu tummansiniseksi. Olet tällöin ohjelmatilassa. Valitse ensin haluttu päivä (ajankohtainen teksti on merkitty punaisella) nuolipainikkeiden avulla. Voit valita jokaisen viikonpäivän erikseen tai valita kerralla maanantai–sunnuntai (jolloin asetukset ovat samat kaikkina viikonpäivinä) tai esimerkiksi maanantai–perjantai ja lauantai–sunnuntai. Vahvista painamalla [OK]. Valitse sen jälkeen laitteiston käynnistysaika. Jokainen nuolipainikkeiden painallus lisää tai vähentää aikaa 15 minuuttia. Valitse [OK], kun näytössä näkyy haluttu aika. Valitse sen jälkeen pysäytysaika ja paina [OK]. Valitse, haluatko laitteiston olevan valittuna aikana käynnissä, sammutettuna vai valmiustilassa. Valitse ON/OFF-symbolin väriksi vihreä, jos laitteiston tulee olla käynnissä; punainen, jos laitteiston tulee olla sammutettuna; ja oranssi, jos sen tulee olla valmiustilassa. Jos laitteiston on tarkoitus olla käynnissä, valitse myös haluttu lämpötila ja ilmankosteus nuolipainikkeiden avulla ja vahvista painamalla [OK]. Tee uusi ohjelmointi painamalla kerran oikeaa painiketta valitaksesi [Add] (lisää) ja paina sen jälkeen [OK]. Toimi sen jälkeen samoin kuin edellä. Palaa Normaalinäyttöön valitsemalla [Back] (takaisin), vahvista painamalla [OK]. Valitse uudelleen [Back] ja sen jälkeen [OK]. Jos mitään painikkeita ei paineta, ohjauskeskus palaa automaattisesti Normaalinäyttöön noin 30 sekunnin kuluttua. Kaikki esiohjelmoidut ajat voidaan poistaa valitsemalla [Clear calendar] (tyhjennä kalenteri). Ohjelmat voidaan myös poistaa käytöstä tilapäisesti valitsemalla [Calendar OFF].

Näet kaikki esiohjelmoidut ohjelmat kätevästi valitsemalla Ohjelmanäytöstä [Overview] (yleiskatsaus). Katsauksessa näkyvät pylväät ovat punaisia laitteiston ollessa sammutettuna, vihreitä sen ollessa käynnissä ja keltaisia sen ollessa valmiustilassa. Painettaessa ON-painiketta laitteiston ollessa valmiustilassa lämpötila kohoaa heti säädettyyn kylpylämpötilaan. Tunnin kuluttua laitteisto palaa automaattisesti valmiuslämpötilaan. Painettaessa ON-painiketta uudelleen käynnistetään uusi 1 tunnin kylpyjakso. Laitteiston ollessa OFF-tilassa pätevät ensimmäisen käynnistykseen yhteydessä tehdyt asetukset. Käynnissä oleva laitteisto voidaan sammuttaa manuaalisesti painamalla OFF-painiketta. (Sammuttaa vain käynnissä olevan ohjelman.) Jos kosteus on sammutettaessa yli 30 %, laitteisto käynnistää automaattisesti noin 20 minuuttia kestävä kuivauksen (tehdasasetus). Koko kalenteritoiminto voidaan poistaa käytöstä tilapäisesti esimerkiksi huollon yhteydessä ja käynnistää sen jälkeen kätevästi uudelleen.

LAITTEISTON KÄYTTÖ MUINA KUIN OHJELMOITUINA AIKONA

jos ohjauskeskuksessa on koodilukitus.

Tylarium-laitteistoa voidaan käyttää myös muina kuin ohjelmoituina aikoina. Laitteisto käynnistyy 1 tunniksi painettaessa ON-painiketta. Käyttöaikaa voidaan jatkaa painamalla uudelleen ON-painiketta. Laitteisto sammuu automaattisesti tunnin kuluttua viimeisestä painalluksesta.

HUOM! Muista käynnistää ohjauskeskuksen koodilukitus.

OHJAUSKESKUKSEN ASETUKSET CC 300T

Näyttö.

LCD:n kirkkaus.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU], [Service] ja lopuksi [Display]. Valitse [Brightness (%)] ja vahvista keskipainikkeella. Näytön kirkkauden symboli näkyy tummansinisenä ja näytön kirkkautta voidaan muuttaa. Vahvista painamalla [OK].

LCD:n kirkkaus lepotilassa.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU], [Service] ja lopuksi [Display]. Valitse [Stand by (%)] ja vahvista keskipainikkeella. Näytön kirkkauden symboli näkyy tummansinisenä ja näytön kirkkautta valmiustilassa voidaan muuttaa. Vahvista painamalla [OK]. Tehdasasetus on 30 %.

Aika LCD:n lepotilaan.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU], [Service] ja lopuksi [Display]. Valitse [Stand by time] ja vahvista keskipainikkeella. Symboli näkyy tummansinisenä ja voit valita ajan, minkä jälkeen näytön kirkkaus muuttuu ohjauskeskuksen siirryttyä valmiustilaan. Vahvista painamalla [OK].

Huolto.

Katso HUOLTOASETUKSET

Koodilukitus.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Service]. Selaa painikkeilla kohtaan [Code lock] ja paina [OK]. Ilmoita haluttu koodi. Valitse nuolipainikkeilla haluttu numero ja vahvista painamalla [OK]. Koodilukitus aktivoituu automaattisesti ohjelmoinnin jälkeen ja ohjauskeskus palautuu Normaalinäyttöön.

Voit palata lukitsemattomaan tilaan toimimalla samoin kuin edellä ja valitsemalla koodiksi 0000.

Laitteiston asetuksia ei voi muuttaa koodilukon ollessa aktiivisena. Laitteisto ja sen valaistus voidaan kuitenkin käynnistää ja sammuttaa. Kylpyohjelma on käynnissä Huoltovalikossa kohdassa [Time outside timer] ilmoitetun ajan (tehdasasetus 1 tunti).

Yleinen aina toimiva koodi on 1995.

HUOM! Kaikki asetukset on tehtävä ennen mahdollisen koodilukituksen käynnistämistä.

Kieli.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Service]. Valitse haluttu kieli nuolipainikkeilla ja paina sen jälkeen [OK].

Kello.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Service]. Valitse [Set clock] (kellon asetukset). Valitse nuolipainikkeilla oikea päivämäärä ja vahvista painamalla [OK]. Aseta sen jälkeen kellonaika, ensin tunnit ja sitten minuutit.

Tehdasasetukset.

Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Service]. Valitse [Factory settings]. Valitse [Yes] (kyllä) tai [No] (ei) nuolipainikkeilla ja paina sen jälkeen [OK]. Valitsemalla [Yes] poistat keskuksen kaikki ohjelmoinnit ja itse tekemäsi asetukset ja palautat järjestelmän tehdasasetukset.

HUOLTOASETUKSET CC 300T

Huolto.

Huoltovalikossa laitteistoa hoitava henkilö voi tehdä erilaisia asetuksia, esim. säätää laitteiston maksimilämpötilan. Suosittelemme kuitenkin käyttämään valmiita tehdasasetuksia. Huoltovalikko on varustettu koodilla, jotta asiattomat henkilöt eivät pääse muuttamaan näitä asetuksia. Valitse Normaalinäytöstä [MENU] ja sen jälkeen [Service]. Valitse [Service] ja näppäile koodi 124.

Järjestelmäasetukset.

Laitteiston kuivauksen raja

[Dryup limit (%)] – Kun laitteisto sammuu, se tunnistaa ympäröivän tilan ilmankosteuden. Jos ilmankosteus on yli 30 % (tehdasasetus), laitteisto siirtyy kuivaustilaan.

Kuivauslämpötila

[Dryup temperature (°C)] – Lämpötila, joka laitteistolla on kuivaustilassa. Tehdasasetus on 80 °C.

Kuivausaika

[Dryup time (min)] – Aika, jonka laitteisto on käynnissä kuivaustilassa. Tehdasasetus on 20 minuuttia.

Alin höyrymuodostuslämpötila

[Min temp. steam (°C)] – Laitteiston alin lämpötila, jossa höyrykehitys käynnistyy. Tehdasasetus on 40 °C.

Maksimikäyttöaika

[Max running time (h)] – Tämä aika asetettiin ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä. Aika ei ole käytössä, jos laitteistoon on tehty ohjelmointeja. Ajaksi voidaan asettaa 1–24 tuntia, tehdasasetus on 3 tuntia.

Lämpötilayksikkö

[Temperature (C°/F)] – Tässä valitaan lämpötilan yksiköksi joko Celsius tai Fahrenheit.

Testivalikko

Testivalikkoa käytetään vain vianetsintään ja Tylön tekniseen tukipalveluun.

Maksimilämpötila.

[Max temp (C°/F)] – Tässä valitaan maksimilämpötila laitteistoon ohjelmoitaville ohjelmille. Käytettäessä Tylariumia kylpemiseen maksimilämpötila on 55 °C.

Lämpötilan aleneminen valmiustilassa.

[Temp reduction Stand by (C°/F)] – Ilmoittaa, kuinka paljon lämpötila alenee valmiustilassa verrattuna ohjelmoituun kylpylämpötilaan. Tehdasasetus on 30 °C.

Maksimikäyttöaika valmiustilassa.

[On time Stand by (min)] – Kun laitteisto on valmiustilassa ja painetaan ON-painiketta, kylpyohjelma on käynnissä tässä kohdassa ilmoitetun ajan. Tehdasasetus on 60 minuuttia.

Maksimikäyttöaika muuna kuin ohjelmoituina aikoina.

[Time outside timer (min)] – Aika, jonka laitteisto on käynnissä koodilukituksen ollessa päällä muuna kuin ohjelmoituina aikoina.

Kalkinpoisto.

[De-scaling (h)] – Tämä ajastin laskee laitteiston kokonaiskäyttöajan ja ilmoittaa kalkinpoiston tarpeen. Tehdasasetus on 40 tuntia.

TYLARIUM

Tylarium-laitteistoja voidaan käyttää eri tavoin: kuivausaunana, perinteisenä saunana ja höyrysaunana. Koska suhteellinen ilmankosteus voi olla korkeampi kuin muissa saunoissa, Tylariumia käytettäessä on syytä ottaa huomioon seuraavat seikat.

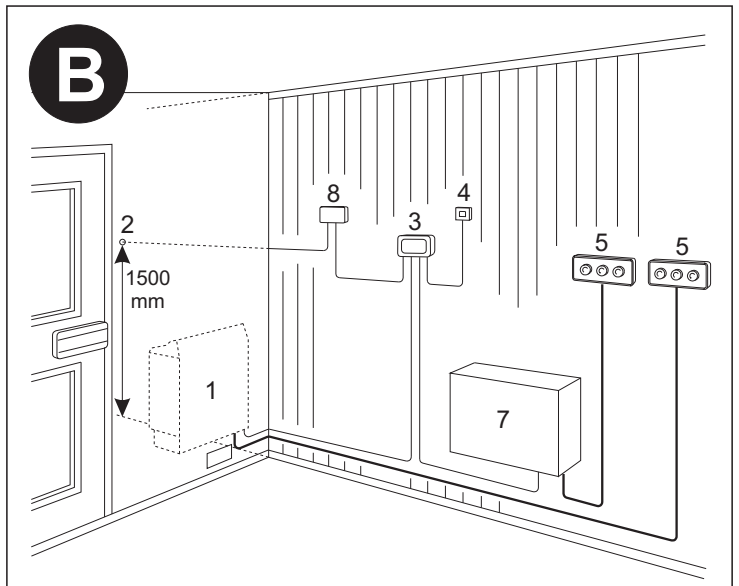
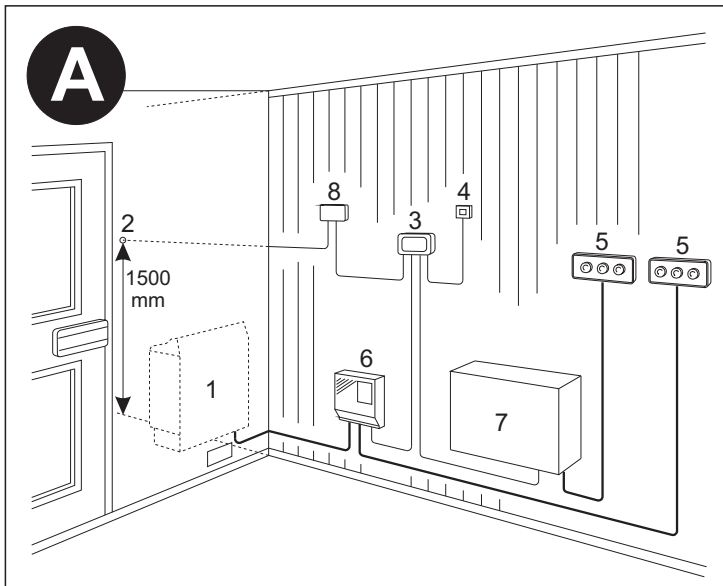
- Jos saunan ovessa tai seinässä on ikkuna, oven- ja ikkunankarmin koko alalista on siveltävä venevernessalla ja lasin ja listan välinen sauma on tiivistettävä saniteettisilikonilla. Näin lasipintojen välille mahdollisesti muodostuva kondenssi ei pääse tunkeutumaan saumaan.
- Sivele kynnys ja ovenkahvat pariin kertaan venevernessalla, jotta niiden puumateriaali pysyy hyväkuntoisena ja sauna on helpompi siivota. Saunan lauteet, koristeristikot ja selkänöjat öljytään molemmin puolin Tylön saunaöljyllä.

HUOM! Saunan kaikkien muiden puupintojen tulee olla käsittelemättömiä.

TYLÖ®

Mahdollisissa ongelmatapauksissa ota yhteys ostopaikkaan.

© Materiaalin monistaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Tylön kirjallista suostumusta. Tylö pidättää itselleen oikeuden muuttaa tuotteiden materiaaleja, rakenteita ja muotoilua.



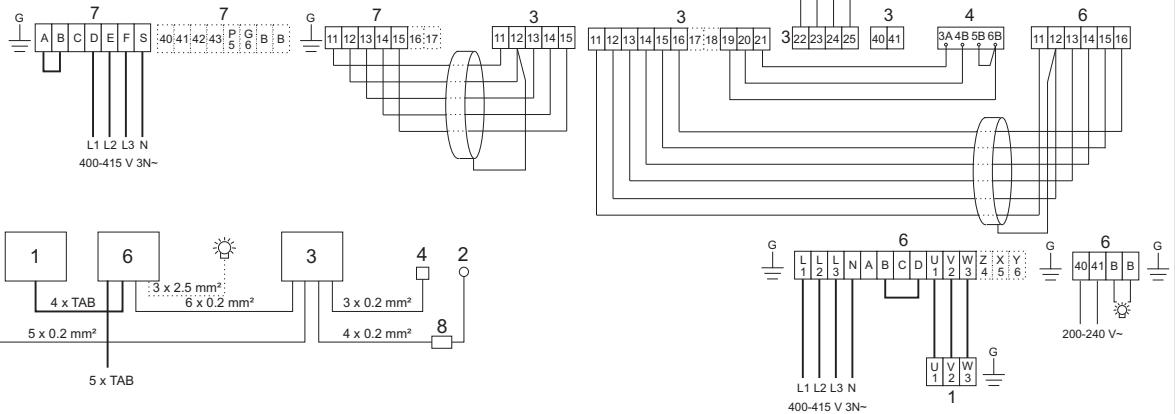
C

**SAUNA: Type SK, SDK
STEAM: Type VA, VB
400 - 415 V 3N~**

TAB

Room volume min/max m ³ (cu.m)	SAUNA HEATER					STEAM GENERATOR				
	Type	kW	RB-type	Amp	mm ²	Type	kW	Amp	mm ²	
6 - 12	8 SK	8	RB 30	12	2.5	VA 6, VB 6	6 - 6.6	10	1.5	
10 - 18	10 SDK	10.7	RB 30	16	2.5	VA 6, VB 6	6 - 6.6	10	1.5	

- 1 = 8 SK, 10 SDK
- 2 = sensor
- 3 = CC300T
- 4 = external switch
- 6 = RB30
- 7 = VA6, VB6
- 8 = amplifier



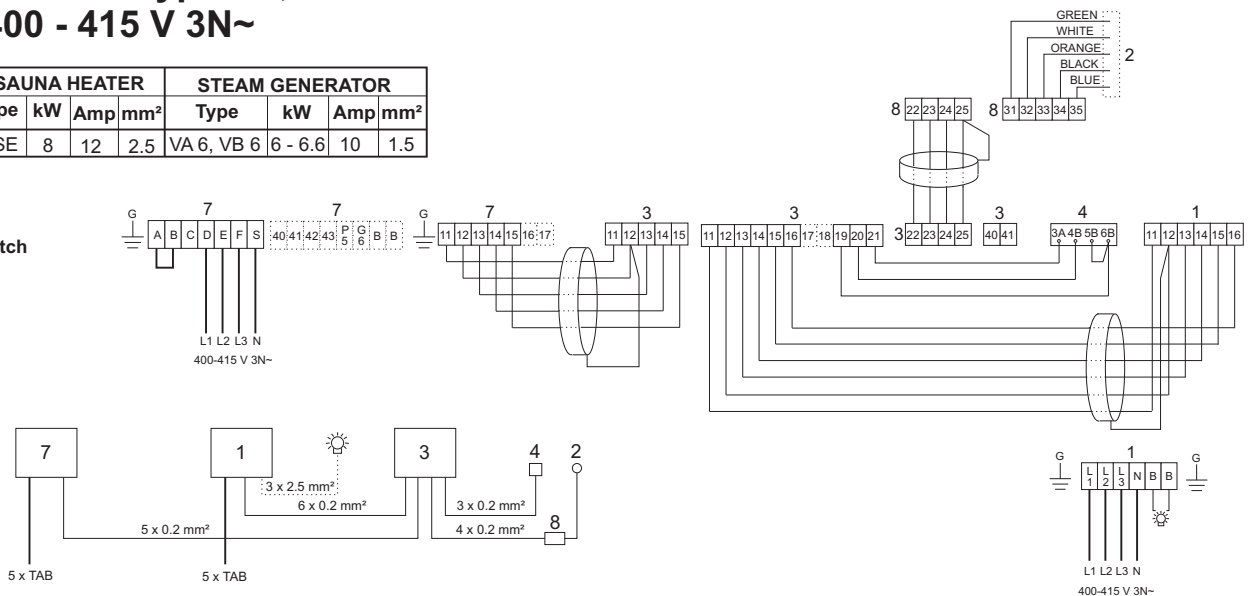
D

**SAUNA: Type SE
STEAM: Type VA, VB
400 - 415 V 3N~**

TAB

Room volume min/max m ³ (cu.m)	SAUNA HEATER				STEAM GENERATOR			
	Type	kW	Amp	mm ²	Type	kW	Amp	mm ²
6 - 12	8 SE	8	12	2.5	VA 6, VB 6	6 - 6.6	10	1.5

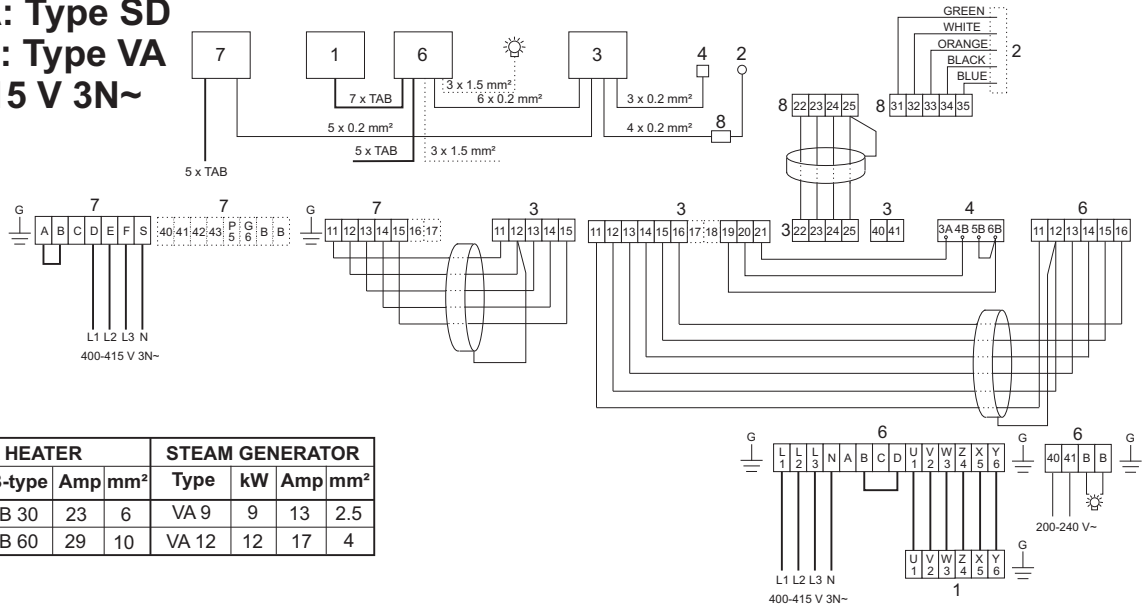
- 1 = 8SE
- 2 = sensor
- 3 = CC300T
- 4 = external switch
- 7 = VA 6, VB 6
- 8 = amplifier



E

SAUNA: Type SD STEAM: Type VA 400 - 415 V 3N~

- 1 = 16SD, 20SD
- 2 = sensor
- 3 = CC300T
- 4 = external switch
- 6 = RB 30, RB 60
- 7 = VA 9, VA 12
- 8 = amplifier



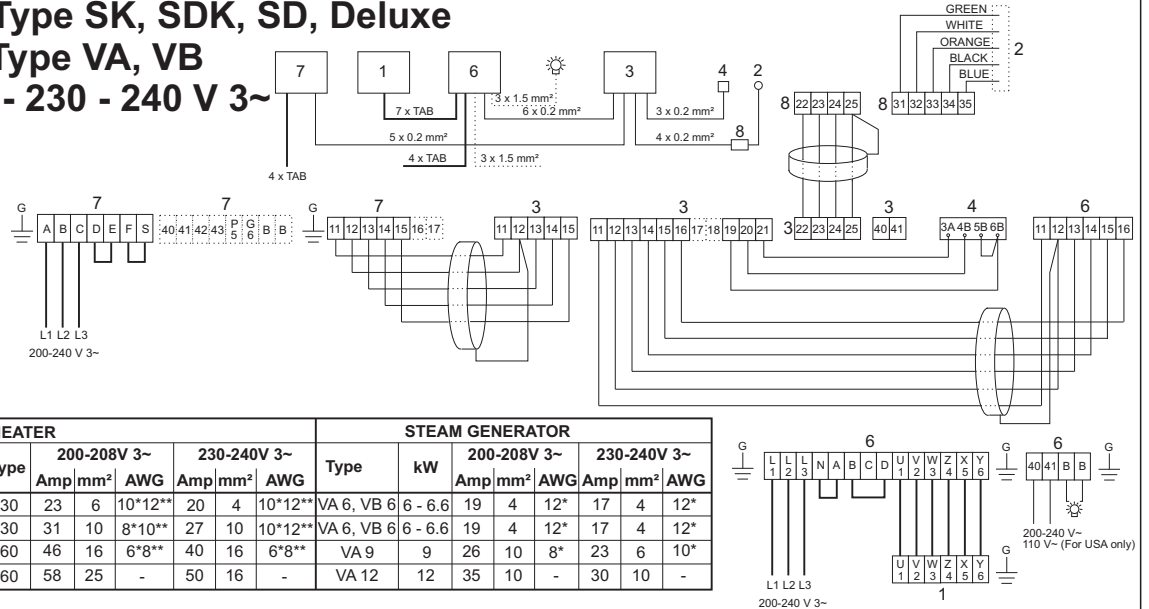
TAB

Room volume min/max m ³ (cu.m)	SAUNA HEATER				STEAM GENERATOR			
	Type	kW	RB-type	Amp mm ²	Type	kW	Amp mm ²	Type
15 - 35	16 SD	16	RB 30	23 6	VA 9	9	13 2.5	
22 - 43	20 SD	20	RB 60	29 10	VA 12	12	17 4	

F

SAUNA: Type SK, SDK, SD, Deluxe STEAM: Type VA, VB 200 - 208 - 230 - 240 V 3~

- 1 = 8 SK, 10 SDK, 16 SD, 20 SD,
8 Deluxe, 10 Deluxe, 16 Deluxe
- 2 = sensor
- 3 = CC300T
- 4 = external switch
- 6 = RB 30, RB 60
- 7 = VB 6, VA 6, VA 9, VA 12
- 8 = amplifier



TAB

Room volume min/max m ³ (cu.m)	SAUNA HEATER								STEAM GENERATOR								
	Type	kW	RB-type	200-208V 3~		230-240V 3~		Type	kW	200-208V 3~		230-240V 3~					
				Amp	mm ²	Amp	mm ²			Amp	mm ²	Amp	mm ²				
6 - 12	8 SK, 8 Deluxe	8	RB 30	23	6	10*12**	20	4	10*12**	VA 6, VB 6	6-6.6	19	4	12*	17	4	12*
10 - 18	10 SDK, 10 Deluxe	10.7	RB 30	31	10	8*10**	27	10	10*12**	VA 6, VB 6	6-6.6	19	4	12*	17	4	12*
15 - 35	16 SD, 16 Deluxe	16	RB 60	46	16	6*8**	40	16	6*8**	VA 9	9	26	10	8*	23	6	10*
22 - 43	20 SD	20	RB 60	58	25	-	50	16	-	VA 12	12	35	10	-	30	10	-

For USA only:

Use copper wire for at least 90° C (194°F).

* Min. copper wire size, supply power - RB box.

** Min. copper wire size, RB box - heater.

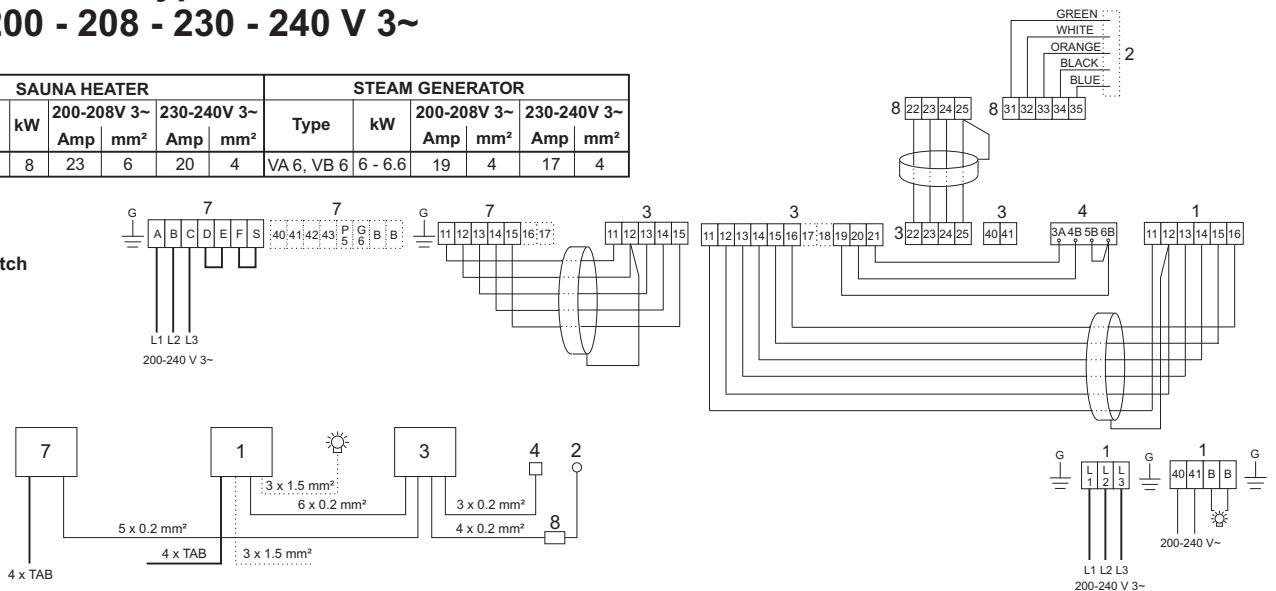
G

SAUNA: Type SE STEAM: Type VA, VB 200 - 208 - 230 - 240 V 3~

TAB

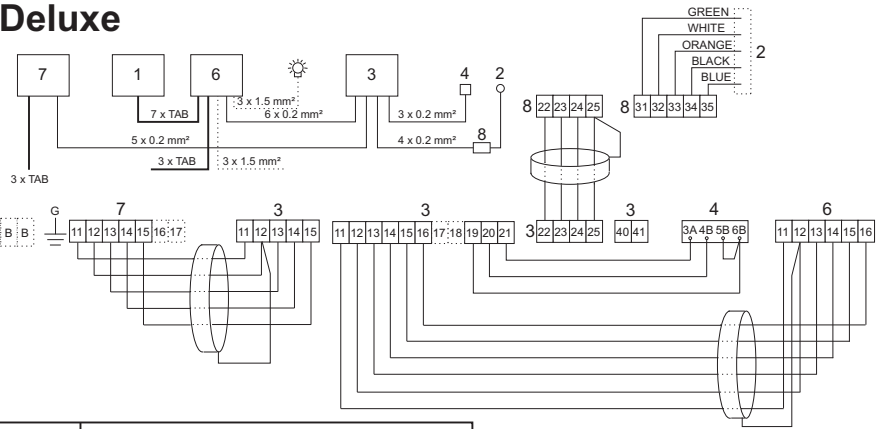
Room volume min/max m ³ (cu.m)	SAUNA HEATER				STEAM GENERATOR			
	Type	kW	200-208V 3~ Amp mm ²	230-240V 3~ Amp mm ²	Type	kW	200-208V 3~ Amp mm ²	230-240V 3~ Amp mm ²
6 - 12	8 SE	8	23 6	20 4	VA 6, VB 6	6-6.6	19 4	17 4

- 1 = 8SE
- 2 = sensor
- 3 = CC300T
- 4 = external switch
- 7 = VA 6, VB 6
- 8 = amplifier





SAUNA: Type SK, SDK, Deluxe STEAM: Type VA, VB 200 - 208 - 230 - 240 V~



- 1 = 8 SK, 10 SDK, 8 Deluxe, 10 Deluxe
- 2 = sensor
- 3 = CC300T
- 4 = external switch
- 6 = RB 30, RB 60
- 7 = VA 6, VB 6
- 8 = amplifier

TAB

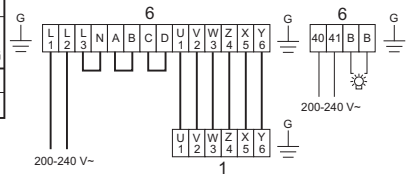
Room volume min/max m ³ (cu.m)	SAUNA HEATER						STEAM GENERATOR										
	Type	kW	RB-type	200-208V~		230-240V~		Type	kW	200-208V~		230-240V~					
				Amp	mm ²	AWG	Amp			mm ²	AWG	Amp	mm ²	AWG			
6 - 12	8 SK, 8 Deluxe	8	RB 30	40	16	6*8**	35	10	8*10**	VA 6, VB 6	6	33	10	8*	29	10	8*
10 - 18	10 SDK, 10 Deluxe	10.7	RB 30	-	-	-	47	16	8*	VA 6, VB 6	6	-	-	-	29	10	8*

For USA only:

Use copper wire for at least 90° C (194°F).

* Min. copper wire size, supply power - RB box.

** Min. copper wire size, RB box - heater.

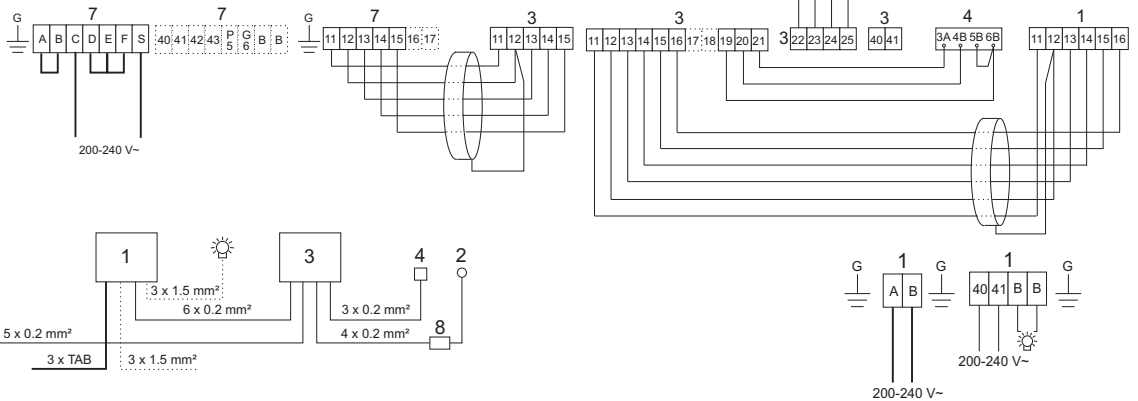


SAUNA: Type SE STEAM: Type VA, VB 200 - 208 - 230 - 240 V~

TAB

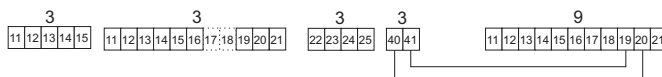
Room volume min/max m ³ (cu.m)	SAUNA HEATER					STEAM GENERATOR						
	Type	kW	200-208V 3~		230-240V 3~		Type	kW	200-208V 3~		230-240V 3~	
			Amp	mm ²	Amp	mm ²			Amp	mm ²	Amp	mm ²
6 - 12	8 SE	8	40	16	35	10	VA 6, VB 6	6-6.6	33	10	29	10

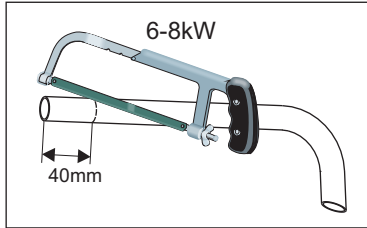
- 1 = 8SE
- 2 = sensor
- 3 = CC300T
- 4 = external switch
- 7 = VA 6, VB 6
- 8 = amplifier



Example CC300T and Tylö Fresh

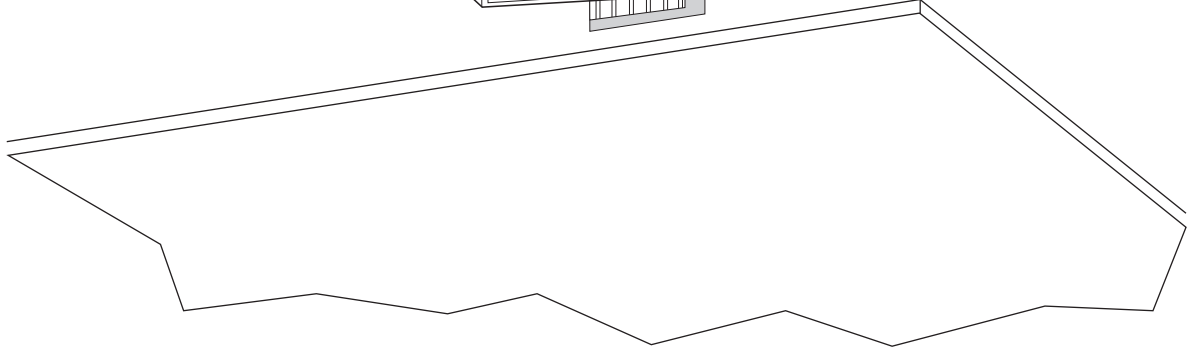
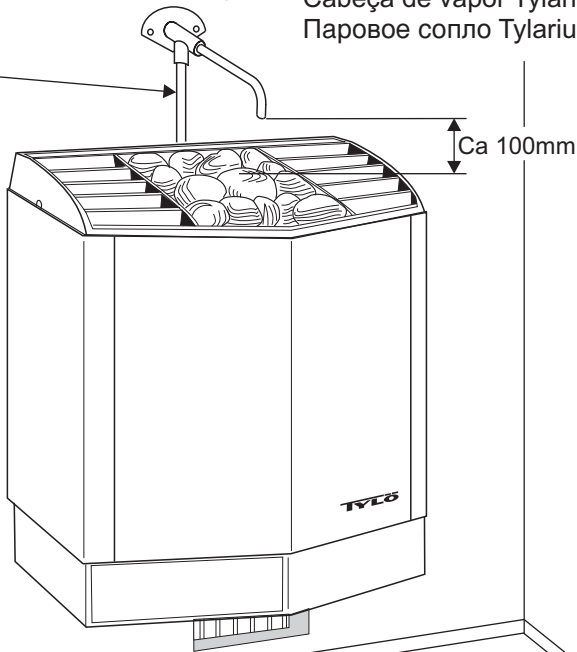
- 3 = CC300T
- 9 = Tylö Fresh





Ångmunstycke Tylarium™
 Steam head Tylarium™
 Dampfdüse Tylarium™
 L'embout de vapeur Tylarium™
 Dampmunstykket Tylarium™
 Hörysuutin asennetaan Tylarium™
 Stoominlaat Tylarium™
 Dampmundstykket Tylarium™
 Bocchettone di vapore Tylarium™
 Boquilla de vapor Tylarium™
 Cabeça de vapor Tylarium™
 Паровое сопло Tylarium™

Ångrör Ø15mm
 Steam pipe Ø15mm
 Tubo de vapor Ø15mm
 Dampfrohr Ø15mm
 conduit de vapeur Ø15mm
 Steamrør Ø15mm
 Höryputki Ø15mm
 Stoompijp Ø15mm
 Damprør Ø15mm
 tubo del vapore Ø15mm
 tubería de vapor Ø15mm
 Tubo de vapor Ø15mm
 Паровая труба Ø15mm



TYLÖ CC300/CC300T
Available spare parts

2009-04-30

